LITERARY FINDINGS

A Peer Reviewed International Journal of Multidisciplinary Research - ISSN: 2278-2311

லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்

பல்துறை ஆய்வுக்கான பன்னாட்டு ஆய்விதழ்

ISSN 2278-2311

OCTOBER - 2023

visit us : www.kongunadupublications.com

KONGUNADU PUBLICATIONS
INDIA PRIVATE LIMITED

ISSN : 2278-2311
22782311

லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்

பல்துறை ஆய்வுக்கான பன்னாட்டு ஆய்விதழ்

LITERARY FINDINGS

A Peer Reviewed International Journal of Multidisciplinary Research - ISSN :2278-2311

VOL: 12	OCTOBER - 2023	ISSUE: 4

இலக்கிய கண்டுபிடிப்புகள் (LITERARY FINDINGS) என்னும் பொருள் கொண்ட இவ்விதழை இந்திய புத்தக சந்தையில் வளர்ந்து வரும் நிறுவனமான கொங்குநாடு பப்ளிகேஷன்ஸ் (இந்தியா) பி.லிட் வெளியிட்டு வருகிறது.

2012 ஆம் ஆண்டு முதல் தொடர்ந்து வெளிவரும் இவ்விதழில் தமிழ் மற்றும் ஆங்கில இலக்கியம், மொழியியல், இலக்கணம், வரலாறு, பண்பாடு மற்றும் கல்வி தொடர்பான ஆய்வு கட்டுரைகள் இடம் பெற்று வருகின்றன.

LFS (LITERARY FINDINGS) is a bilingual INTERNATIONAL JOURNAL OF MULTIDISCIPLINARY RESEARCH (English & Tamil) is being published from the house of **KONGUNADU PUBLICATIONS (INDIA) PRIVATE LIMITED**, Erode, Tamil Nadu, with ISSN from 2012 **(ISSN: 2278 2311)**.

This journal is mainly devoted to research and scholarly views on broad issues in the field of Literature, Language, Linguistics, Grammar, History, Culture & Education. The journal provides specialized opinion in the field of Arts & Humanities and will also bring out meaningful notes and research papers.

JOURNAL BROAD DISCIPLINE			**FOCUS SUBJECT :**		
இலக்கியம்	–	Literature	நவீன இலக்கியம்	-	Modern Literature
மொழியியல்	–	Linguistics	சங்க இலக்கியம்	–	Sangam Literature
இலக்கணம்	–	Grammar	குழந்தைகள் இலக்கியம்	–	Child Literature
வரலாறு	–	History	அறிவியல் தமிழ்	–	Scientific Tamil
பண்பாடு	–	Culture	பள்ளி கல்வி	–	School Education
கல்வி	–	Education			

EDITOR
ஆசிரியர்

முனைவர் சி.தியாகராாசன்

Dr.C.THIYAGARAJAN

Professor Head

Dept. of Scientific Tamil Tamil Development

The Tamil University, Thanjavur – 613 010

Mobile No: 9443622933

Email ID: mcthiyagu@gmail.com

EDITORIAL BOARD
ஆசிரியர் குழு

முனைவர் மனோன்மணி

Dr.MANONMANI

Professor & Head, Dept of Languages and Communication,

Sultan Idris Education University, 35900, Tanjung Malim, Perak, Malaysia

Mobile No: +60 12 5275943

Email ID: samjabarose@yahoo.com.my

முனைவர் செல்லத்துரை சுதர்சன்

Dr.SELLATHURAI SUTHARSAN

Senior Professor, Dept of Tamil, University of Peradeniya,

Peradeniya, Kandy, Srilanka

Mobile No: +94 772323743

Email ID: sellathuraisutharsan@gmail.com

முனைவர் சீதாலட்சுமி

Dr.SEETHA LAKSHMI

Associate Professor, Department of Asian Language & Culture,

Nanyang Technological University, Singapore.

Mobile No: +65 67903521

Email ID: seetha.lakshmi@nie.edu.sg

முனைவர் K. விசாகரூபன்

Dr.K.VISAKARUBAN

Professor, Dept of Tamil, Faculty of Arts, University of Jaffna,

Thirunelvely, Srilanka

Mobile No: 0094 21 2227421

Email ID: kvisakaruban@yahoo.com

முனைவர் சிவபிள்ளை
Dr. SIVA PILLAI
Goldsmiths College, University of London VL,
Tamil Academy of Language Arts Principal Examiner for Edexcel
Exam Board for Tamil Language, 15 Bowmead, Mottingham,
London SE9 3NL, UK.
Mobile No: 00 91 9003220463 /00 44 7951476706
Email ID: pillaisiva@gmail.com

முனைவர் இரா.குறிஞ்சிவேந்தன்
Dr.R. KURINJIVENDEN
Professor and Head, The Tamil University, Thanjavur 613 010
Mobile No: 9629662507
Email ID: kurinjivenden@gmail.com

முனைவர் தி நெல்லையப்பன்
Dr.D. NELLAIYAPPAN
Associate Professor, Madurai Kamaraj University, Madurai
Mobile No: 9364554666
Email ID: drnellai008@gmail.com

முனைவர் சா.இரவி
Dr.S. RAVI
Professor and Head Central University, Thiruvarur
Mobile No: 9865777065 / 9940919624
Email ID: raviarchgeologist@gmail.com

முனைவர் தனலட்சுமி
Dr. V. DHANALAKSHMI
Associate Professor, Subramania Bharathi School of Tamil Language &
Literature, Central University, Pondicherry
Mobile No: 9994373355
Email ID: dhanagiri@gmail.com, dhanagiri@pondiuni.ac.in

முனைவர் ப.சங்கர் கணேஷ்
Dr.P.SANKAR GANESH
Assistant Professor, Bharathiyar University, covai - 46
Mobile No: 9095509152
Email ID: sankarganeshbu@gmail.com

முனைவர் வ.கணபதி இராமன்
Dr.V.GANAPATHI RAMAN
Associate Professor, Annamalai University, chidambaram 608002
Mobile No: 9442370980
Email ID: ramanrevathy1998@gmail.com

முனைவர் ஜெ.சந்திரகலா
Dr. J. CHANDRAKALA
Office : Associate Professor, Department of Tamil Studies,
Bharathidasan University, Tiruchirappalli –620024, Tamil Nadu, INDIA
Mobile No: 94872 52302 / 86674 57809
Email ID: dceseyon@gmail.com

முனைவர் க.மைதிலி
Dr.G.MYTHILI
Associate Professor, Periyar University, Salem 636011
Mobile No: 9994385788
Email ID: tamilmythili@periyaruniversity.ac.in

முனைவர் சு.அரங்கநாதன்
Dr. S. ARANGANATHAN, Associate Editor
Assistant Professor, School of Tamil and Cultural Studies
Tamilnadu Open University, Saidapet, Chennai-600015
Mobile No: 9894621706
Email ID: arangantnou@gmail.com

PUBLISHER
பதிப்பாளர்

நல் நடராசன்
N.M. Nall Natarajan

KONGUNADU PUBLICATIONS INDIA PRIVATE LIMITED
118, Mettur Road, Kalyan Silks Oppsite, Erode – 638 011.
E-mail : **kongunadupublications@gmail.com** Web : **https://kongunadupublications.com/**
Ph : 0424 2251545 / 3558055 Mob: 97919 51549 / 94422 51549

AUTHORS GUIDELINES

ஆய்வாளர்களுக்கான வழிமுறைகளும் விதிமுறைகளும்

- சங்க இலக்கியம் முதல் நவீன இலக்கியம் வரையிலான இலக்கிய ஆய்வுகள், நாட்டுப்புறவியல், இலக்கணம், மொழியியல் ஆய்வுகள் மற்றும் தமிழோடு தொடர்புடைய கலை இலக்கிய வரலாற்றுப் பண்பாட்டு ஆய்வுகள் அனைத்தும் ஆய்வுப் பொருளாகலாம்.
- Literary studies from Sangam literature to modern literature, folklore, grammar, linguistic studies and art, literature, historical and cultural studies related to Tamil can all be the subject of study.

- தமிழ்ப் பேராசிரியர்கள், அறிஞர்கள், ஆய்வாளர்கள், முனைவர் பட்ட ஆய்வு மாணாக்கர்கள் மற்றும் தமிழ் ஆர்வலர்கள் யாவரும் கட்டுரை அனுப்பலாம்.
- Tamil professors, scholars, researchers, doctoral students and Tamil enthusiasts can all submit articles.

- ஆயுத எழுத்து இதழுக்கு கட்டுரை அனுப்பும் ஆய்வாளர்கள் கீழ்காணும் வழிமுறைகளையும் விதிமுறைகளையும் அவசியம் பின்பற்ற வேண்டும். அவ்வாறு இல்லாத கட்டுரைகள் பரிசீலனைக்கு எடுத்து கொள்ளபடமாட்டாது.
- Analysts who submit an article to Armed Writing Magazine must follow the instructions and rules below. Articles that do not do so will not be considered.

- ஆய்வுக்கட்டுரைகள் Ms Word இல், A4 அளவில் 1.5 வாக்கிய இடை வெளியில் (lining Space) அமைய வேண்டும்.
- The Research paper should be in Ms Word, A4 size 1.5 lining space.

- கட்டுரைகள் 5 பக்கங்களுக்கு குறையாமலும் 10 பக்கங்களுக்கு மிகாமல் இருத்தல் வேண்டும்.
- Articles should not be less than 5 pages and not more than 10 pages.

- பாமினி அல்லது யுனிகோடு (Bamini or Unicode Fonts) எழுத்துரு ஏற்றது . வேறு எழுத்துருவில் தட்டச்சு செய்ய நேரிட்டால் அந்த எழுத்துருவை ஆய்வுக்கட்டுரையுடன் சேர்த்து அனுப்ப வேண்டும்.எழுத்தளவு 12 புள்ளி .(Point Size) போதுமானது.
- Bamini or Unicode Fonts font suitable. If you have to type in another font, you should send that font along with the research paper. 12 Point Size is enough.

- ஆய்வுக்கட்டுரையானது தமிழிலோ ஆங்கிலத்திலோ இருக்கலாம். ஆய்வுக் கட்டுரையில், அ.கட்டுரைத் தலைப்பு ஆ.ஆசிரியர் பெயர், பணி, பயிலும் கல்வி நிறுவன முகவரி இ.ஆய்வுச்சுருக்கம், ஈ.முன்னுரை, உ.கட்டுரை', ஊ.முடிவுரை, எ.அடிக்குறிப்பு ஆகியன வரிசைப்படி இடம் பெறுதல் வேண்டும்.

- The dissertation may be in Tamil or English. In the research article, a. Title of the article, b. Author Name, Designation, Study and Educational Institution Address, c. Abstract (Summary of the study), d. Foreword, e. Essay, f. Conclusion, g. Footnotes Should be placed in order.

- ஆய்வுச்சுருக்கம் தமிழ் மற்றும் ஆங்கிலத்தில் 100 வார்த்தைகளுக்கு குறையாமலும் 250 வார்த்தைகளுக்கு மிகாமலும் இருத்தல் வேண்டும்.
- Synopsis should be not less than 100 words and not more than 250 words in Tamil and English.

- அடிக்குறிப்புகளுக்கு எண்களின் வரிசை கொடுத்து கட்டுரையின் முடிவில் பட்டியலிடப்பட வேண்டும்.
- Footnotes should be numbered and listed at the end of the article.

- மேற்கோள்களுக்கான துணைநூற்பட்டியல் பொருத்தமானதாக இருத்தல் வேண்டும்.
- The bibliography for quotes should be relevant.

- கட்டுரைகள் இலக்கண பிழையின்றி இருத்தல் வேண்டும்.
- Research Papers should be grammatically correct.

- கட்டுரைகள் வேறு எந்த ஒரு ஆய்விதழிலோ பத்திரிகையிலோ ஏற்கனவே பதிப்பிக்கப்பட்டதாக இருத்தல் கூடாது.
- Articles should not already be published in any other Journal or Magazine.

- பதிப்பிக்கப்படாத ஆய்வுக்கட்டுரையாயினும் வேறு இதழ்களுக்கு ஏற்கனவே அனுப்பி வைக்கப்பட்டவற்றை அனுப்ப வேண்டாம். அவ்வாறே, இவ்விதழுக்கு அனுப்பிய கட்டுரையை எங்களுது ஆசிரியர் குழு முடிவு தெரிவிக்கும் வரை வேறு இதழ்களுக்கும் அனுப்ப வேண்டாம்.
- Do not send articles that have already been sent to other journals, even if they are unpublished research articles. Similarly, articles sent to this Journal should not be sent to other magazines until our editorial board announces the results.

- கட்டுரைகள் அசல் தன்மையுடனும் (Originality), வேறு ஆய்வுகட்டுரைகளைத் தழுவாமலும், கருத்துக் களவு (Plagirism) 15 விழுக்காட்டிற்கு மிகாமலும் இருத்தல் வேண்டும்.
- Essays should be original, original, non-adaptable, and plagiarism should not exceed 15 percent.

- கட்டுரையின் இறுதியில் இதழ் அனுப்ப வேண்டிய முகவரி ஆங்கிலம் மற்றும் தமிழில் தொலைபேசி எண்ணுடன் இடம் பெற வேண்டும்.
- At the end of the article the address to which the Journal should be sent should be in English and Tamil with the telephone number.

- ஆய்வாளர்கள், பதிப்பிக்கப் பெற்ற தங்களது கட்டுரைகளை www.kongunadupublications.com என்ற இணையத்தளத்தில் இலவசமாகப் பதிவிறக்கம் செய்து கொள்ளலாம்.
- Researchers can download their published papers for free at www.kongunadupublications.com

- லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ் இதழில் தங்கள் கட்டுரை வெளியான இதழின் அச்சுப்பிரதி (Hardcopy) அதற்குரிய சான்றிதழ் (Certificate) மற்றும் குறுந்தகடு (CD) பெற விரும்புவோர் உரிய தொகையைச் செலுத்தி பெற்றுக் கொள்ளலாம்.
- Those who wish to obtain a hard copy of the Journal in which their article was published in the Armed Writing Journal and the relevant Certificate (CD) and CD (CD) can obtain it by paying the appropriate amount.

PUBLICATION POLICIES
பதிப்பு கொள்கைகள்

- **லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்** – சர்வதேச தமிழ் ஆய்வு இதழ் கோப் திறந்த அணுகல் (COPE – Open Access Policy) கொள்கையைப் பின்பற்றுகிறது. ஆசிரியர்கள் அல்லது வாசகர்கள் எங்கள் இணையதளத்தில் வெளியிடப்பட்ட கட்டுரைகளை எந்த வரம்புகளும் இல்லாமல் பார்க்கலாம், படிக்கலாம், பதிவிறக்கம் செய்யலாம், மேற்கோள் காட்டலாம்.
- **Literary Findings** – International Journal of Tamil Studies follows COPE Open Access Policy, Authors or readers can view, download, cite or link the articles published on our website without any limitations.

- ஆசிரியர்கள் தங்கள் ஆய்வுக் கட்டுரைகளை **kongunadupublications@gmail.com** என்ற மின்னஞ்சல் முகவரிக்கு மென்மை நகலாக (softcopy) மட்டுமே அனுப்ப வேண்டும்
- Authors should make their paper submissions by sending a soft copy of the paper through e-mail at **kongunadupublications@gmail.com**.

- **மதிப்பாய்வு – Peer Review:** மதிப்பாய்வு என்பது பதிப்பு கொள்கையின் ஒரு முக்கிய அங்கமாகும். இது கட்டுரையின் தரத்தை மேம்படுத்த உதவுகிறது.
- **Peer Review:** Review is an important part of version policy. This helps to improve the quality of the article.

- **கட்டுரை தேர்வு முறை – Article selection procedure** : கட்டுரைகளை பிரசுரத்திற்கு தேர்வு செய்ய ஆயுத எழுத்து 2 நிலை மதிப்பாய்வு முறையை (Two Step Review) பின்பற்றுகிறது.
- **Article Selection Procedure:** Article selection procedure follows the Two Step Review method of selecting articles for publication.

- **முதல் நிலை – ஆசிரியர் மதிப்பாய்வு – First Step – Editor Review:** பெறப்பட்ட கட்டுரைகள் முதலில் ஆசிரியர் மற்றும் ஆசிரியர் குழுவினால் பரிசீலிக்கப்படும். கட்டுரையின் உள்ளடக்கம் தரமுள்ளதாக இருந்தால் அது 2 ஆம் நிலை மதிப்பாய்வுக்கு (Peer Review Board) அனுப்பப்படும். இல்லையெனில், கட்டுரையில் திருத்தங்கள் செய்து அனுப்ப வேண்டி ஆய்வாளர்களுக்கு தெரிவிக்கப்படும்.
- **First Step – Editor Review:** Articles received will first be considered by the editor and editorial board. If the content of the article is of good quality it will be sent to the Peer Review Board for Level 2 Review. Otherwise the researchers will be notified to make corrections to the article and send.

- **இரண்டாம் நிலை மதிப்பாய்வு – Second Step – Double Blind Peer Review:** இந்நிலையில், கட்டுரையின் ஆசிரியர் பெயர், பணி, முகவரி, தொடர்பு எண்கள் போன்றவை ஏதும் இல்லாமல் துறை வல்லுநர்கள் இருவர் தனித்தனியே கட்டுரையை மதிப்பாய்வு செய்து ஆசிரியர் குழுவிற்கு அறிக்கை அனுப்புவர்.
- **Second Step – Double Blind Peer Review:** In this case, the two experts in the field will review the article separately and send a report to the editorial board, regardless of the author's name, job, address, contact numbers, etc. of the article.
- **கட்டுரை தேர்வு:** இரு அறிக்கைகளும் கிட்டத்தட்ட ஒரே மாதிரி இருக்கும் பட்சத்தில் அக்கட்டுரையானது பதிப்பிற்கு ஏற்று கொள்ளப்படும். அவ்வாறு இல்லாமல் அறிக்கையில்

பெருமளவு மாறுபாடு காணப்பட்டால் இவர்கள் தெரிவித்த திருத்தங்கள் பரிந்துரைகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டு இக்கட்டுரை பதிப்பிற்கு தகுதியாக்கப்படும்.

- **Article selection:** If both statements are almost identical, the article will be accepted for edition. If there is a large discrepancy in the report without doing so, the corrections and recommendations made by them will be accepted and the article will be eligible for publication.

- எந்தவொரு கட்டுரையையும் திருத்தவோ, சுருக்கவோ, தேர்வு செய்வதற்கோ நிராகரிப்பதற்கோ ஆசிரியர்களுக்கு முழு உரிமை உண்டு.
- Chief Editor have the full right to edit, summarize, select or reject any article.

- **நெறிமுறைக் கொள்கை – Ethics Policy :**
  பதிப்புரிமைச் சட்டத்தின் எந்த ஒரு விதிமுறைகளையும் மீறக்கூடாது என்பதில் கவனமாக இருக்குமாறு ஆசிரியர்கள் அறிவுறுத்தப்படுகிறார்கள்.
- Authors are advised to be careful not to violate any provisions of the Copyright Act

- கட்டுரை எழுவதற்கு பயன்படுத்திய நூல்கள், கட்டுரைகள், ஆய்வேடுகள், இணையத் தளங்கள் ஆகியவை பதிப்புரிமை பெற்றிருந்தால் அவர்களிட மிருந்து இசைவு பெற்று அக்கடிதத்தினை ஆய்வாளர் தமது கட்டுரையுடன் இணைக்குமாறு கேட்டுக் கொள்ளப்படுகிறார்கள்.
- If the texts, articles, dissertations, and websites used to write the article are copyrighted, the researcher is requested to obtain their consent and attach the letter to their article.

- கட்டுரை பிரசுரத்திற்கு தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டால் கட்டுரையாசிரியர் பதிப்புரிமை பரிமாற்ற படிவத்தை பூர்த்தி செய்து இதழுக்கு வழங்க வேண்டும்.
- If the article is selected for publication, the author must fill out a copyright transfer form and submit it to the magazine.

- ஆவணங்கள், ஆய்வேடுகள், நூல்கள், இணையதளங்கள் போன்றவற்றில் கட்டுரை எழுதுவதற்கு பயன்படுத்தப்படும் தரவுகள், கருத்துக்கள் குறித்து ஆய்வாளர் தரப்பில் செய்யப்படும் எந்த ஒரு விதி மீறல்களுக்கும் ஆயுத எழுத்து ஒரு போதும் பொறுப்பேற்காது.
- Armed writing is never responsible for any violations made on the part of the researcher regarding the data and opinions used to write the article in documents, research papers, texts, websites, etc.

- 15% விழுக்காட்டிற்கும் குறைவான கருத்து களவு கொண்ட கட்டுரைகள் மட்டுமே பிரசுரத்திற்கு ஏற்று கொள்ளப்படுகின்றன.
- Articles having below 15% plagiarism only allowed for publication.

- கட்டுரை ஏற்றுக்கொள்ளும் கடிதம் ‘கட்டுரைத் தேர்வு நடைமுறை’ முடிந்ததும், கட்டுரை வெளியிடப்படும் தொகுதி மற்றும் மாதம் குறித்த தகவல்களுடன் தொடர்புடைய ஆசிரியரின் மின் அஞ்சல் முகவரிக்கு தெரிவிக்கப்படும்.
- Article Acceptance Letter will be issued only after the completion ‘Article Selection Procedure’ with Volume and Issue in which article published sent to the Corresponding Author mail address.

- இதழுக்கு சந்தா கட்டணம் செலுத்துவதை அடிப்படையாக கொண்டு கட்டுரைகளை பிரசுரிக்க முன்னுரிமை அளிக்கப்பட மாட்டாது.
- Journal orders and subscription made by authors will never bind us to publish their articles.

- கட்டுரை தேர்வு முறையானது , முற்றிலும் தரம் மற்றும் தகுதி அடிப்படையில் மட்டுமே நடைபெறுகிறது.
- Article selection procedure is purely on quality and merit basis.
- கட்டுரைகளை பிரசுரத்திற்கு தேர்ந்தெடுப்பதில் ஆசிரியர் குழுவின் முடிவே இறுதியானது.
- For the publication article Editorial Board decision is final.

- கட்டுரை வெளியீடு தொடர்பாக எந்த பரிந்துரையும் தகவல் தொடர்புகளும் அனுமதிக்கப் படுவதில்லை.
- No recommendation and communication allowed regarding article publication.

- பிரசுரிக்கப்பட்ட கட்டுரைகளின் தரம் குறித்த விமர்சனங்களையும் ஆலோசனைகளையும் லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ் திறந்த மனதுடன் வரவேற்கிறது.
- Literary Findings would welcome comments and suggestions on the published papers.

SUBSCRIPTION
சந்தா

SUBSCRIPTION FEE

o Single Copy Price	Rs. 450/-
o Annual Subscription Fee for Individuals	Rs. 4500/-
o Annual Subscription Fee for Institution	Rs. 6000/-

MODE OF PAYMENT

Payment can be made by DD infavour of **KONGUNADU PUBLICATIONS INDIA PRIVATE LIMITED** payable at **ERODE** and address to **KONGUNADU PUBLICATIONS (INDIA) PRIVATE LIMITED** REGD OFF: 118/E, METTUR ROAD, KALYAN SILKS (OPP), ERODE – 638 011. Payments can also be made via net banking. **A/c Name: KONGUNADU PUBLICATIONS INDIA PVT.LTD. A/C Type: CA, A/C No:1619135000005931**, **Bank: KVB, V.Chatram, ERODE – 638 003. IFSC: KVBL0001619** and the same may be intimated.

CONTENT

பொருளடக்கம்

1. பாம்பன் தீவு மீனவர்களும் இனக்குழு விலங்கியலும்

*வே.முருகன் *நெறியாளர்-முனைவர் தி.முத்துலெக்குமி - 1

2. ஆர்.அபிலாஷ் எழுதிய "கால்கள்" நாவலில் வாழ்வியல் சிந்தனைகள்

*ரா.சி.ஷினு - 6

3. "கீழைத் தீ பின் - வெண்மணி" நாவலில் வர்க்க முரண்பாடுகள்

*மா.சமுத்திரசெல்வி *நெறியாளர் : முனைவர் தி.முத்துலெக்குமி - 10

4. ஈழப் பெண்கவிஞர்களின் கவிதைகளில் உத்திகள்

*செ.சரஸ்வதி *நெறியாளர் : முனைவர் தி.முத்துலெக்குமி - 15

5. திருமந்திரத்தில் வாழ்வியல் சிந்தனைகள்

*முனைவர் க.சிராஜுதீன் - 20

6. தமிழ் பழங்குடியின மக்களின் மூலிகை மருத்துவத்தின் பயன்கள்

*முனைவர் தா. சௌந்தரலட்சுமி - 26

7. பெரும்பாணாற்றுப்படை வழி பாணர் வாழ்வியல்

*ஸ்.சௌம்யா - 31

8. Data Security in Local Network Using Distributed Firewalls

***V.Sivasankar** - 35

9. Web Services

***S. Anitha Jenifer** - 38

10. An Overview of Green Marketing for Indian Market

***Dr. S. Gurusamy** - 42

11. Green Marketing in India - Future Opportunity for Business

***Dr. M. Kalimuthu** - 46

12. Bonsai: A Symbol of Oppressed in *Bravely Fought the Queen* by Mahesh Dattani

***B.Sucithra** - 57

13. மலாய்மொழியில் திருக்குறள் மொழிபெயர்ப்பும், பல்லின மக்களிடையே அதன்தாக்கமும்

*மன்னர் மன்னன் மருதை *முனைவர் போ.சத்தியமூர்த்தி - 60

14. அம்மூவனார் பாடல்களில் கைகோள் கோட்பாடு

*உ.தரணி - 64

லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்
பல்துறை ஆய்வுக்கான பன்னாட்டு ஆய்விதழ்
LITERARY FINDINGS
A Peer Reviewed International Journal of Multidisciplinary Research - ISSN :2278-2311
VOL: 12 OCTOBER - 2023 ISSUE: 4

பாம்பன் தீவு மீனவர்களும் இனக்குழு விலங்கியலும்

PAMBAN ISLAND FISHERMEN AND ETHNOGRAPHY

***V.Murugan & Dr.D.Muthulakshmi**

***வே.முருகன்**
(பதிவெண்: 11567)
முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர்
ம.தி.த.இந்துக் கல்லூரி
திருநெல்வேலி - 10.

***நெறியாளர்:**
முனைவர் தி.முத்துலெக்குமி
உதவிப்பேராசிரியர்
வெ.ப.சு தமிழியல் ஆய்வு மையம்
ம.தி.த.இந்துக் கல்லூரி
திருநெல்வேலி -10
மனோன்மணியம் சுந்தரனார் பல்கலைக்கழகம்
திருநெல்வேலி.

Abstract

Bharatavar, Valayar and Kadayar fishermen live in the Pamban area in Rameswaram Taluk of Ramanathapuram district. They categorize fish, turtles, crabs, cardamoms, and algae into separate species. Where the creatures live, at what time, where they live. What kind of food does it eat?They are aware of the breeding season and their traditional knowledge and experience. They know the food items derived from these organisms and the methods of using them as medicines.They know the food items derived from these organisms and the methods of using them as medicines. Fishermen have been known to classify fish, turtles and algae into marine life based on their traditional knowledge.Experienced experience has shown that fish, turtles and algae can be used as medicine for any kind of disease, revealing that they are genetically scientific thinkers.

Key Words: Live, Breeding, Medicine, Traditional, Scientific.

இராமநாதபுரம் மாவட்டம் இராமேஸ்வரம் தாலுகாவிலுள்ள பாம்பன் வட்டாரத்தில் வாழும் பரதவர், வலையர், கடையர் ஆகிய மீனவர்கள் வாழ்கின்றனர். அவர்கள் கடல்வாழ் உயிரினங்களுள் மீன்கள், ஆமை, நண்டு, அட்டை, பாசிகள் ஆகியவை குறித்து, தனித் தனியாக வகைப்படுத்தியுள்ளனர். அவ்வுயிரினங்கள் வாழும் இடம், எக்காலங்களில், எவ்விடத்தில் வாழ்கிறது. எவ்வகையான உணவுகளை உண்ணுகிறது.

எக்காலங்களில் இனப் பெருக்கம் செய்கிறது என்பது குறித்தும், தங்களது பாரம்பரிய அறிவினாலும், அனுபவத்தினாலும் அறிந்துவைத்துள்ளனர். இவ்வுயிரினங்களிலிருந்து பெறப்படும் உணவுப் பொருள்கள், மருந்தாகப் பொருள்களாகப் பயன்படுத்தும் முறைகள் போன்றவற்றை அறிந்து வைத்துள்ளனர். இங்கு கடல்வாழ் உயிரினங்கள் நோய்களைக் குணப்படுத்தும் மருந்துப் பொருளாகப் பயன்படுத்தும் முறைகள் குறித்து ஆராயப்படுகின்றது.

இனக்குழுவியல் (Ethnology)

சமுதாயம், பண்பாட்டு மானிடவியலுக்கு அடித்தளமாகத் திகழ்வது இனக்குழு வியலேயாகும். ‘இனக்குழுவியல்’ என்னும் பொருளுடைய ‘ethnography’ என்னும் ஆங்கிலச் சொல் ‘ethnos’, ‘graphin’ ஆகிய கிரேக்கச் சொற்களின் மூலங்களைப்பெற்றது. ‘ethnos’ என்பதற்கு இனம் (race) இனக்குழு (ethnic group) மக்கள் (people) என்பது பொருள். ‘graphin’ என்பதற்கு ‘எழுதுவது’ அல்லது ‘வரைதல்’ (to write) என்பது பொருள். ஆகவே இனவரைவியல் என்பது ஒரு தனிப்பட்ட இனக்குழு அல்லது மக்களைப் பற்றி எழுதுதல் என்னும் பொருளை உணர்த்துகிறது. ஒரு இனக்குழுவைப் பற்றிய முழுமையான படிப்பு என்னும் வகையில் இப்பிரிவை இனக்குழுவியல் என்றும் கூறலாம் என்று பக்தவத்சலபாரதி (2003:117)குறிப்பிடுகிறார். இனக்குழுவியல் என்பது ஒரு இனக்குழு அல்லது ஒரு சமூகத்தைப் பற்றிய விரிவான, முழுவதுமான அறிவினை எடுத்தியம்புகிறது. பழங்குடிச் சமூகம், கிராமச் சமூகம் முதலான சிறு சமூகங்களின் இடவியல்பு, விளக்கம், மக்களின் உருவத்தோற்றம், வாழிட அமைப்பு, வாழ்க்கை முறை, பேசும் மொழி, சமூக அமைப்பு, பொருளாதாரம், சமயம், சட்டமுறைகள், தொழில் நுட்பம், கலை மற்றும் பண்பாட்டின் அனைத்துக் கூறுகளையும் தனித்தனியாக ஆராய்ந்து அப்பண்புகளை முறைப்படுத்தி இனக்குழுவியல் விளக்கும். ஒவ்வொரு சமூகத்தின் அகப்புறப் பண்பாடுகளை அறிவியல் நோக்கில் இது ஆராயும் என்று வாழ்வியல் களஞ்சியம் (1987:561) குறிப்பிடுவதைக் காணமுடிகின்றது. மேற்காணும் கருத்துக்களின் அடிப்படையில் நோக்கும்போது ஒரு குறிப்பிட்ட பண்பாட்டைக் கொண்ட குழுவைப் பற்றி முழுமையும் ஆராயும் பிரிவை இனக்குழுவியல் என்று சுட்டலாம்.

இனக்குழு விலங்கியல்

மானிடவியலின் ஓர் உட்பிரிவாக இனக்குழு விலங்கியல் என்ற அறிவியல் துறை விளங்குகிறது. மனிதர்கள் விலங்கின் கூறுகளைப் பார்ப்பது, நிர்வகிப்பது, வகைப்படுத்துவது போன்றவற்றோடு தொடர்புடையது. விலங்குகள் மனிதர்களிடம் விளைவிக்கும் தாக்கம், உணவுக்கு விலங்குகள் பயன்படும் விதம், மனிதர்கள் விலங்குகளை அடையாளப்படுத்திக் கொள்ளும் முறை இவை எல்லாவற்றையும் உள்ளடக்கியது தான் இனக்குழு விலங்கியல். விலங்குகளிடமிருந்து பெறப்படும் மருத்துவப் பயன்பாடு, அதிலிருந்து மருந்துப் பொருள்கள் தயாரித்தல் ஆகியன விலங்கியல் மருத்துவம் (Zootheraphy) ஆகும். இதுவும் இனக்குழு விலங்கியலில் குறிப்பிடத்தக்கது(A.Solavan, R.Paulmurugan, V.Wilsahand, AJA.Ranjith Singh, 2004:198) என்று குறிப்பிடுகிறார்.

இனக்குழு விலங்கியல் என்னும் இத்துறை மனித சமுதாயத்திற்கும் விலங்குகளுக்கும் இடையிலான தொடர்பு குறித்து அறியும் ஒரு அறிவியல் பிரிவாகும். இனக்குழு விலங்கியல் (Ethno Zoology) என்னும் இப்பிரிவு நாட்டுப்புற விலங்கியல் (Folk zoology) என்றும் சொல்லப்படும் (வாழ்வியல் களஞ்சியம்,1997:550) “ஒரு குறிப்பிட்ட பண்பாட்டுத் தளத்தைக் கொண்டுள்ள மக்கள் தங்கள் வாழ்வியலோடு தொடர்புடைய விலங்கினங்களைப் பற்றிய புரிதல்களே இனக்குழு விலங்கியல் ஆகும். அதாவது அடையாளப்படுத்தல், பெயரிடல், வகைப்படுத்துதல், மருத்துவத்திற்குப் பயன்படுத்தல், தங்கள் சமயத்துடன் இணைத்துக் கொள்ளுதல் போன்றவை இனக்குழு விலங்கியலில் அடங்கும்” (இராமபாண்டி,2010:35).

கடல்வாழ் உயிரினங்களும் மருத்துவமும்

மீனவர்கள் தங்களுக்கு ஏற்படுகின்ற நோய்களுக்கு மீன்கள், ஆமைகள், பாசிகள் போன்ற கடல்வாழ் உயிரினங்களை மருந்துப் பொருள்களாகப் பயன்படுத்துகின்றனர். “இந்தியக் கடலிலுள்ள தாவர,

விலங்கினங்களை மருத்துவப் பயன்பாட்டிற்கு உட்படுத்துவதில் துவக்கநிலையில் தான் உள்ளோம். இப்பயன்பாட்டிற்கான ஆய்வு சிறிதளவேதான் செய்யப்பட்டுள்ளது. இருப்பினும் வாய்ப்புகள் அதிக அளவிற்குள்ளதெனத் தெரியவருகின்றது. உலகச் சுகாதாரக் கழகத்தின் அறிவிப்பின்படி மருத்துவத்திற்கு தேவையான 252 அத்தியவசியமான வேதிப்பொருள்களில் 11-1 விழுக்காடு தாவரங் களிலிருந்தும், 8.7 விழுக்காடு விலங்குகளிலிருந்தும் பெறப்படுகின்றன" (C.N.Eraldo Medeiros,1999:6) "மனிதர்கள் தங்கள் உடல்நலத்திற்கென எண்பது விழுக்காட்டிற்கும் மேலாக தாவர, விலங்கினங்களைச் சார்ந்துள்ளனர் என உலகச் சுகாதாரக் கழகத்தின் அறிக்கை கூறுகிறது" (S.Rajan,2002:64) மீனவர்கள் தங்கள் வாழ்வியலில் ஏற்பட்டுள்ள அனுபவத்தின் மூலம் கடல்வாழ் உயிரினங்கள் மருத்துவத்திற்குப் பயன்பெறும் முறை குறித்து அறிந்து வைத்துள்ளனர்.

சிமிலி மீன் (அ) திமிலி மீன் மருத்துவம்

இம்மீனைத் தொட்டால் மின்சாரம் போல் சாக்கடிக்கும். பித்தம் உள்ளவர்களுக்கு அதிகமாகச் சாக்கடிக்கும். வாதம் உள்ளவர்கள் இம்மீனைத் தொட்டால் வாதம் சரியாகிவிடும் (க.இராமபாண்டி,1997:71)

சுறாமீன் மருத்துவம்

சுறா மீனிலிருந்து தயாரிக்கப்படும் மீன் எண்ணையை இளம்பிள்ளை வாதத்தால் பாதிக்கப்பெற்ற குழந்தைகளின் உடல்முழுவதும் தடவியும் உள்ளுக்கும் கொடுத்தால் இளம்பிள்ளை வாதம் சரியாகிவிடும். குழந்தைகள் கணை என்ற நோயால் பாதிக்கப்படும்போது மீன் எண்ணெயை காலை, மாலை ஒரு தேக்கரண்டி வீதம் உள்ளுக்குள் கொடுத்தால் கணை, கபம் போன்ற நோய்கள் குணமாகிறது (ப.மகாலெட்சுமி,2005:109)

தேன் மீன் மருத்துவம்

தேன் மீன் மிகவும் அரிதான ஒரு மீன் வகை. இம்மீனைப் பெருஞ்சீரகம், தேங்காய் சேர்த்து மஞ்சள் தூள், மிளகாய்த் தூள் சேர்த்து வறுத்துச் சாப்பிட வேண்டும். எப்படிப்பட்ட புற்றுநோயும் குணமாகும்.

போத்தல் மீன் மருத்துவம்

மீன் வலையில் சிறப்பான மீன் வகை. இம்மீனில் புரதச் சத்தும் சுண்ணாம்புச் சத்தும் நிரம்பியுள்ளது. பாரிச வாயு என்ற பக்க வாயுவினால் பாதிக்கப்பட்டவர்களின் ஒரு காலோ, கையோ அல்லது ஒரு பக்கமோ துவண்டு விட்ட நிலை காணப்படும். இந்நிலை மாற இம்மீனைத் தொடர்ந்து ஒரு வாரம் சாப்பிட்டு வந்தால் நலம் பெறலாம்.

கருங்கெழுத்தி மீன் மருத்துவம்

மீன் வகைகளுள் கருங்கெழுத்தி மீன் என்ற ஒரு வகை மீன் உண்டு. இம்மீனைக் கொண்டு வந்து சுத்தம் செய்து பூண்டுடன் வேக வைத்துத் தொடர்ந்து மூன்று நாட்கள் மூன்று வேளை சாப்பிட மஞ்சள் காமாலை நோய் குணமாகும். செங்காலா மீனும் மஞ்சள் காமாலை நோய்க்கு மருந்தாகப் பயன்படுகிறது (ப.மகாலெட்சுமி,2005:118,119,126)

பன்னா மீன் மருத்துவம்

பல்லில் புண்ணும், பூச்சியும் ஏற்பட்டு பல்லில் துர்நாற்றம் சிலருக்கு வீசும். அவர்கள் பன்னா மீனைப் புளியில் கரைத்து வேக வைத்து தக்காளி சேர்த்து சமைத்து தொடர்ந்து சாப்பிட்டு வந்தால் பல் நோய் குணமாகும். இதேபோல், படங்கான் மீனை அரிசிமாவு, உப்பு, மஞ்சள், முட்டையுடன் சேர்த்து அடைசெய்து சாப்பிட பல் நோயும் ஈறு நோய்களும் குணமாகும் (ப.மகாலெட்சுமி,2005:120,128).

கடல்பசு மீன் மருத்துவம்

கடல் பசு என்ற மீனைத் தொடர்ந்து சாப்பிடுவதால் உடம்பில் உள்ள சர்க்கரை அளவைக் கட்டுப்பாட்டில் வைத்திருக்க இயலும். சர்க்கரை நோயாளிகளுக்கு வரக்கூடிய உடல் அரிப்பு, உடல் எரிச்சல், உடல் புண் போன்றவைகளைக் கட்டுப்படுத்துகிறது.

நெய் வெட்டி மீன் மருத்துவம்

நெய் வெட்டி மீன் சிறுநீரகக் கல்லைக் கரைப்பதில் சிறந்த மருந்தாகச் செயல்படுகிறது. சிறுநீரகத்தில் பழுது ஏற்பட்டு சிறுநீருடன் இரத்தம் கலந்து வெளியேறும் போது அந்நோயைக் குணப்படுத்தும் மருந்தாகப் பயன்படுகிறது.

உளுவ மீன் மருத்துவம்

உளுவ மீன் நெஞ்சு வலியால் அவதிப்படுவர்களுக்கு சிறந்த மருந்தாகப் பயன்படுகிறது. இருதயத்திற்கு வலிமை தரும் மீனாக உள்ளது. இரத்தக் குறைபாடு உள்ளவர்கள் இம்மீனைத் தொடர்ந்து சாப்பிட இரத்தம் உடலில் ஊறும். இரும்புசச் சத்தும், தாமிரச் சத்தும் அதிகளவில் இம்மீனில் உள்ளது தனிச்சிறப்பாகும். (ப.மகாலெட்சுமி, 2005:122-124) இதேபோல் 77 வகைகளுக்கு மேற்பட்ட மீன்கள் மருத்துவத்திற்குப் பயன்படுகின்றன.

ஆமை மருத்துவம்

ஆஸ்துமா, மூலநோய் போன்ற நோய் உள்ளவர்கள் பேராமை, பங்குனி ஆமை ஆகிய ஆமைகளின் இரத்தத்தைக் குடித்துவிட்டுச் சிறிது தூரம் ஓடினால் இவ்விரு நோய்களும் குணமாகிவிடும். இந்த ஆமைகளின் ஓட்டுப்பகுதிகளைப் படச்சுருள் (film role) தயாரிக்கப் பயன்படுத்துகின்றனர் (க.இராமபாண்டி,1997:118). ஆமை முட்டையைப் பொரித்துச் சாப்பிடுபவர்களுக்கு தீராத காசநோய், தொண்டை வலி, கக்குவான் இருமல், வாந்தி, இரத்த வாந்தி போன்ற நோய்கள் குணமாகும்.

ஆமைத் தோல் மருத்துவம்

ஆமைத் தோலை வெய்யிலில் நன்றாகக் காயவைத்து பின் நெருப்பிலிட்டு கருக்கவேண்டும். அவ்வாறு கருக்கிய பின் வரும் சாம்பலை தேங்காய் எண்ணெய்யுடன் கலந்து காலை, மாலை இரு வேளை உடலில் புண் ஏற்பட்டிருக்கும் இடத்தில் பூச எப்படிப்பட்ட புண்களும் குணமாகி ஆறிவிடும். இந்த மருந்துக்கு ஆமைத்தோல் சூரணம் என்று பெயர். சொறி, சிரங்கு, பெருங்சிரங்கு நீங்கிவிடும். கரப்பான், தேமல், படை போன்றவற்றிற்கு சிறந்த மருந்தாக விளங்குகிறது. தலையில் ஏற்படும் ரொட்டை, புழுவெட்டு போன்ற இடங்களில் சூரணத்தைத் தடவி ஒரு மணி நேரம் ஊற வைத்துப் பின் பயத்தம் பருப்பு மாவைக் கொண்டு அலசவேண்டும். நோய்களால் பாதிக்கப்பட்ட பகுதிகளில் முடிகொட்டும். வாரம் இரண்டு முறை எனத் தொடர்ந்து நான்கு வாரங்கள் தடவ வேண்டும். பாதிக்கப்பட்ட இடங்களில் முடி முளைக்கும் (ப.மகாலெட்சுமி, 2003:69,70).

கடல் பாசிகள்

மீனவர்களுள் ஒரு பிரிவினராகிய வலையர்களின் குலத்தொழில் மீன் பிடித்தலும், பாசி எடுத்தலும் ஆகும். ஆண்கள் மீன் பிடிக்கும் தொழிலையும், பெண்கள் பாசி எடுக்கும் தொழிலையும் செய்கின்றனர். கடலில் வளரும் பூக்கும் தாவரங்களை ‘கடற்பாசி’ என அழைப்பதாகக் கூறுகின்றனர். இவற்றை ஆங்கிலத்தில் ‘Sea Weeds’ என்று குறிப்பிடுகின்றனர். இக்கடற்பாசிகள் கடற்கரை யோரங்களிலுள்ள கடற்பாறைகளிலும், பவளப் பாறைகளிலும் கற்களிலும் பிற கடற் தாவரங்களின் மீதும் ஒட்டிக் கொண்டு வளர்கின்றன. இப்பாசிகள் குறிப்பாகத் தீவின் கரையோரப் பகுதியில் அதிகம் காணப்படுகின்றன. இப்பாசிகள் குருசடித் தீவிற்குத் தென்புறத்தில் அதிகம் காணப்படுவதால் அத்தீவிற்கு வத்தையின் (கைப்படகு) மூலமாகப் பெண்களே சென்று கண்களில் குழியாழி என்னும் கருவியை அணிந்து கொண்டு கடல்நீருக்குள் மூழ்கிக் கைகளால் இப்பாசிகளை எடுப்பதாகக் கூறுகின்றனர். கைகளால் எடுக்கும்போது கைகளில் புண் உண்டாகும் என்று கூறுகின்றனர். இது பாசிகள் குறித்து வலையர்களின் அனுபவ அறிவாகும். அவர்கள் பாசிகளை 1.மாரிக்கொழுந்துப் பாசி, 2.கட்டக்கோரைப் பாசி, 3.கஞ்சிப் பாசி (அல்லது) அல்வாப் பாசி 4.பக்கடாப் பாசி, 5.சிகரெட்டுப் பாசி என ஐந்து வகைப்படுத்துகின்றனர்(சீ.காளியம்மாள் (வலையர்), இப்பாசிகள் மருத்துவத் தன்மைகொண்டது என்பதை அறிந்துவைத்துள்ளனர். கழுத்துக்கழலை சுரப்பிகள் வீக்கம், ஸ்கர்வி போன்ற

நோய்களைக் குணப்படுத்த கடல் பாசிகள் பயன்படுகின்றன என்கின்றனர். உணவுக் குழல், வயிறு உபாதைகள் நீக்கவும் அல்சிடியம் என்ற பாசி பயன்படுவது குறித்து அறிந்துவைத்துள்ளனர்.

மீனவர்கள் கடல்வாழ் உயிரினங்களுள் மீன்கள், ஆமைகள், பாசிகள் குறித்து மரபுவழியான அறிவின் அடிப்படையில் அவற்றை வகைப்படுத்தியுள்ளனர் என அறிந்துகொள்ளமுடிகின்றது. எந்த வகையான நோய்களுக்கு எந்த வகையான மீன்கள், ஆமைகள், பாசிகள் மருந்துப் பொருள்களாகப் பயன்படுகின்றன என்பது குறித்து தங்கள் மரபுவழியான அனுபவத்தின் மூலம் அறிந்துவைத்துள்ளது அவர்கள் மரபுவழியான அறிவியல் சிந்தனையுடையவர்கள் என்பதைப் புலப்படுத்துகின்றது.

பயன்பெற்ற நூல்கள்

1. இராமபாண்டி, க.1997: **கடல்சார் தொழிலாளர்களின் மரபுவழி அறிவியல் நோக்கு மற்றும் தொழில் நுட்பம் (பாம்பன் வட்டாரம்)** மதுரை: தமிழியற் பள்ளி, மதுரை காமராசர் பல்கலைக்கழகத்திற்கு அளிக்கப்பெற்ற ஆய்வியல் நிறைஞர் பட்ட ஆய்வேடு.
2. இராமபாண்டி, க., 2007: **மீனவர்களின் அறிவியல் மற்றும் தொழில் நுட்பம் - இனக்குழு அறிவியல் ஆய்வுகள் (பாம்பன் வட்டம்)**, நாகர்கோவில்: அர்ஜித் பதிப்பகம் வெளியீடு.
3. பக்தவத்சலபாரதி, 2003: **பண்பாட்டு மானிடவியல்,** சிதம்பரம்: மெய்யப்பன் பதிப்பகம் வெளியீடு.
4. மகாலெட்சுமி, ப., 2005: **மீனவர்களின் மரபுவழி மீன் மருத்துவம்** (கட்டுரை) நாட்டுப்புறவியல் ஆய்வுத்தளங்கள் (கட்டுரைத் தலைப்பு) க.சாந்தி (ப.ஆ), சென்னை: அகல் வெளியீடு.பக்.108-131.
5. Eroldo Medeiras, C.N., 1999: **Traditional use and Sale of animals as Medicines Feina de Santana city,** Bahia, Brazil, Indigenous Knowledge, Devel. Moohifor 7 (2).
6. Rajan, S., 2002: **Medio Ethno Bioligical Studies on the Irulas And Paniyas of the Nilgiri District in Tamil Nadu,** India, Thanjavur: Dept. of Ancient Science and Tribal Research Centre. Thesis Submitted to Tamil University in Partial Fulfilment for the award of the Degree of Doctor of Philosophy of Botany.
7. Solavan, A., Paulmurugan, R., Wilsanand, V., Ranjith Singh AJA., 2004: **Traditional Therapeutic use of animals among tribal population of Tamil Nadu, India**: Indian Journal of Traditional Knowledge, Vol.3(2),April.

லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்
பல்துறை ஆய்வுக்கான பன்னாட்டு ஆய்விதழ்
LITERARY FINDINGS
A Peer Reviewed International Journal of Multidisciplinary Research - ISSN :2278-2311
VOL: 12 OCTOBER - 2023 ISSUE: 4

ஆர்.அபிலாஷ் எழுதிய “கால்கள்” நாவலில் வாழ்வியல் சிந்தனைகள்

R. BIOGRAPHICAL THOUGHTS IN THE NOVEL "LEGS" BY ABILASH

*R.C.Shinu

*ரா.சி.ஷினு
ஆய்வாளர்
தமிழ்த்துறை
பல்கலைக்கழகக் கல்லூரி
திருவனந்தபுரம்.

Abstract

Man's innate curiosity to know information about himself and other people, and a stimulus he develops to share those experiences, can be considered as the cause of his birth. There is a form of bridge that unites the creator and the narrator.It can be said that novels based on people's lives are an important factor for change in people's lives. Among the Kumari district writers, R.Abilash is identified with the novel "Legs" as one of the most important works. In 2014, he won the YuvaPuraskar Award of the SahityaAkademi.In this novel he points out the people who lived in the society in a certain period of time through their characters. This novel presents intellectual ideas that go beyond certain boundaries, both scientifically and philosophically. The life of the common man and the feelings, beliefs and habits of the society can be found in the novel.

Key Words: People, Experience, Bridge, Novel, Award.

மனிதன் தான் சிந்திப்பதை பல சமயங்களில் செயலாக மாற்ற முயற்சி செய்வது உண்டு. அதை பதிவு செய்து வரலாறாக மாற்ற முயற்சி செய்வதும் உண்டு. இதன் அடிப்படையில் உருவானது நாவல் இலக்கியம். தன்னைச் சார்ந்தவர்கள் மற்றும் பிற மனிதர்கள் குறித்த தகவல்களை அறிந்து கொள்ள மனிதனுக்குள் இயற்கையாக உருவாகும் ஆர்வமும், அந்த அனுபவங்களைப் பகிர்ந்து கொள்ள அவனுள் உருவாகும் ஒரு தூண்டுதலுமே நாவல் பிறக்க காரணமாக அமைந்தது எனக் கொள்ளலாம்.

படைப்பாளியையும் வாசகனையும் ஒன்றிணைக்கும் பாலமாக நாவல் என்னும் வடிவம் இருக்கிறது. மக்களின் வாழ்க்கையை ஆதாரமாகக் கொண்டு எழுதப்படும் நாவல்கள் மக்களின் வாழ்க்கையில் மாற்றத்திற்கான முக்கியமானதொரு காரணமாகின்றது என்றும் கூறலாம்.

குமரி மாவட்ட எழுத்தாளர்களுள் ஆர்.அபிலாஷ் ஒரு முக்கிய படைப்பாளியாக தனது “கால்கள்” நாவல் மூலம் அடையாளப்படுத்தப்படுகிறார். 2014ஆம் ஆண்டு இப்படைப்பு சாகித்ய அகாதமியின் யுவ புரஸ்கார் விருதை வென்றது. ஒரு குறிப்பிட்டக் காலச் சூழலில் சமூகத்தில் வாழ்ந்த மனிதர்களை தனது கதாபாத்திரங்கள் மூலமாக இந்நாவலில் சுட்டிக்காட்டுகிறார். இந்நாவல் அறிவியல் ரீதியாகவும், தத்துவ நிலையிலும் சில எல்லைகளை தொட்டு செல்லக்கூடிய அறிவுபூர்வமான கருத்துக்களை வெளிப்படுத்துகிறது. சாதாரண மனிதனின் வாழ்க்கையையும், சமுதாயத்தின் உணர்வுகளும் நம்பிக்கைகளும் பழக்க வழக்கங்களும் நாவலில் அமைந்துள்ளதைக் காணலாம்.

உடலால் பலவீனம் கொண்ட மது என்னும் பெண் கதாபாத்திரம் வாயிலாக ஆரோக்கியமான உடல் – பலவீனமான உடல் என்ற இரு எதிர்நிலைகளுக்கிடையேயான சமூக அரசியலை இந்நாவல் பேசுகிறது.

இந்நாவலின் கதாநாயகி மது. அவள் குழந்தைபருவத்தில் உருவான இளம்பிள்ளைவாதத்தினால் கால்கள் நடக்கும் சக்தியை இழந்தவளானாள். அவளைச் சுற்றிய உறவினர்கள், நண்பர்கள் அனைவரும் உடல் ஆரோக்கியத்துடன் வாழ்பவர்கள். அவர்களுக்கு மதுவின் வாழ்க்கை மீது பொறுப்பு கூடுகிறது. அவளை நடக்க வைக்கவேண்டிய பொறுப்புமிக்க அக்கறை மனநிலைக்கு அவர்கள் வந்தடைந்தார்கள். அவர்கள் மதுவை தங்கள் கட்டுப்பாட்டிற்குள் கொண்டு வந்தனர். அவர்கள் சொல்வது அனைத்தையும் கேட்க வேண்டிய சூழல் மதுவிற்கு உருவானது.

“பசியில்லாது உண்பது போல், காமம் இல்லாமல் உறுப்பை இயக்குவது போல், ஆசை இல்லாமல் தேடுவது போல், இன்பமோ களைப்போ இல்லாது உழைப்பதுபோல் – பிரக்ஞை துவங்கிய நாள் முதலாய் இடுப்புக்குக் கீழே அவள் வாழ்வு அப்படித்தான் நடத்தப்படுகிறது. ஆம், நடத்தப்படுகிறது. அவள் நடக்கும் வரை அவள் வாழ்வை நடத்துவதை அவர்கள் நிறுத்தப் போவதில்லை” (ப. 11) என்பதன் மூலம் மதுவின் உடல்மீது சமூகம் கொண்டிருக்கும் உரிமைபந்தத்தை ஆசிரியர் சொல்கிறார்.

“மேலும் ஊனம் எப்படி தீர்க்கமான உருக்கமான பாச பந்தத்தை உருவாக்குகிறது?” (ப. 13) என்று கேள்வி எழுப்புவதன் மூலம் ஒரு பெண்ணின் உடல் குறைபாடு அவளை மற்ற சமூகத்திலிருந்து பிரித்து அவள் மேல் மற்றவர்களுக்கு அன்பும் இரக்கமும் உருவாக காரணமாகிறது என்பதை தெரிவிக்கிறார். ஆனால் அதற்கான காரணம் என்னவென்று கேள்விகள் எழுப்பப்படும் பட்சத்தில் அதற்கான பதில்கள் அவர்களிடத்து இருப்பதில்லை. இதனைப் பற்றி ஆசிரியர் குறிப்பிடும்போது “நடந்து என்ன செய்வது?” என்று அப்பாவிடம் ஒருமுறை கேட்டாள். அவர் தனது வறண்ட சொரசொர உள்ளங்கை பதிய ஒரு அறை விட்டார். கோபத்தில் அல்ல, அப்பாவுக்கு என்ன சொல்ல என்று தெரியவில்லை. இது தான் “நிஜத்தின்” பிரச்சனை (ப. 13) என்பதன் மூலம் தெளிவுப்படுத்துகிறார்.

மதுவின் அப்பா தன் வாழ்க்கையை மதுவை நடக்க வைப்பதிலேயே செலவழிக்கிறார். தனது சராசரி மாத வருமானம் முழுவதும் அவள் கால்களுக்கு வைத்தியம் செய்வதற்காகவே செலவிடப்படுகிறது. அதனால் அவருக்கு மது மீது ஒரு கழிவிரக்கத்தை ஏற்படுத்துகிறது. இதனை மதுவின் மனநிலையிலிருந்து குறிப்பிடும்போது, “ஏன் அவளிடம் குறை கண்டுபிடிக்கிறவர்களை அப்பாவுக்கு பிடித்திருக்கிறது என்று அவளுக்கு விநோதமாக இருக்கும். அப்பாவிடம் நண்பர் ஆக வேண்டுமென்றால் அவளது குறை பற்றி ஏதாவது மிகையாகப் பேசி உச்சுக் கொட்டினால் போதும் என்று அவளுக்குப் பட்டது (ப. 39) என்று கூறுவதன் மூலம் உணர்த்துகிறார் ஆசிரியர். இதன் மூலம் மதுவின் சூழ்நிலையை காரணமாக வைத்து அவரது தந்தை பிறரிடம் இரக்கத்தை சம்பாதித்துக் கொள்கிறார் என்பது தெளிவாகிறது.

மேலும் மதுவின் தந்தை அவள் கால்களை தனது உடமையாக உரிமைக் கொண்டாடுகிறார். இதனால் மதுவிற்கு தன் தந்தை மேல் ஒரு தீராத கசப்புணர்வு தோன்றுகிறது. இதனை "ஒவ்வொரு தடவையும் அப்பா அவளது விரல்கள் அசைவது கண்டு பெருமைப்படும்போதும் ஒரு கசப்பை மிக நுட்பமாகத் தனக்குள் உணர்ந்தாள். தற்போது யோசித்துப் பார்த்தால் அப்பா அவளது விரல்களை அப்போது சொந்தம் கொண்டாடியது அந்த கசப்புணர்வுக்கு காரணமாக இருந்திருக்கலாம் என்று ஊகித்தாள்" (ப. 141) என்பதன் மூலம் ஆசிரியர் தெளிவுப்படுத்துகிறார். "ஒவ்வொரு தடவை அவரைப் பாக்கும் போது, யோசிக்கும்போது, அவர்கிட்ட பேசும்போது வருது என் ஊனத்துக்கு அவர் தான் பொறுப்புன்னு ஒரு கசப்புணர்வு, கோவம். எங்க உறவோட ஆதாரம் அதுதான். அந்த கோபம் இல்லாம அவரை நேசிக்க என்னால முடியாது. அவர்மேல எனக்கு ஒரு உரிமை இது நாள் வரை இருந்துது. ஆனால் டாக்டர் ஆபிரகாம் அறிவியல் பூர்வமா எனக்கு போலியோ வந்ததுக்கான பொறுப்பு அப்பாவுக்கு இல்லைன்னு இன்னிக்கு விளக்கினப்போ எனக்கு அந்த உரிமையை இழந்த மாதிரி தோணுது" (ப . 510) என்பதன் மூலம் மதுவின் மனநிலையை அவள் தன் குடும்பத்தை நேசிக்கும் காரணத்தை எடுத்துக்கூறுகிறார் ஆசிரியர்.

மதுவிற்கு தன் உடல் குறித்த சிந்தனை பல நேரங்களிலும் வருவதில்லை. ஆனால் அவளை சுற்றி உள்ளவர்களுக்கு அவளது குறைபாடு எப்பொழுதும் நினைவில் இருந்துக் கொண்டே இருக்கிறது. இது ஒரு தனி மனித உடலுக்கும் ஏனைய பிற சமூக உணர்வுக்கும் இடையேயான போராட்டமாகவே எடுத்துக்கொள்ளலாம். இதனை "அவள் ஏன் விழுகிறாள்? ஒரு அடி வைக்க மறப்பதால் என்று சொன்னால் நம்பும்படியாய் இராது என்பதால் வழுக்கி விழுந்து விட்டதாய் நலம்விரும்பிகளுக்குப் பொய் காரணம் சொல்லுவாள். காரணங்கள் எப்போதுமே கேட்பதற்கு நம்பும்படியாய் இருக்க வேண்டும். பொய் உண்மை எல்லாம் யாருக்கு வேண்டும்?" (ப. 109), என்றும் "நடக்கும்போது அவளுக்கு போரடித்து விடுகிறது. மனம் பிரக்ஞையில் இருந்து தப்பி ஓடுகிறது. அவள் விழுந்து விடுகிறாள். சலிப்பினால் விழுவதாக யாரிடம் சொன்னாலும் தமாஷாகத்தான் படும்" (ப. 113) என்று சொல்வதன் மூலமும் சுட்டிக் காட்டுகிறார் ஆசிரியர்.

உடல்ரீதியாக பலவீனமான ஒரு பெண் மற்றவர்களின் சமூக பார்வையில் பாலியல் ரீதியாக துன்புறுத்தப்பட மாட்டாள். அவள் இரக்கப்பார்வை பார்க்கவே பயன்பட்டாள். தன் கன்னத்தை கிள்ளும் ஒருவனிடம் மது சொல்வதாக அமைந்துள்ள பகுதியில், "இங்கே என்னைப் பார்க்க வருகிற எல்லா ஆண்களும் கல்மிஷம் இல்லாதவங்க" - முதலில் இந்தப் பதில் நியாயம்தான் என்று பட்டாலும் பின்னர் அவன் அதன் முரண்பாடு உணர்ந்து திடுக்கிட்டான். மௌனமானான் (ப. 30).

இவ்வாறு சமூகத்திலிருந்து விலக்கி வைக்கப்பட்டவளான மதுவிற்கு இந்த சமூகம் மேல் மிகப்பெரிய கோபம் உருவாகிறது. அதனை அவளால் வெளிப்படையாக வெளிப்படுத்த இயலாத போது அவள் தன்னைத் தானே அதிகம் வருத்திக்கொள்கிறாள். "உன் வயசுக்கு நீ வித்தியாசமா இருக்கே. நீ அதை கவனிச்சிருக்கியா? நீ எல்லாத்தையும் அப்பிடியே ஏத்துக்கிறே. உனக்கு கோபம் வந்தா என்ன பண்றதுன்னு தெரியல்ல. ஸோ கோபத்தை முழுங்கிடுறே. விளைவா இப்பிடி ஆக்ஸிடெண்ட் பண்ணி அடிபட்டு ஆஸ்பத்திரி வந்து நிக்கிறே, ரைட்?" (ப. 486) என்று டாக்டர் வழி சொல்வதன் மூலம் ஆசிரியர் மதுவின் மனநிலையையும் நமக்கு புரிய வைக்கிறார்.

"ஒருவரால் முடியாதென்றால் ஏன் நடக்கச் சொல்கிறார்கள்? அதே நபர் நடந்தால் நடக்க முடியாதென்கிறார்கள். ஒருவரால் வண்டி ஓட்ட முடியுமென்றால் ஏன் முடியாது என்கிறார்கள்? இந்தக் கேள்விகள் அவளுக்குள் திரும்பத் திரும்ப வந்தன. ஏமாற்றமோ கசப்போ இல்லை. உலகம் ஏன் ஒரே தடத்தில் விடாப்பிடியாய் யோசிக்கிறது என்று குழம்பினாள் (ப. 534). இப்படியாக மதுவைச் சூழ்ந்து இருக்கும் உலகம் அவளை விடாப்பிடியாய் ஒழுங்குப்படுத்த முயற்சி செய்துக்கொண்டே இருக்கிறது. அவர்கள் கூறும் ஒழுங்குகள் அவளுக்கு அந்நியமாகவே தோன்றுவதை யாரும் கவனிக்கவும் தயாராக இல்லை. ஆனால் மது இவர்கள் கூறும் பரிதாபத்தை தாண்டி நிதர்சனமான வலியுடன் தன் வாழ்வை தொடர்ந்து நடத்துகிறாள்.

இவ்வாறு நாவலாசிரியர் சமூகத்தில் காணப்படும் நிகழ்ச்சிகளை நன்மை எது? தீமை எது? என்று வேறு வேறாக பிரிக்காமல் சமூகத்தில் நிகழும் நிகழ்ச்சிகளை யதார்த்தமாகக் கொடுத்துள்ளார். வரலாற்றின் தொடக்க காலம் முதல் மனிதன் தன் வாழ்க்கையை பொருளாதார, சமுதாய, அரசியல், கலாச்சார அவலங்கள் சார்ந்த பெரும் போராட்டமாகவே நடத்தி வருகின்றான். இதனால் உடல், உள்ளம், உணர்வு என்னும் மூன்று அடிப்படைக் கூறுகளிலும் அவனது உணர்வுகள் எப்படி வெளிப்படும் என்பதை இந்நாவலில் பதிவு செய்துள்ளார் நாவலாசிரியர் ஆர். அபிலாஷ். இதன்மூலம் மனிதர்களின் வாழ்வை யதார்த்தமாக உணர்ந்து கொள்ள நாவல் உதவுகிறது என்பதைக் காணலாம்.

லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்
பல்துறை ஆய்வுக்கான பன்னாட்டு ஆய்விதழ்
LITERARY FINDINGS
A Peer Reviewed International Journal of Multidisciplinary Research - ISSN :2278-2311
VOL: 12 OCTOBER - 2023 ISSUE: 4

'கீழைத் தீ பின் - வெண்மணி' நாவலில் வர்க்க முரண்பாடுகள்

LOWER *ISLAND* - CLASS CONFLICTS IN *VENMANI* NOVEL

***M.Samuthiraselvi & Dr.D.Muthulakshmi**

***மா.சமுத்திரசெல்வி**
(பதிவெண்: 11432)
முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர்
ம.தி.த.இந்துக் கல்லூரி
திருநெல்வேலி -10.

***நெறியாளர்: முனைவர் தி.முத்துலெக்குமி**
உதவிப்பேராசிரியர்
வெ.ப.சு தமிழியல் ஆய்வு மையம்
ம.தி.த.இந்துக் கல்லூரி
திருநெல்வேலி -10
மனோன்மணியம் சுந்தரனார் பல்கலைக்கழகம்
திருநெல்வேலி -12.

Abstract

Workers are the cornerstone of the world. They play a key role in productivity. Without them productivity would not exist. Workers in factories and other occupations, such as agriculture, are not paid according to the productivity they employ. Therefore, they are facing economic crisis in their family.Workers are fighting for higher wages to address their economic crisis. Thus, there is conflict between employers and workers. Creators use their creativity to create short stories or novels about such real events that take place today. Here the author records the class conflicts between the proletarians and the workers in his "Lower Island - Venmaninaval".

Key Words: World, Productivity, Occupations, Agriculture, Record.

உலகத்தின் அச்சாணியாக விளங்குபவர்கள் தொழிலாளர்கள் ஆவர். அவர்கள் உற்பத்தித்திறனில் முக்கியப் பங்குபெறுகின்றனர். அவர்கள் இல்லை எனில் உற்பத்தித் திறனென்பது கிடையாது. தொழிற்சாலைகளில், விவசாயம் போன்ற பிற தொழில்களில் வேலைசெய்யும் தொழிலாளர்கள் தாங்கள் செய்யும் உற்பத்தித் திறனுக்கேற்ப; உழைப்புக் கேற்ப; கூலிபெறுவதில்லை. ஆதலால், தங்கள் குடும்பத்தில் பொருளாதார நெருக்கடியைச் சந்திக்கின்றனர். தங்கள் பொருளாதார நெருக்கடியை நிவர்த்திசெய்ய தொழிலாளர்கள் கூலி உயர்வு கேட்டுப் போராடுகின்றனர். இதனால், முதலாளிகளுக்கும்,

தொழிலாளிகளுக்கும் இடையே முரண்பாடு ஏற்படுகின்றது. தற்காலத்தில் நடைபெறும் இத்தகைய உண்மை நிகழ்வுகளைப் படைப்பாளர்கள் தங்கள் படைப்பாக்கத் திறன் மூலம் சிறுகதைகளாகவோ அல்லது நாவல்களாகவோ படைக்கின்றனர். இங்கு படைப்பாளர் பாட்டாளி முதலாளிகளுக்கும் தொழிலாளர்களுக்கும் இடையே நடைபெறும் வர்க்க முரண்பாடுகளைத் தம் 'கீழைத் தீ பின் - வெண்மணி' நாவலில் பதிவு செய்துள்ளது குறித்து இக்கட்டுரையில் ஆராயப்பெறுகின்றது.

வர்க்கம்

வர்க்கம் என்பது குறித்து அரிஸ்டாட்டில், காரல் மார்க்ஸ், ஆடம் ஸ்மித், தார்ஸ்டீன் வெப்லான் போன்ற பல்வேறு அறிஞர்கள், பல்வேறு வரையறைகளைத் தந்துள்ளனர். அவர்களின் வரையறைகள் இங்கு கொடுக்கப்பெறுகின்றன. ஏறத்தாழ இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்னரே அரிஸ்டாட்டில் வர்க்கம் (Class) என்பது, **"சமுதாயத்தில் மிகுந்த செல்வர்கள், மிகுந்த வறுமையானவர்கள். இவர்கள் இருவருக்கும் இடைப்பட்டவர்கள் என மூன்று வகையான வர்க்கங்கள் நிலவும்"** என்கிறார். ஆனால், கார்ல் மார்க்ஸ் **"தொழிலாளர்கள் (proletariat), முதலாளிகள் (bourgeoisie) என இரண்டு வர்க்கங்களே சமுதாயத்தில் நிலவும்"** என்கிறார். ஆடம் ஸ்மித், வர்க்கம் என்பது, **"உழைப்பை நம்பியுள்ள தொழிலாளிகளும், நிலத்திலிருந்து வரும் குத்தகையை நம்பி வாழும் நிலச்சொந்தக் காரர்களும், வாணிகம் மூலம் கிடைக்கும் இலாபத்தை நம்பி வாழும் வணிகர்களும் ஆகிய மூன்று பிரிவினர்கள் சமுதாயத்தில் இருப்பர்"** என அரிஸ்டாட்டில் கூறியதுபோன்றே மூன்று வகைப் பிரிவினர் உண்டு என்று குறிப்பிடுகிறார். இவர் உழைப்பாளிகள், நிலவுடைமை யாளர்கள், உற்பத்தித்திறனை வாணிக நோக்கில் பயன்படுத்தும் வாணிகன் என மூன்று வர்க்கங்களைச் சுட்டுகின்றார். தார்ஸ்டீன் வெப்லான் வர்க்கம் என்பதற்கு, **"வாழ்க்கையின் அடிப்படைத் தேவைகளுக்காக உழைத்து வாழும் தொழிலாளர்கள் ஒருபுறமும், மிகுதியான செல்வத்தைப் பகட்டாகச் செலவழித்துக் கொண்டு வாழும் ஓய்வு வகுப்பினர் மறுபுறமும் சமுதாயத்தில் இருக்கின்றனர்"** எனக் கூறியுள்ளார் பக்தவத்சலபாரதி (2003:344). இவ்வரையறை காரல் மார்க்ஸின் வரையறையை ஒட்டியே அமைந்துள்ளதைக் காணமுடிகின்றது.

வர்க்க அமைப்பு உருவாவதற்குக் காரணம்

சமூகத்தில் முதலாளி, தொழிலாளி, வாணிகம் செய்வோர் என வர்க்க அமைப்புகள் காணப்பெறுவதை மேற்காணும் அறிஞர்களின் கருத்தாக்கங்களின் வழி அறிந்துகொள்ள முடிகின்றது. இவ்வர்க்க அமைப்பு உருவாவதற்குரிய காரணம் குறித்துப் பின்வருமாறு கூறப்பெற்றுள்ளது. **"ஒருவரின் வருவாய் அவரது உழைப்பையும் அவர் சார்ந்துள்ள தொழிலின் தொழில் நுட்பத்தையும் அடிப்படையாகக் கொண்டு அமைகிறது. தொழிலின் எண்ணிக்கையும் அதன் உட்பிரிவுகளும் எண்ணிலடங்கா வகைகளில் பெருகியுள்ளமையால் மக்களிடையே வருவாய் வேறுபாடுகள் மிகுதியாகிவிட்டன. இவ்வேறுபாடுகளே வர்க்க அமைப்பு ஏற்படுவதற்குக் காரணமாகும்"** என்கிறார் பக்தவத்சலபாரதி (2003:344). உற்பத்தித்திறன் மூலம் கிடைக்கக்கூடிய வருவாய் வேறுபாடுகளால் பொருளாதாரத் தகுதி வேறுபடுகின்றது. இத்தகைய வேறுபாடுகளால் தான் வர்க்க அமைப்பு உருவாகிறது என்பது புலனாகின்றது.

வர்க்க முரண்பாடுகள்

சமூகத்தில் காணப்பெறும் வர்க்கக் குழுவினர்களுக்கிடையில் நிகழும் முரண்பாடுகள் வர்க்க முரண்பாடுகள் ஆகும். சான்றாக, முதலாளித்துவ வர்க்கத்தினர் ஒரு குழுவாகவும், தொழிலாளர் வர்க்கத்தினர் மற்றொரு குழுவாகவும் பிரிந்து முரண்பட்டு நிற்பது அல்லது போட்டி, போராட்டத்தின் வழி மோதலில் ஈடுபடுவது வர்க்க முரண்பாடாகும்.

வர்க்க முரண்பாடுகள் குறித்து அறிஞர்களின் கருத்தாக்கங்கள்

காரல் மார்க்ஸ், கைலாசபதி, பக்தவத்சலபாரதி போன்ற அறிஞர்கள் வர்க்க முரண்பாடுகள் குறித்து வரையறை செய்துள்ளனர்.

காரல் மார்க்ஸ்

பணக்காரர்களுக்கும் ஏழைகளுக்கும் அல்லது தொழில் முதலீட்டாளர்களுக்கும் தொழிலாளர் வர்க்கத்தினருக்கும் இடையே காணப்பெறும் முரண்பாட்டை வர்க்க முரண்பாடு என்கிறார் காரல் மார்க்ஸ்.

அவர் வர்க்க முரண்பாடுகள் குறித்து பின்வரும் கருத்தாக்க ங்களைக் கொண்டுள்ளார். **"மனித சமுதாயம் உற்பத்தியினை மையமாகக் கொண்டு இயங்குகிறது. உற்பத்தியின் அளவு தேவைகளுக்கு மேல் அதிகரிக்கும் பொழுது உற்பத்திப் பொருள்களைப் பங்கீட்டுக் கொள்வதில் பிரிவினை உருவாகிறது. அதிகாரப் பொறுப்பிலுள்ள சமூகம் முதலாளித்துவ வர்க்கமாக உருவாகிறது. அதிகாரமில்லா சமூகம் தொழிலாளி வர்க்கமாக உருவாகிறது. இவ்விரு வர்க்கத்தினரும் முதலாளி, தொழிலாளி, ஆண்டாள், அடிமை என்ற அமைப்பினுள் செயல்படும் நிலை உருவாக்கப்படுகிறது. முதலாளிகள் தங்கள் செல்வத்தினைப் பெருக்கிக் கொண்டனர். தொழிலாளிகள் உழைக்கும் வர்க்கமாகவே செயல்படும் நிலைக்குத் தள்ளப்படுகின்றனர். முதலாளி, தொழிலாளி, ஆண்டான், அடிமை என்ற நிலையில் செயல்படும்பொழுது இவ்விரு வர்க்கத்தினரிடையே ஏற்பட்ட பிணக்கு, முரண் பாடாகவும், கலவரமாகவும் உருவாகிற முறையினையே கார்ல் மார்க்ஸ் ஆய்வு செய்துள்ளார்"** என்று ஜோனாதன் ஹெச்.டர்னர் (2001:132-133) கூறுகின்றார். முதலாளி, தொழிலாளி, ஆண்டான், அடிமை என்ற வர்க்க அமைப்பினரிடையே நிலவுகின்ற முரண்பாடே வர்க்க முரண்பாடாகக்கொள்ளலாம்.

வர்க்கப் போராட்டம்

முதலாளி, தொழிலாளி என்ற இவ்விரு வர்க்கப் பிரிவினரிடையே ஏற்பட்ட பிணக்கு, முரண்பாடாகவும், கலவரமாகவும் உருவாகிறது. இந்த முரண்பாடே போராட்டமாகவும் மாறுகின்றது. இவ்வர்க்கப் போராட்டம் குறித்து க.கைலாசபதி பின்வருமாறு குறிப்பிடுகிறார். **"தேசிய விடுதலைப் போராட்டங்களில் உள் முரண்பாடுகள் இருந்த போதும், அந்நியருக்கு எதிரான எழுச்சியே மேலோங்கியிருந்தது. அந்நியர் ஆட்சியில் மாத்திரமின்றி நம்மவர் அரசிலும் நசுக்குவோரும் நசுக்கப்படுவோரும் என இரு பிரிவினர் இருப்பது பிரத்தியட்ச மாகிறது. இதன் விளைவாக வர்க்க முரண்பாடுகள் கூர்மையடைந்து போராட்டங்கள் வெடிக்கின்றன"** என்கிறார் (கைலாசபதி, இலக்கியச் சிந்தனைகள், 2001:78). சமூகத்தில் நசுக்குவோரும், நசுக்கப்படுவோரும் என இரண்டு பிரிவுகள் இருப்பது தவிர்க்க முடியாதது. இப்பிரிவினரிடையே போராட்டங்கள் வெடிக்கும். இப்போராட்டத்திற்கு அடிப்படையாக வர்க்க முரண்பாடுகள் அமையும் என்கிறார். மேலும் அவர் உழைப்பாளர்களின் நலன்களுக்காகப் போராடுகின்றதையும் கூறியுள்ளார். **"வர்க்க முரண்பாட்டின் ஒரு வடிவம் வேலை நிறுத்தங்களும் மற்றும் தொழிலாளர் போராட்டங்களுமாகும். இந்தப் போராட்டங்களில் தொழிலாளர்கள் தாம் உற்பத்தி செய்த உபரி மதிப்பின் சிறிதளவையாவது திரும்பப் பெற வேண்டியிருப்பதால் அவர்கள் தமது பொதுநலன்களின் அடிப்படையில் ஒன்றுபடுகிறார்கள்"** என்கிறார். (மார்க்சியத்தின் அடிப்படைகள், 2006:49) **"சுரண்டும் வர்க்கம், சுரண்டப்படும் வர்க்கம் இவற்றுக்கிடையே நடைபெறும் போராட்டங்கள், உழவர், பண்ணையார் போராட்டமாக முதலாளி, தொழிலாளிப் போராட்டமாக வெடிக்கின்றது. இப்போராட்டங்களினால் புதிய எழுச்சி ஏற்படுகிறது. தங்களது உரிமை, உணர்வு, உடைமை அனைத்தையும் பறிகொடுத்து கொத்தடிமைகளாக வாழும் தாழ்த்தப்பட்ட வர்க்கம் எழுச்சி பெறும்போது ஏற்படும் உணர்ச்சிப் பெருக்கைத் தடுத்து நிறுத்த எந்தச் சக்தியாலும் முடியாது"** என்கிறார் ச.முத்துலெட்சுமி (2007:55,56). முதலாளித்துவ வர்க்கத்திற்கும், பாட்டாளி வர்க்கத்திற்குமுள்ள உறவு பற்றி காரல் மார்க்ஸ் கூறியது இங்கு நினைவு கூறத்தக்கதாகும்.

நாவல்களில் போராட்டங்கள்

ஆய்வுக்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பெற்ற நாவல்களில் கீழ்வெண்மணி மற்றும் சுற்றுப்புறக் கிராமங்களில் கரைகாரர், நாயுடு, ரெட்டியார் ஆகிய சாதியினரே நிலவுடைமையாளர்களாக வாழ்கின்றனர். இவர்களுக்குக்கீழ் கூலித்தொழிலாளிகளாகப் பள்ளர், பறையர் ஆகிய சாதியினர் வேலை செய்கின்றனர். நிலவுடைமையாளர்களுக்கும், கூலித் தொழிலாளி களுக்கும் இடையே கூலி உயர்வு குறித்துப் பிரச்சனை நடைபெறுகின்றது. நிலவுடைமை யாளர்களிடம் கூலித் தொழிலாளர்கள் அறுவடைக் கூலியை உயர்த்திக் கேட்கின்றனர். ஆனால், நிலவுடைமையாளர்கள் கூலி உயர்வை உயர்த்திக் கொடுப்பதிலிருந்து ஏற்கனவே கொடுக்கப்பெற்ற கூலியிலிருந்து குறைத்துக் கொடுக்கின்றனர். இதனால், நிலவுடைமை யாளர்களுக்கும் கூலித்தொழிலாளிகளுக்கும் இடையே பிரச்சனை ஏற்படுகின்றது. இப்பிரச்சனையில் கூலித்தொழிலாளர்கள் நாற்பத்து நான்கு பேரைக் குடிசையில் வைத்து உயிரோடு எரித்துக் கொளுத்துகின்றார். இந்த உண்மை நிகழ்வை மையமாக வைத்து இந்திரா பார்த்தசாரதி(1998), சோலை சுந்தரப் பெருமாள் (2000), பாட்டாளி (2007) ஆகிய மூன்று படைப்பாளர்களும் முறையே 'குருதிப்புனல்', 'செந்நெல்', 'கீழைத் தீ பின் - வெண்மணி' ஆகிய மூன்று நாவல்களைப் படைத்துள்ளனர்.

இந்நாவல்களில் 'கீழைத் தீ பின் - வெண்மணி' நாவல் மட்டும் ஆய்வுக்கு எடுத்துக்கொள்ளப்பெற்றுள்ளது. இந்நாவலில் பதிவு செய்யப்பெற்றுள்ள வர்க்க முரண்பாடுகள் குறித்த கருத்தாக்கங்களில் சான்றாக இரண்டு மட்டும் கொடுக்கப்பெற்றுள்ளன.

கூலி உயர்வுப் பிரச்சனை

கீழ்வெண்மணியில் கரைகாரர் சாதியைச் சேர்ந்த ஒருவர் நெல் அறுவடைக்குக் கொடுக்கப்பெறும் கூலியிலிருந்து குறைத்துக் கொடுப்பேன் என்கிறார். ஆதலால், கீழ்வெண்மணியைச் சேர்ந்த கூலித்தொழிலாளர்கள் ஏற்கனவே வழங்கப்பெற்ற கூலியாவது கொடுங்கள் என்று வயலில் அறுவடை செய்வதற்கு இறங்காமல் மறுக்கின்றார்கள். இதனால், நிலவுடைமையாளர்களுக்கும், கூலித்தொழிலாளிகளுக்கும் இடையே கூலி உயர்வுப் பிரச்சனை ஏற்படுகின்றது. இதனை நாவலாசிரியர், **"செத்த நில்லுங்கடா. தலப்புல எறங்குறத்துக்கு முந்தி ஒரு விஷயத்தக் கண்டிசனாச் சொல்லிப்புடுறேன்ங். கண்டு மொதல்ல கலத்துக்கு ஆறு படிதான்ங் கூலி. சிந்துனது செதறுனதச் சேத்துக்தான்ங் கூலியா அளப்பேன்ங். இஷ்டம்முன்னா எறங்குங்க. இல்லீன்னா வேணாங். நான்ங். வேற ஆளுவளக் கூப்புட்டுக்குறேன்ங் என்ற கரைகாரரின் குரலில் கண்டிப்புத் தெறித்தது. இதென்ன கரைகாரரே? இதெல்லாஞ் சரியில்லிங்க கரைகாரரெ. வளக்கமாத் தர்ற கூலியக்கொறக்கிறது எந்த நாயமு மில்லிங்க. ஒசத்தித்தாந் தரவேணாம்ங். உள்ளதயாவது தரலாம்ல. நீங்க சொல்ற கூலி எங்களுக்குக் கட்டாது. இந்த மாதிரிக் கொறச்ச கூலின்னா, அப்பொறம்ங் நாங்க யாரும்ங் வயல்ல எறங்க மாட்டோம்ங். முடிவாகச் சொன்னான் முருகன்."** (பாட்டாளி,2015:79,80,) இவை கரைகாரர் கூலித்தொழிலாளிகளுக்கு ஏற்கனவே வழங்கப்பெற்ற கூலியிலிருந்து குறைத்துக் கொடுப்பேன் என்றதால் கூலித்தொழிலாளிகள் வயலில் இறங்கி வேலை செய்ய மறுத்துள்ளதை உணர்த்துகின்றது.

நாற்பத்தி நான்குபேரைக் குடிசையில் எரித்தல்

நாயுடுவின் அடியாட்கள் கீழ்வெண்மணிக் கிராமத்திற்குள் புகுந்து கிராமத்தின் தொடக்கத்திலிருந்தே ஒவ்வொரு வீடாக தீ வைத்துக் கொண்டு வருகின்றனர். அவர்கள் கையில் கத்தி, அருவா, சுளுக்கி ஆகியவற்றைத் தங்கள் கையில் வைத்துக்கொண்டு யாராவது வழியில் வருகின்றார்களா? என்று பார்த்துக்கொண்டு வருகின்றனர். அக்கிராமத் திலேயே இராமையா என்பவரின் வீடுதான் இரண்டு தடுப்பாக அமைந்த பெரிய வீடாகும். அந்த வீட்டிற்குள் ஓடமுடியாத பெண்களும், குழந்தைகளும் வயதானவர்களும் ஓடி ஒழிந்துகொண்டனர். இதை நாயுடுவின் அடியாட்கள் பார்த்து விட்டனர். அவர்கள் ஜீப்பில் துப்பாக்கியோடு உட்கார்ந்திருக்கும் நாயுடுவிடம் கூறுகின்றனர். நாயுடு யாரையும் விடாதீர்கள். தீ வைத்து எரித்துக் கொள்ளுங்கள் என்று கூறுகின்றார். அடியாட்கள் இராமையாவின் வீட்டைப் பூட்டிவிட்டு நாயுடுவிடம் சென்றனர். நாயுடு ஜீப்பிலிருந்த பெட்ரோல் கேனைத் தூக்கிக் கொடுக்கின்றார். அடியாட்கள் அந்தப் பெட்ரோலை இராமையா வீட்டின் மீது ஊற்றி தீ வைத்துக் கொளுத்துகின்றனர். இதை இந்த வீட்டின் எதிரில் உள்ள மரத்தின் மீது அமர்ந்து பார்த்துக் கொண்டிருந்த 'நந்தன்'என்னும் கதாபாத்திரத்தின் கூற்றாக அமைத்துள்ளார் ஆசிரியர். **"குடிசெ பத்திக்கிட்டு எரியுது. உள்ளுக்குள்ளாறருக்கிற சனங்க, அலறிக்கிட்டு கதவத் தொறக்கப் பாக்குதுங்க. முடியல்ல. கூக்கொரலு என்ங் காதக் கிழிக்குது. வூடு சோன்னு சொக்கப்பனை கணக்கிட்டா எரியுது. அப்ப, ஒரு சின்னக் கொழந்தையாவது பொழச்சுக் கிடட்டுமுன்னு சொல்லி, தீக்குள்ளாறருந்து ஒரு கொழந்தையெத் தூக்கி வெளியில வீசுறாங்க. வெளிய வுளுந்த கொழந்தையெப் பாத்தும்ங், அலறிக் கத்திக் கிட்டிருக்குற, அந்தக் கொழந்தையெ எடுத்து, ஒருத்தன்ங் ஒசரத் தூக்கிப் பிடிக்கிறான்ங். இன்னொருத்தன்ங் அதெச் சுளுக்கியால. குத்துறான்ங். அந்தப் பச்சக் கொழந்தயெக் குத்திக் கொன்னு, மறுபடிக்கா எரியுற குடிசைக்குள்ளாறயே தூக்கி எறியுறான்ங். அப்பப்பா.. என்ங் ஆயுசுல இப்பிடி ஒரு கொலை வெறியைப் பாத்ததேயில்ல. படீர்.. படீர்ன்னு மூங்கிகெ வெடிச்சுத் தெறிக்குது. கடைசில குடிசெ முச்சூடும்ங் எரிஞ்ச பஸ்பமாப் போயிட்டு. விடிஞ்ச போலீசு வருது. நான்ங் மரத்தெ வுட்டு கீழெ எறங்குறேன்ங். போலீசு வந்து, எரிஞ்சு போன வூட்லருந்து, கருகிப் போன கரிக்கட்டையா, பொணங்களெ எடுக்குறாங்க எடுக்குறாங்க. அது பாட்டுக்கு வந்துக்குட்டே இருக்கு. மொத்தம் நாப்பத்து நாலு பேரு. எரிஞ்சதுல்ல எங் குடும்பம்ங் பூராவுமே பலியாயிட்டு. நான்ங் மட்டுந்தான்ங் இப்ப உசுரோட இருக்கேன்ங்" தேம்பித் தேம்பி அழுதான் நந்தன்"**(பாட்டாளி,2015:241,242). என்று ஆசிரியர் சுட்டுகின்றார். கீழ்வெண்மணி விவசாயக் கூலித் தொழிலாளர்கள் கூலியை உயர்த்திக் கேட்டதால் பண்ணையார்கள் அடியாட்களை வைத்து நாற்பத்து நான்கு பேரை உயிரோடு எரித்துக்கொன்றது புலனாகின்றது. அரைப்படி நெல் உயர்த்திக் கேட்டதால் இந்தக் கூலிக்காக நாற்பத்து நான்கு பேரை கீழ்வெண்மணிக் கிராம மக்கள் இழந்துள்ளனர். இந்நிகழ்வு முதலாளிகளின் கொடூரச்செயலை உணர்த்துகின்றது.

உற்பத்தித்திறன் மூலம் கிடைக்கக்கூடிய வருவாய் வேறுபாடுகளால் பொருளாதாரத் தகுதி வேறுபடுகின்றது. இத்தகைய வேறுபாடுகளால் தான் வர்க்க அமைப்பு உருவாகிறது என்பது புலனாகின்றது. முதலாளி, தொழிலாளி, ஆண்டான், அடிமை என்ற வர்க்க அமைப்பினரிடையே நிலவுகின்ற முரண்பாடு வர்க்க முரண்பாடென அறிந்துகொள்ளமுடிகின்றது. சமூகத்தில் முதலாளி, தொழிலாளி என இரண்டு பிரிவுகள் இருப்பது தவிர்க்க முடியாதது. இப்பிரிவினரிடையே போராட்டங்கள் வெடிக்கும். இப்போராட்டத்திற்கு அடிப்படையாக வர்க்க முரண்பாடுகள் அமையும் என்பது புலனாகின்றது. வேளாண் கூலித்தொழிலாளர்கள் அரைப்படி நெல் கூலி உயர்வாக உயர்த்திக் கேட்டதால், இந்தக் கூலிக்காக முதலாளிகள் கீழ்வெண்மணிக் கிராம மக்கள் நாற்பத்து நான்கு பேரை உயிரோடு எரித்துக்கொன்றது அவர்களின் கொடூரச்செயலை உணர்த்துகின்றது.

பயன்பெற்ற நூல்கள்

1. கைலாசபதி,க., 2001: **இலக்கியச் சிந்தனைகள்,** சென்னை: குமரன் புத்தக இல்லம் வெளியீடு.
2. கைலாசபதி,க.,1968: **தமிழ் நாவல் இலக்கியம்,** சென்னை: பாரி நிலையம் வெளியீடு.
3. முத்துலெட்சுமி, ச., 2007: **ஐசக் அருமை ராஜனின் "கல்லறைகள்" நாவலில் வர்க்கப்போராட்டம்,** மதுரை: மதுரை காமராசர் பல்கலைக்கழகத் தொலை நிலைக்கல்வி இயக்ககத்திற்கு எம்◊பில் பட்டத்திற்காக அளிக்கப்பெற்ற ஆய்வேடு.
4. பாட்டாளி, 2015: **கீழைத் தீ பின் - வெண்மணி,** சென்னை: புலம் வெளியீடு.
5. பக்தவத்சலபாரதி, 2003: **பண்பாட்டு மானிடவியல்,** சிதம்பரம்: மெய்யப்பன் பதிப்பகம் வெளியீடு.
6. Jonathan H.Turnor, 2001: **The Structure of Sociological Theory,** Jaipur: Published by Smt. Prem Rawvat, Rawat Publications.

லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்
பல்துறை ஆய்வுக்கான பன்னாட்டு ஆய்விதழ்
LITERARY FINDINGS
A Peer Reviewed International Journal of Multidisciplinary Research - ISSN :2278-2311

VOL: 12 | OCTOBER - 2023 | ISSUE: 4

ஈழப் பெண்கவிஞர்களின் கவிதைகளில் உத்திகள்

STRATEGIES IN THE POEMS OF *EELAM* FEMINISTS

***S.Saraswathi & Dr.D.Muthulakshmi**

***செ.சரஸ்வதி**
(பதிவெண்:10030)
முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர்
ம.தி.த.இந்துக் கல்லூரி,
திருநெல்வேலி -10.
***நெறியாளர்: முனைவர் தி.முத்துலெக்குமி**
உதவிப்பேராசிரியர்
வெ.ப.சு தமிழியல் ஆய்வு மையம்
ம.தி.த.இந்துக் கல்லூரி
திருநெல்வேலி -10
மனோன்மணியம் சுந்தரனார் பல்கலைக்கழகம்
திருநெல்வேலி.

Abstract

After the emergence of new poetry in the world of Sri Lankan Tamil literature, many have left their mark in the field. Among the poets who have done so are the Eelam women poets like Selvi, Sanmarka and Sudhajini. Beyond the Tamil renewal poetry tradition. However, there are certain rules that must be followed. It is customary to use techniques for the taste and perception of poetry. Thus, Eelam women poets have used techniques such as metaphor, metaphor, image, symbol, element, tragedy, folklore and rhetoric in their works. Sangampulavars, parables in Sanskrit literature, implicit, meat, They used a number of similar methods to express their displeasure. Similarly, Eelam women poets have used metaphorical, symbolic, mythical, and metaphorical techniques in their novels to expose the reader to the creativity and personality of the poets through this article.

Key Words: Poetry, World, Tamil Literature, Tradition, Tragedy, Novel.

இலங்கைத் தமிழ் இலக்கிய உலகில் புதுக்கவிதை தோற்றம் பெற்றபின், பலரும் அத்துறையில் தடம் பதித்துள்ளனர். அவ்வாறு தடம்பதித்துள்ள கவிஞர்களுள் கவிஞர் செல்வி, சன்மார்க்கா, சுதாஜினி ஆகிய ஈழப் பெண் கவிஞர்களும் ஆவார். தமிழ்ப் புதுக்கவிதை மரபுக் கவிதைக்கு அப்பாற்பட்டது. எனினும் அதற்குள்ளும் சில நெறிகள் கடைப்பிடிக்கப்படுவதுண்டு. கவிதைகளின் சுவைக்கும், கருத்துப் புலப்பாட்டிற்கும் உத்திகளைப் பயன்படுத்துவது வழக்கம். அவ்வகையில் ஈழப் பெண் கவிஞர்கள் தமது படைப்புகளில் உவமை, உருவகம், படிமம், குறியீடு, அங்கதம், அவலம், நாட்டுப்புறவியல், சொல்லாட்சி போன்ற உத்திகளைப் பயன்படுத்தியுள்ளனர்.

இங்கு அ.மங்கையின், ‘பெயல் மணக்கும் பொழுது’ எனும் கவிதைத் தொகுப்பில் இடம்பெற்றுள்ள ஈழப் பெண் கவிஞர்களின் கவிதைகளில் மேற்கூறப்பெற்றக் கவிஞர்களின் கவிதைகளில் காணப்பெறும் உத்தி முறைகள் குறித்து இக்கட்டுரையில் ஆராயப்பெற்றுள்ளன.

உத்தி: சொல் விளக்கம்

ஒரு படைப்பாளன் தான் படைக்கப்பெறும் படைப்புகளின் வழி கருத்துகளை எவ்வாறு புலப்படுத்துகின்றான் என்பதுதான் உத்தியாகும். ‘உத்தி’ என்னும் பதத்திலுள்ள “‘உ’ என்பது இச்சொல்லின் வேர்ச்சொல்லாகவும், ‘பொருந்து’ என்னும் ஏவல்வினை இவ்வேர்ச் சொல்லின் பொருளாகவும் கூறப்படுகிறது” என்கிறார் பெ.ஜெயந்தி(2008:41). ‘பொருந்து’ என்பது உத்தி பொருந்தி வருமாறு அமைவதைக் குறிப்பதாகக் கொள்ளலாம். படைப்பாளர்கள் தங்கள் கருத்துகளை வாசகனுக்குப் புலப்படுத்துவதற்குக் கையாளும் முறையே ‘உத்தி’ எனக் கொள்ளலாம்.

உத்தி வகைகள்

படைப்பாளனின் படைப்பாற்றலும் தனித்தன்மையும் ஒவ்வொரு கூறிலும் வெளிப்படும் பொழுது, படைப்பாளனையும் படைப்பையும் நன்கு உணர்ந்துகொள்ள உதவுகின்ற உத்திகளை, 1.உவமை, 2.உருவகம், 3.குறியீடு, 4.படிமம், 5.நாட்டுப்புறவியல், 6.சொல்லாட்சி, 7.பேச்சு நடை, 8.கற்பனை என்று எட்டு வகைப்படுத்திக் காணமுடியும்” என்கிறார் மா.கார்த்திகேயன்(2008:94). கவிஞர் பாலா (1993:11), 1. புதுப்புனைவு, 2.கதைபொதி நடை, 3.நாடகக்குரல் பாணி, 4.படிமம், 5.குறியீடு, 6.தொன்மம், 7.அங்கதம்” என உத்திமுறைகளை ஏழு வகைப்படுத்துகிறார். இங்கு, மா.கார்த்திகேயன் கூறிய எட்டு வகையும், கவிஞர் பாலா கூறிய ஏழு வகையான உத்திமுறைகளுள் 1.உவமை, 2.உருவகம், 3.படிமம், 4.குறியீடு, 5.தொன்மம், 6.அங்கதம், 7.சொல்லாட்சி, 8.வருணனை, 9.அவலம், 10.நாட்டுப்புறவியல் என மொத்தம் பத்து வகையான உத்தி முறைகளை ஈழப் பெண்கவிஞர்கள் தங்கள் கவிதைகளில் கையாண்டுள்ளனர் என்பது கண்டறியப்பெற்றுள்ளன.

இங்கு கட்டுரையின் தேவை கருதி உவமை, குறியீடு, தொன்மம், அங்கதம் ஆகிய நான்கு உத்தி முறைகளை மட்டும் சான்றாகக் கொண்டு ஆராயப்பெற்றுள்ளன.

உவமை

கவிஞன் தான் எடுத்துக்கொண்ட பொருளை ஒன்றோடு ஒன்று ஒப்புமைப்படுத்திக் கூறுவது உவமையாகும். இதனைத் தொல்காப்பியர், **“உவமையும் பொருளும் ஒத்தல் வேண்டும்”** (தொல்.பொருள்.நூற்.எ.1226) என்பர். இந்த உவமையைக் கவிஞன் தான் கூறவந்த பொருளை விளக்குவதற்கு உத்தியாகக் கையாள்கின்றான். உவமை உத்தி கவிதைக்குச் சிறந்த அணிகலன் ஆகும். இங்கு கவிஞர் செல்வி தன் படைப்புகளில் நறுக்குத் தெறித்தாற் போன்ற, அதே சமயம் நம்மைச் சிந்திக்க வைக்கும் உவமையை உத்தியாகக் கையாண்டுள்ளார். அவர் தன் கவிதையின் பாடுபொருளை வாசகர்களுக்குப் புலப்படுத்து வதற்கு உவமையைக் கையாண்டுள்ளார் என்பதற்குச் சான்றாக ஒன்றைக் காணலாம்.

கவிஞர் செல்வியின், ‘எனக்குள்ளே…’ எனும் கவிதையில் ஒரு பெண் பூப்பெய்திய வுடன் சன்னல் கம்பியும், அவள் வீட்டின் சுவர்களும் அவளுக்கான வெளியாக, இருப்பாக அமைகின்றது. இதை ஆணாதிக்கச் சமூகம் பெண்களுக்குக் காலங்காலமாகக் கட்டமைத்து வைத்துள்ளது. அவள், இவ்வெளியையும், தனக்கான இருப்பையும் நினைத்துக் கொதிப் படைகின்றாள். இதனைக் கவிஞர்,

“பூமியின் மையத்துள் கொதிக்கும் தழலென
எனது மனமும் கொதிக்கும்;”
……………………………………

“பூமிக்குள் குழம்பெனக் கொதிக்கும் தழல்போல்

சீறியெழுந்து எரிமலையாவேன்” (செல்வி,2007:127)

என்ற கவிதை வரிகள், பூமியின் மையப் பகுதி நெருப்பாகக் கொதிப்பதைப் போன்று அவள், அவளுக்கான வெளியையும் இருப்பையும் நினைத்து என் மனம் நெருப்பாகக் கொதிக்கின்றது என்கிறாா். அடுத்த இரண்டு வரிகளில் பூமிக்குள் குழம்பு போன்று கொதிக்கும் நெருப்பைப் போல், ‘சீறி எழுந்து எரிமலை ஆவேன்’ என்று கவிஞா் சுட்டுகின்றாா். இவற்றை வாசகா் களுக்குப் புலப்படுத்துவதற்குத் ‘தழலென’, ‘தழல்போல்’ என்ற உவமைச் சொற்கள் வழி பெண்ணின் மனதைக் கொதிக்கவிடுகிறாா் கவிஞா்.

குறியீடு

‘குறியீடு’ என்பது ஒன்றை மற்றொன்றால் புலப்படுத்துவதாகும். நுண்பொருளைப் புலப்படுத்துவதே கவிதைக் குறியீட்டின் நோக்கமாகும். குறிப்பிட்ட பொருளுக்குக் குறியீடாக வரினும் அப்பொருளோடு மட்டுமே கட்டுப்பட்டுவிடாது. ஒத்த பலவற்றையும் உணா்த்தக்கூடிய வகைகளில் பன்முகப் பொருளாற்றல் உடையதே சிறந்த குறியீடாகக் கொள்ளலாம். இக்குறியீடு என்னும் சொல், “‘எழுத்து’ இதழின் கால கட்டமாகிய அறுபதுகளில் தான், குறியீடு இலக்கிய உத்தியைக் குறிக்கும் கலைச்சொல்லாகப் பயன்படுத்தப்பட்டது எனத் தெரிகின்றது” என்கிறாா் அப்துல் ரகுமான் (2015:17). அவா் கூற்றின் அடிப்படையில் நோக்கும்போது, 1960 – களிலேயே தமிழ்க் கவிதை உலகில் குறியீடு உத்தியாகப் பயன்படுத்தப்பெற்றுள்ளது என அறிந்துகொள்ளமுடிகின்றது. இன்று தமிழ்ப் புதுக்கவிதை உலகில் குறியீடு முக்கியப் பங்காற்றுகிறது.

குறியீடு: சொல் விளக்கம்

குறியீடு என்பதற்குப் பல்வேறு அறிஞா்கள் பொருள் விளக்கம் கொண்டுள்ளனா். கலைக்களஞ்சியத்திலும், அகராதியிலும் பொருள் விளக்கம் காணப்படுகின்றது. “‘Symbol’ என்னும் ஆங்கிலச் சொல் ‘ஒன்றுசோ்’ (to put together) என்னும் பொருளுடைய ‘சிம்பலேன்’ (symballein) என்னும் கிரேக்க வினைச் சொல்லிலிருந்தும் ‘சின்னம்’ (mark) ‘அடையாளம்’ (token), ‘குறி’ (sign) என்னும் பொருளுடைய ‘சிம்பலன்’ (symbolon) என்னும் பெயா்ச் சொல்லிலிருந்தும் தோன்றிய சொல்லாகும்” என்கிறாா் அப்துல் ரகுமான்(2015:18). ஒப்புறவாலும் ஒட்டுறவாலும் மற்றொன்றைக் குறிப்பாக உணா்த்தும் பொருள் (object) ‘குறியீடு’ எனப்படுகிறது” என்று The shorter Oxford English Dictionary கூறுகிறது. கவிஞா்களின் கவிதையில் காணப்பெறும் குறியீட்டிற்கு சான்றாக ஒன்று கொடுக்கப்பெற்றுள்ளது.

கவிஞரின் கவிதையில் குறியீடு

‘ஓநாய்கள் வந்தன’ எனும் கவிஞா் கே.சுதாஜினியின் கவிதையில் இரவு நேரத்தில் ஒரு சிறிய வீட்டினுள் ஒரு பெண் தனிமையில் இருக்கின்றாள். அப்பெண்ணின் மீது தீடீரெனப் பாய்ந்து பாலியல் வன்புணா்வு நிகழ்த்தியதை இக்கவிதையில் பதிவுசெய்துள்ளாா் கவிஞா்.

“என் தனிமையில் களிகொண்டு

வெடுக்கனெ என்னில் பாய்ந்தன ஓநாய்கள்

ஆனாலும் விக்கித்துக்கதறினேன்.

ஓநாய்கள் தம்முன்னங்கால்களால்

என் கன்னங்களை அறைந்தன” (கே.சுதாஜினி,2007:113,114)

என்ற கவிதை வரிகள் வன்புணா்வு நிகழ்த்திய ஆண்களை ‘ஓநாய்கள்’ என்று குறியீட்டுப் பொருளில் கவிஞா் கையாண்டுள்ளதை இக்கவிதை வரிகள் உணா்த்துகின்றன.

தொன்மம்

கவிஞர் சன்மார்க்கா, 'ஒரு தாயின் புலம்பல்' எனும் தன் கவிதையில் தொன்மத்தைக் கையாண்டுள்ளார். ஒரு தாய் தெருப்புழுதியில் இரத்த வெள்ளத்துடன் கூடிய உடலைப் பார்க்கின்றாள். அவள் அவ்வுடலைப் பார்த்து 'ஓம் ராசா நீயா' என்று அழுகின்றாள். அவள் அழுவதைப் பார்த்து ஏன் அழுகின்றாய் ஆச்சி என்று மக்கள் கேட்கின்றனர். காவலர்கள் இவனைத் தெரியுமா? என்று மிரட்டுகின்றனர். அவள் தெரியாது என்று தலையை அசைத்துக் கூறுகின்றாள். தான் பெற்ற பிள்ளையையே தெரியாது என்று கூறியவுடன் அவள் நெஞ்சம் பதறுகின்றது. மகாபாரதக் கதையை இந்நிகழ்வோடு ஒப்பிட்டுப் பார்க்கின்றாள். குருஷேத்திரப் போர் பாண்டவர், கௌரவரிடையே பதினெட்டு நாட்கள் நடைபெறுகின்றது. இப்போரில் பாண்டவர்களால் கர்ணன் வீழ்த்தப்பெறுகின்றான். உடனே அவனது 'தாய் குந்திதேவியோ ஐயோ மகனே' என்று ஓடிச்சென்று அணைக்கின்றாள். இதனை,

"'குருஷேத்திரத்தில் கர்ணன்வீழ

ஐயோ மகனே' என்று குந்தி

ஓடிச்சென்று அணைத்தாளே!

என்று கவிஞர் படிமமாகக் காட்சிப்படுத்துகின்றார். மகாபாரத கதை நிகழ்வோடு கவிஞர் படிமப்படுத்தியிருப்பது என்னால் உன்னை அணைக்கமட்டுமே முடிந்தது. 'நான் உன்னை என் பிள்ளை என்று கூறமுடியாத அளவிற்குப் பாவியாகி விட்டேன்' எனக்கு மட்டும் பலம் இருந்தால் உன்னை எடுத்துச் சென்று செம்மணியில் எரித்திருப்பேன் என்று கூறுகின்றாள்.

இதே கவிதையில்,

"இராவணன் கொடுமை தாங்காது

காடாறுமாதம் போனவன் நீ"

என்று மற்றொரு கம்பராமாயண இதிகாசத் தொன்மத்தைக் கொண்டு தாம் கூறவந்த கருத்தினைப் புலப்படுத்தியுள்ளார் கவிஞர்.

புராணத் தொன்மம்

கவிஞர் 'சன்மார்க்கா' தன் கவிதைகளில் இதிகாசத் தொன்மத்தை உத்திமுறையாகப் பயன்படுத்தியதுபோன்று, கவிஞர் செல்வியும் தன் கவிதையில் புராணத் தொன்மத்தைப் பயன்படுத்தியுள்ளார். பிரகலாதனின் பேரன் பலி அசுரர்களின் தலைவனாக இருந்துகொண்டு தேவர்களுக்குத் தொல்லை கொடுத்துக்கொண்டு செருக்குடன் நடந்து கொண்டான். தேவர்கள் திருமாலிடம் முறையிட, திருமால் 'வாமன அவதாரம்' எடுத்து பலியின் செருக்கை அடக்கினார். இப்புராணத் தொன்மத்தைப் பயன்படுத்தி தம் கவிதையின் பாடுபொருளை விளக்கியுள்ளார்.

"வாமனன் நானென நினைக்கும் உமது

எண்ணங்கள் யாவையும் பொடிப் பொடியாக்குவேன் (செல்வி,2007:128)

என்கிறார். திருமால், 'வாமனன் அவதாரம்' எடுத்து பலியை அடக்கியது போன்று, ஆண்கள், பெண்களின் செருக்கை அடக்கியதாக நினைத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். அவ்வாறு நீ நினைக்கும் உன் எண்ணங்கள் அனைத்தையும் பொடிப் பொடியாக ஆக்குவேன். அப்போது உன்னுடைய வரலாறு தகர்த்தெரியப்படும். நீ பெண்களுக்கென கற்பித்த கற்பிதங்கள், சடங்குகள் அடியோடு மண்ணிற்குள் புதைக்கப்படும்.பெண்கள் இவ்வாறு தான் இருக்கவேண்டும் என்று எழுதி வைத்த இலக்கியங்கள் நெருப்பிலேயே எரிக்கப்பெறும். அப்போது தனித்துச் சுற்றுவேன் சுதந்தரமாக. இனிய மாலை, எழில் மிகு காலை எல்லாம் என் மூச்சில் உயிர்க்கும் என்கிறார் கவிஞர். புராணத் தொன்மத்தைக் கொண்டு கவிஞர் தன் கவிதையில் தாம் கூறவந்த கருத்தைப் புலப்படுத்தியிருப்பதை அறியமுடிகின்றது.

அங்கதம்

அங்கதம் (satire) என்பது சமுதாயக் கேடுகளை நையாண்டி செய்து தாக்குவதன் மூலம் சீர்திருத்தும் ஒருவகை இலக்கிய உத்தியாகும். புதுக்கவிதையில் கவிஞர்கள் இவ்வுத்தியைச் சிறப்பாகப் பயன்படுத்துகின்றனர். தொல்காப்பியர், இது குறித்து விளக்கும் போது, வசையும், நசையும் சேர்ந்துவருவது 'அங்கதம்' என்பதை ஒரு நூற்பாவில் கூறியுள்ளார். அவர் கூறிய 'வசை' என்பது 'குறை' என்று பொருள்படும். 'நசை' என்பது 'எள்ளல்' என்று பொருள்தரும், ஒரு மரபுக்கவியில் குறை ஒன்றைச் சொல்லிக் கொண்டே, எள்ளல் நகைச்சுவையுடன் வெளிப்படுத்தினால், அது அங்கதக்கவியாகும். "புதுக்கவிதைகள் குறியீடு, படிமம், அங்கதம் போன்ற உத்தியில் தான் உயிரை வைத்துக்கொண்டிருக்கின்றன" என்கிறார் ந.பிச்சமுத்து.

பொதுவாக ஒரு இயக்கத்தின் (அரசியல், சமூகம்) தலைவர்கள் தனக்குப் பாதிப்பு வரக்கூடாது எனக் கருதி போராட்டக் காலங்களில் களத்தில் இறங்கிச் செயல்படமாட்டார்கள். அவர்கள் மேடைகளில் ஏறி உணர்ச்சிப் பூர்வமாகப் பேசுபவர்களாகவும், ஆணையிடு பவர்களாகவும் மட்டும் விளங்குவார்கள். அவர்களைக் கேலி செய்யும் நோக்கத்தில்,

"தனிநாடு கேட்டு மேடையேறி
கனக்கக் கதைத்தவர்கள்
அயல்நாட்டில் விருந்துண்டு
பாதுகாப்பாய் இருக்கையிலே.
ஊருக்காய் மடிந்த பிள்ளை
தெருப்புழுதியில்
கிடக்கின்றான்." (சன்மார்க்கா,2007:101,102)

என்ற கவிதை வரிகள் இயக்கத்தில் இருக்கும் தொண்டர்கள் தங்கள் நோக்கத்தை அடைய வேண்டும் என்பதற்காகக் களத்தில் இறங்கிப் போராடுவார்கள். அதற்காகத் தங்கள் உயிரைத் தியாகம் செய்வார்கள் என்பதை உணர்த்துகின்றன. இங்கு கவிஞர் தலைவர்களின் செயலைக் கேலி செய்திருப்பதைக் காணமுடிகின்றது.

முடிவாக, சங்கப்புலவர்கள், சங்க இலக்கியங்களில் உவமை, உள்ளுறை, இறைச்சி, கூற்று போன்ற உத்திமுறைகளை கையாண்டு தாம் கூறவந்த கருத்தினைப் புலப்படுத்தினார்கள். அதேபோன்று, ஈழப் பெண் கவிஞர்கள் தங்கள் புதுக்கவிதை படைப்புகளில் உவமை, குறியீடு, தொன்மம், அங்கதம் போன்ற உத்திமுறைகளைப் பயன்படுத்தி தாம் கூற வந்த பாடுபொருளை வாசகர்களுக்குப் புலப்படுத்தியிருப்பது கவிஞர்களின் படைப்புத்திறன், கவித்திறனின் ஆளுமையை இக்கட்டுரை வழி அறிந்துகொள்ள முடிகின்றது.

லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்
பல்துறை ஆய்வுக்கான பன்னாட்டு ஆய்விதழ்
LITERARY FINDINGS
A Peer Reviewed International Journal of Multidisciplinary Research - ISSN :2278-2311

VOL: 12 OCTOBER - 2023 ISSUE: 4

திருமந்திரத்தில் வாழ்வியல் சிந்தனைகள்

BIOLOGICAL THOUGHTS IN *THIRUMANTHIRAM*

***Dr.K.Sirajudeen**

***முனைவர் க.சிராஜுதீன்**
உதவிப்பேராசிரியர்
முதுகலை & தமிழாய்வுத்துறை
ஜமால் முகம்மது கல்லூரி (தன்னாட்சி)
திருச்சிராப்பள்ளி – 620 020.

Abstract

Like the man who thought for the people at that time, he has given the people the life he thought and enjoyed as a teenager, and through the magic he gave the people the multifaceted thoughts they needed. In the first part of the mantra, which is compiled for the tenth time, he reveals the ethics of life to the people, in the next part he realizes the supremacy he realizes, and in the last part he realizes the enlightenment he receives from the Lord. Is also a compilation of biographical ideas baked into the ancient literature.It has been emphasized that after realizing that love is Shiva and Shiva is love, one will attain redness. If you do not do virtue, the mind will be polluted. Wisdom is unattainable. Wealth abounds but charity cannot.It has been emphasized that the act of lusting after one's chosen spouse becomes a life of pursuit of pleasure instead of pleasure. It has been pointed out that the thief who forgets divinity and enlightens will be a sinner who loses virtue and grace.

Key Words: People, Magic, Life, Love, Charity, Divinity.

மக்களுக்கு வாழ்வியலை உணர்த்தும் பணி சங்ககாலத்தில் இருந்து நடைபெற்று வருகிறது என்பதற்கு,

> **“நல்லது செய்தல் ஆற்றீராயினும்**
> **அல்லது செய்தல் ஓம்புமின்”**1

என்ற நரிவெரூஉத் தலையாரின் பாடலும்,

“தீதும் நன்றும் பிறர் தரவாரா”2

என்ற கணியன் பூங்குன்றனார் பாடலும் சான்று பகர்கின்றன.

“யாதும் ஊரே; யாவரும் கேளிர்”3 என்ற உலக நோக்குடன் பரந்த சிந்தையுடன் வாழ்ந்த தமிழர்கள் மனித சமுதாயம் ஒன்றெனக் கருதி கூடி வாழ்ந்தனர். ஒன்றுபட்டு உயர்ந்த வாழ்வை நடத்த விழைந்தனர். சமுதாயத் தேவைகளை உணர்ந்துப் பயனுடைய வாழ்வினை வாழும் மனிதர்கள் உழைப்பது தமது கடமை என்று கருதினர்.

அக்காலத்தில் மக்களுக்காகச் சிந்தித்த வள்ளுவனைப் போல, இளம்பெருவழுதியைப் போல திருமூலரும் சிந்தித்து, அனுபவித்து தாம் உணர்ந்த வாழ்வை, மக்களுக்குத் தேவையான பல வாழ்வியல் சிந்தனைகளைப் திருமந்திரத்தின் மூலம் வழங்கியுள்ளார். பத்தாம் திருமுறையாகத் தொகுக்கப்பட்டுள்ள திருமந்திரத்தின் தொடக்கப் பகுதியில் மக்களுக்கான வாழ்வியல் நெறிமுறைகளையும், அடுத்த பகுதியில் தாம் உணர்ந்த இறை நிலையையும், இறுதிப் பகுதியில் இறைவனால் பெறப்படும் ஞான நிலையையும் உணர்த்துகிறார். இம்மூன்றில் முதல் பகுதியான வாழ்வியல் நெறிமுறைகளை திருமூலர் வழி எடுத்தியம்புவதாக இக்கட்டுரை அமைகிறது.

கொல்லாமை

கருணை வடிவான இறைவன் தான் படைத்த உயிரினங்களை வதைக்கும் செயலை ஒரு பொழுதும் அங்கீகரிப்பது இல்லை, பொறுப்பதும் இல்லை. **“வதைக்கும் செயல் புரிந்தால் வதைபட வேண்டி வரும்”** என்பது அனைத்துச் சமயத்தாரின் நம்பிக்கை. ஆன்மாக்கள் கர்ம பலனைப் பொறுத்து வெவ்வேறு வடிவங்கள் எடுத்துக் கொள்கின்றன என்பது இந்து தர்மத்தின் முக்கியக் கோட்பாடு. ஒவ்வொரு உயிரினத்திலும் ஒரு ஜீவாத்மா உறைந்துள்ளது. இறைவன் ஒருவனே பரமாத்மா. ஒரு ஜீவாத்மா மனித உடலில் உறையும் பொழுது அது வதைப்பட்டால் அதற்குப் பெயர் கொலை - வன்முறை - தீவிரவாதம். இறைவனின் படைப்புகளில் சில, மனித குலத்திற்காக மட்டுமே என்று எண்ணுவது பெரும் பிழை. கொல்லுதல் என்பது பெரும்பாவம். எவன் ஒருவன் கொலைத் தொழிலில் ஈடுபடுகிறானோ அவன் விரைவில் கூற்றுவனால் கொல்லப்படுவான். கொலை செய்யாதவனுடைய உயிர் அவனின் உடலில் நீண்ட நாள் நிலைபெற்று வாழுமென்று திருவள்ளுவர் குறிப்பிடுகிறார். இதனை,

“கொல்லாமை மேற்கொண்டொழுவான் வாழ்நாள் மேல்

செல்லாது உயிருண்ணுங் கூற்று”4

என்ற குறட்பாவின் மூலம் வலியுறுத்துகிறார்.

அனைத்து உயிர்களும், நன்றாக வாழவேண்டும் என்று எண்ணினால், அதற்கு அடிப்படையாக அமையவேண்டியது அன்பும், கருணையும் ஆகும். **“புலையும் கொலையும் களவும் தவிர்”5** என்று கருணையோடு இருக்க வேண்டுமென்று கொன்றை வேந்தனும் குறிப்பிடுகிறது.

எவ்வுயிரையும் தம் உயிர்போல் பாவித்து அன்பு செய்தல் வேண்டும். அவ்வாறு அன்பு செய்யாது தீங்கு செய்வோமேயானால் கொடிய கூற்றுவன் நாம் செய்த தீங்கினை நமக்கே செய்வான். எனவே எவ்வுயிர்க்கும் அன்பு செய்ய வேண்டும். இப்படிச் செய்வோர் உள்ளத்திலேதான் இறைவன் தங்கி உறைவான் என்பதைத் திருமூலர்,

“கொல்லிடு குத்தென்று கூறிய மாக்களை

வல்லடிக் காரர் வலிக்கயிற்றாற் கட்டிச்

செல்லிடு நில்லென்று தீவாய் நரகிடை

நில்லிடும் என்று நிறுத்துவர் தாமே”6

என்ற வரிகள் மூலம் விளக்குகிறார்.

அன்புடைமை

அன்புடைமை என்பது அன்பைக் கொண்டவராக இருத்தல். இது இல்லறத்தார்க்கு மட்டுமன்றி அனைவருக்கும் பொருந்துவது. அன்பு எனும் உள்ளுணர்வே அனைத்தையும் இணைக்கும் பாலம் ஆகும். அது கருணையாலும், கனிவாலும், ஆர்வத்தாலும், மனம் கொள்ளும் உணர்வும், அது கொடுக்கும் விரிந்து படர்ந்த இடமும், சலுகையும் இன்பமும், இன்னதென்று விளக்க முடியாத நல் எண்ணமுமாகும்.

அன்பு கொண்டு அணுகினால் பிரச்சினைகள் பிரச்சினைகளாகவே தோன்றாது. அன்பு எனும் கருணை கொண்டு பார்க்கும்போழ்து குற்றங்களையும் பொறுத்துக் கொள்ளும், மனமும் அவற்றிற்குத் தீர்வைக் காணும், அறிவும் மேலோங்குமே தவிர கோபம் எனும் குணம் வாராது. உண்மையில் அன்பு செய்வது இன்பமாகும். அன்பு எதையும் குணப்படுத்தும் குணம் கொண்டது. அன்பு தான் சிவம் என்றும், சிவம் தான் அன்பு என்றும் உலக மக்கள் யாரும் அறிந்திருக்கமாட்டார்கள். ஒருவன் அன்புதான் சிவமாகவும் சிவம் தான் அன்பாகவும் இருப்பதாக உணர்ந்தபின், அவர் சிவத்தன்மையை அடைந்து விடுவார் என்கிறார் திருமூலர். இதனை,

“அன்பும் சிவமும் இரண்டென்பர் அறிவிலார்

அன்பே சிவமாவ தாரும் அறிகிலார்

அன்பே சிவமாவ தாரும் அறிந்தபின்

அன்பே சிவமாய் அமர்ந்திருந்தாரே”7

என்ற வரிகள் மூலம் விளக்குகிறார்.

உதவி

உற்றாருக்கும், உறவினருக்கும், கண்ணில் பட்டாருக்கும் உதவ வேண்டிய பொறுப்பு மனிதப் பிறவிகளுக்குக் கடமையாகிறது. பிறருக்காக இரக்கப்படும் மனம், மற்றவர்களுக்கு உதவும் மனப்பான்மை மனிதர்களுக்கு அமைவது மாபெரும் வரம். பிறரின் கனவுகளை அடைய ஒருவர் உதவினால், அவர் தன்னுடைய இப்பிறவிக்கான இலக்கை மிக எளிதாக அடைந்துவிட முடியும் என்பது இறைக்கோட்பாடு மட்டுமன்று இயற்கை விதியும்கூட. ஒருவர்க்கு செய்யும் உதவி அதே வடிவத்தில் திரும்பக் கிடைக்காது. அது ஏதோ ஒரு வழியில், ஏதோ ஒரு உருவத்தில் கிடைத்தே தீரும். கைமாறு கருதாது உதவி செய்வது சிலரின் இயற்கைக் குணமாக அமைந்துவிடுகிறது. அத்தகைய குணம் கொண்ட மனிதர்கள் எப்போதும் போற்றுதலுக்கு உரியவர்கள்.

பிறருக்கு உதவி செய்யும்போது பயனை எதிர்பார்க்காமல் உதவிசெய்ய வேண்டும். அவ்வாறு செய்கின்ற உதவிதான் உதவியாகக் கருதப்படும். பயனை எதிர்பார்த்துச் செய்வது உதவியாகாது. இதைத் திருவள்ளுவர்,

“வறியார்க்கு ஒன்று ஈவதே ஈகை மற்றெல்லாம்

குறியெதிர்ப்பை நீரது உடைத்து”8

என்ற வரிகள் மூலம் விளக்குகிறார். உதவி செய்பவரைத் திருக்குரான் **“(அவர் எத்தகையோரென்றால்) தம்மைத் தூய்மைப் படுத்தியவராகத் தம் பொருளை (இறைவன் பாதையில்) கொடுக்கிறார். மேலும், தாம் பதில் (ஈடு) செய்யுமாறு பிறருடைய உபகாரமும் தம் மீது இல்லாதிருந்தும். மாறாக மேலான தம் இறைவனின் திருப்பொருத்தத்தை நாடியே (அவர் தானம் கொடுக்கிறார்). வெகு விரைவிலேயே (அத்தகையவர் அல்லாஹ்வின் அருள் கொடையால்) திருப்தி பெறுவார்.”9** என்று குறிப்பிடுகிறது. வேறுபட்ட சமயமாக இருந்தாலும், உதவிசெய்தல் என்ற சிந்தனையில் எல்லா சமயங்களும் ஒரே கருத்தை விளம்புகின்றன.

உதவி செய்தல் பற்றி திருமூலர் குறிப்பிடும்போது, தானம் செய்ய முடியவில்லையே என்று எவரும் கவலைப்பட தேவையில்லை. உண்ணும் உணவில் ஒரு கைப்பிடி உணவை கண்ணில் தெரியும் காக்கைக்கு இட்டு உதவலாம். அத்தகைய நிலையை எட்ட முடியவில்லை எனில், பசுவிற்கு ஒரு கைப்பிடி வைக்கோலை எடுத்து உண்ணக்கொடுக்கலாம். அத்தகைய சூழலும் கைவரலப்பெறவில்லையெனில் அருகில் உள்ளவரின் மனம் புண்படும்படி பேசாமல் இனிமையான சொற்களைப் பேசினாலே போதுமானது. அதனை மிகப்பெரிய தானமாகக் கருதலாம் என உதவி செய்வது குறித்து மிக எளிமையான முறையில் விளக்குகிறார். இதனை,

“யாவர்க்கு மாம்இறை வற்கொரு பச்சிலை

யாவர்க்கு மாம்பசு விற்கொரு வாயுறை

யாவர்க்கு மாம்உண்ணும் போதுஒரு கைப்பிடி

யாவர்க்கு மாம்பிறர்க் கின்னுரை தானே”10

என்ற திருமந்திரத்தின் வரிகள் விளக்குகின்றன.

அறம்

‘அறு’ என்ற வினைச்சொல்லின் அடியாகப் பிறந்ததே **‘அறம்’** என்னும் சொல். இச்சொல்லுக்கு அறுத்துச் செல், வழியை உண்டாக்கு, உருவாக்கு, துண்டி, வேறுபடுத்து என்ற பலவகைப் பொருள்கள் வழங்கி வருகின்றன. இத்தகைய சொல் ஆராய்ச்சியின் அடிப்படையில் அறம் என்னும் சொல்லிற்குப் பின்வருமாறு விளக்கம் கூறலாம். மனிதன் தனக்கென வரையறுத்துக் கொண்ட ஒழுக்க முறைகளின் தொகுதியே, முழுநிறை வடிவமே அறம் என்று கூறலாம். **‘பிறவிதோறும் மனிதனைப் பற்றிக்கொண்டு வரும் தீவினையை அறுத்தெறிவதே அறம்’** என்ற ஆன்மீக விளக்கமும் இதற்குத் தரப்படுவதுண்டு. உலகம் **‘சீரழிந்து’** கொண்டிருந்தாலும், யுக யுகமாக உலகைத் தாங்கிப் பிடித்து நிற்கும் மிக இன்றியமையா விழுமியம் அறமாகும்.

அரசியல் பிழைத்தோர்க்கு அறம் கூற்றாகும் என்று தவறு செய்யும் ஆட்சியாளர்களைக் கொன்று போடும் வல்லமை உடையது என்று சிலப்பதிகாரத்தில் அறம் போற்றப்படுகிறது. திருவள்ளுவர் முப்பால்களில் முதல் பாலாக அறத்துப் பாலை வைத்தார். அறம் பாடுவது தமிழ்ப் புலவர்களின் வலிமையான ஆயுதமாகவும் பயன்படுத்தப்பட்டு வந்திருக்கிறது. அறிவை இழிவு படுத்தும் எவரையும் அறம் பாடி ஒழிக்கும் வல்லமையைத் தமிழ்ப் புலவர்கள் காலந்தோறும் கைகளில் வைத்திருந்தார்கள்.

இப்படிப்பட்ட அறத்தை ஒவ்வொரு கால கட்டத்திலும் இலக்கிய மேதைகள் அடையாளம் கண்டு சமூகத்துக்கு அறியத் தருகிறார்கள். அறத்தைப் பேணவில்லையெனில் பல்வேறு துன்பங்களை அடைய நேரிடும் என்று திருமூலர் குறிப்பிடுகிறார். அறம் செய்யாவிட்டால் மனதிலே மாசு உருவாகும். ஞானத்தை அடையமுடியாது. செல்வம் நிறைந்திருந்தாலும் தான தர்மம் செய்யமுடியாது. கண் இருந்தும் குருடர் என்ற நிலையையே அடைய நேரிடும். தன்னைக் காப்பாற்ற எண்ணிலடங்கா பொருட்கள் வைத்திருந்தாலும், காலன் வரும்போது அறம் செய்யாத ஒருவரால் தன்னைக் காப்பாற்றிக்கொள்ள முடியாது என்று குறிப்பிடுகிறார். இதனை,

“அழுக்கினை ஓட்டி அறிவை நிறையீர்

தழுக்கிய நாளில் தருமமுஞ் செய்யீர்

விழித்திருந் தென்செய்வீர் வெம்மை பரந்து

விழிக்கவன் றென்செய்வீர் ஏழைநெஞ் சீரே”11

என்ற பாடல் வரிகள் விளக்கி நிற்கின்றன.

பிறன்மனை நோக்காமை

“பிறன்மனை விழையாமை” ஆண்களுக்கென உரைக்கப்பட்ட ஒரு விழுமியமாகும். காம இன்பங்களைத் தன் மனைவியிடம் பெறுதல் ஒழுக்கம். பிறன் இல்லாளை விரும்பி அடைதல் மற்றவர் உரிமையில் தலையிடும் அறமற்ற தீயசெயல். உயிர்கள் அனைத்திற்கும் உள்ள இணைவிழைச்சு இயல்பூக்கமாயினும், புறத்தொழுக்கம் இருப்பின் இல்வாழ்க்கைச் சிறக்காது என்பதால், மாந்தரை ஒரு வரையறைக்குள் கொண்டுவரப் பெற்றுள்ளது. பெண்ணுக்குக் கற்புப் போன்று ஆண்களுக்குப் பிறன்மனை நயவாமை வேண்டும் என்கிறது அற இலக்கியமும், பக்திப் பனுவல்களும். அடுத்தவனுடைய பொருளான மனைவிமீது காமுறுவது பேதைமை, தீமை, பழி, பாவம் என்று குறிப்பிடுவதோடு நின்றுவிடாமல் பிறன்மனை நோக்கா ஆண்களைப் **பேராண்மை** என்று தமிழ் இலக்கியங்கள் குறிப்பிடுகின்றன.

வள்ளுவர் முதலான அறநூலோர் வாழ்ந்த காலத்தில்தான் தமிழ் இலக்கிய உலகில், ஆணுக்குப் பிறனில் விழையாமை என்ற பாலியல் அறம் கூறப்பட்டது என்பர். ஆண்களுக்குப் பாலியல் ஒழுக்கத்தை வலியுறுத்துவது **“பிறனில் விழையாமை”** அதிகாரம். மற்றவர் மனைவியை காம மயக்கத்தோடு நோக்குவதற்கு எதிரான வள்ளுவரின் போராட்ட உணர்வு இவ்வதிகாரத்தில் நன்கு புலப்படும். இத்தகைய விழுமியம் எல்லா இலக்கியங்களிலும் வலியுறுத்தப்படுகிறது. இத்தகையக் கருத்தைத் திருமூலரும், தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட வாழ்க்கைத் துணையாளை விடுத்து அடுத்தவர் மனைவியைக் காமுறும் செயல் என்பது காய்த்த பலா இருக்க ஈச்சம் பழத்திற்கு அலையும் வாழ்க்கையாகிவிடும் என்கிறார். இதனை,

“ஆத்த மனையாள் அகத்தில் இருக்கவே

காத்த மனையாளைக் காமுறுங் காளையர்

காய்ச்ச பலாவின் கனியுண்ண மாட்டாமல்

ஈச்சம் பழத்துக் கிடருற்ற வாறே” 12 என்ற வரிகள் மூலம் விளக்குகிறார்.

கள்ளுண்ணாமை

“வையத்துள் வாழ்வாங்கு வாழ்வான் வானுறையும்

தெய்வத்துள் வைக்கப் படும்.”13

என்ற குறட்பாவானது **“மனிதன் வாழ வேண்டிய நெறியுடன் வாழ வேண்டும்”** என்பதை வலியுறுத்துகின்றது. இதனைச் சான்றோர்கள் பொய், களவு, கொலை, மது, மாது என்பன விலக்கி, சிறப்புடன் வாழவேண்டும் என்கின்றனர். இல்வாழ்க்கையின் இலக்கணம் என்பதுவும் இதுவே. மனிதன் சிறந்த முறையில் தாமும் வாழ்ந்து, தம்மைச் சேர்ந்த அனைவரையும் வாழவைக்க வேண்டும் என்பதேயாகும். இதுவே சிறந்த மனிதத்துவமாகவும் கருதப்படுகின்றது. ஆனால், இன்று பலர் விலை கொடுத்து, மெய்யை மறந்து, மதுவை வாங்கி, அறிவை மயக்கி, வாழும் முறை தெரியாது அல்லல்படுகின்றனர். இதனை வள்ளுவன்,

“கையறி யாமை யுடைத்தே பொருள் கொடுத்து

மெய்யறியாமை கொளல்”14

என்று குறிப்பிடுகிறார். உலக மக்களின் ஆரோக்கியமான நல்வாழ்விற்கு பெரும் அச்சுறுத்தலாக மது இருந்து வருகின்றது. இதனால் மனித குலமே சீரழிந்து கொண்டிருக்கின்றது. புத்தாக்கங்கள் நிறைந்த புதுமையான உலகில் மேல்நாட்டுத் தயாரிப்புக்களும், உள்நாட்டுத் தயாரிப்புகளும் விதம் விதமான விளம்பர உத்திகளின் ஊடாக புதிய புதிய வடிவங்களில் அறிமுகமாகிய வண்ணமே உள்ளன. இதன் காரணமாக பல கோடிக்கணக்கான குடும்பங்கள் குடும்பத் தலைவரின்றி வாழ வேண்டிய கட்டாயச் சூழலுக்குத் தள்ளப்படுகின்றனர். தற்காலத்தில் ஆண்கள் மட்டுமின்றி பெண்களும் மதுவை நோக்கி படையெடுக்கின்றனர். எனவே அக்குடும்பம் துன்பம் நிறைந்த குடும்பமாக மாறிவிடுகிறது. மதுவிற்கு அடிமையானவரும், மதுவிற்கு

அடிமையானவர்களால் பாதிக்கப்பட்டவர்களும் சில நேரங்களில் பாவச் செயல்களில் ஈடுபடுகின்றனர். இதனைத் திருமந்திரமும், தங்கள் உடலையும் உணர்வையும் ஒருங்கு சுருக்கும் முழுமூடத் தன்மை வாய்ந்த இயற்கையும் செயற்கையுமாகிய கள்ளினை உண்பர். அவர்கள் அறமுறையும் அருள் முறையும் அகன்று பாவநெறியிற் செல்வோராவர் என்று குறிப்பிடுகிறது. இதனை,

"கழுநீர்ப் பசுப்பெறில் கயந்தொறும் தேரா

கழுநீர் விடாய்த்துத்தங் காயஞ் சுருக்கம்

முழுநீர்க் கள்ளுண்போர் முறைமை அகன்றோர்

செழுநீர்ச் சிவன்தன் சிவானந்தத் தேறலே"15

உயிர்கள் இன்புற்று வாழவேண்டுமாயின் நல்லதைச் செய்து தீயதை விலக்கி மனிதப் பிறவியின் நோக்கத்தை ஈடேற்ற வேண்டும் என்று மேற்கண்ட வரிகள் உணர்த்தி நிற்கிறது.

நிறைவுரை

வாழ்வியல் என்றால் என்ன? என்பது பற்றியும், பழங்கால இலக்கியங்களில் சுட்டப்பட்டுள்ள வாழ்வியல் சிந்தனைக் கருத்துகளும் தொகுத்தளிக்கப்பட்டுள்ளன. கொலைத் தொழிலில் ஈடுபடுகிறவன் விரைவில் கூற்றுவனால் கொல்லப்படுவான் என்றும் கொலை செய்யாதவனுடைய உயிர் அவனின் உடலில் நீண்ட நாள் நிலைபெற்று வாழுமென்றும் அறிவுறுத்தப்பட்டுள்ளது.

அன்புதான் சிவமாகவும், சிவம்தான் அன்பாகவும் இருப்பதாக உணர்ந்தபின், ஒருவன் சிவத்தன்மையை அடைந்து விடுவான் என்று அன்புடைமைப் பற்றி வலியுறுத்தப்பட்டுள்ளது. உதவி செய்வதற்குப் பொருட்செல்வம் தேவை. பொருட்செல்வம் இல்லையெனில், அடுத்தவரைக் காயப்படுத்தாத இனிய சொற்களைப் பேசினாலே உதவி செய்ததற்குச் சமமாகும் என்று எடுத்துரைக்கப்பட்டுள்ளது.

அறம் செய்யாவிட்டால் மனதிலே மாசு உருவாகும். ஞானத்தை அடையமுடியாது. செல்வம் நிறைந்திருந்தாலும் தான தர்மம் செய்யமுடியாது. கண் இருந்தும் குருடர் என்ற நிலையை அடைய நேரிடும். தன்னைக் காப்பாற்ற எண்ணிலடங்கா பொருட்கள் வைத்திருந்தாலும், காலன் வரும்போது அறம் செய்யாத ஒருவரால் தன்னைக் காப்பாற்றிக்கொள்ள முடியாது என்று சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது.

தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட வாழ்க்கைத் துணையாளை விடுத்து அடுத்தவர் மனைவியைக் காமுறும் செயல் என்பது இன்பத்தை விடுத்துத் துன்பத்தைத் தேடும் வாழ்க்கையாகிவிடும் என்பது வலியுறுத்தப்பட்டுள்ளது. இறைத்தன்மை மறந்து, அறிவை மயக்கும் கள்ளுண்பவர் அறமுறையும் அருள் முறையும் இழந்து பாவநெறியில் செல்பவர்களாக இருப்பர் என்று சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது.

லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்
பல்துறை ஆய்வுக்கான பன்னாட்டு ஆய்விதழ்
LITERARY FINDINGS
A Peer Reviewed International Journal of Multidisciplinary Research - ISSN :2278-2311
VOL: 12 OCTOBER - 2023 ISSUE: 4

‘தமிழ் பழங்குடியின மக்களின் மூலிகை மருத்துவத்தின் பயன்கள்’

AN HERB OF THE TAMIL TRIBE BENEFITS OF MEDICINE

*Dr.D.Soundaralakshmi

*முனைவர் தா.சௌந்தரலட்சுமி
தமிழ்த்துறை, உதவிப்பேராசிரியர்
ஸ்ரீ அகிலாண்டேஸ்வரி மகளிர் கல்லூரி
வந்தவாசி – 604 408.

Abstract

Diseases are cured by eating herbs. Then contribute to physical well-being. Thus they live a prosperous life waiting for their ancestors. Tamil tribes have been successful in using herbs in many ways.Mothers use herbs, vines, leaves, flowers, etc. to easily save the lives of pharmaceutical people.According to the proverbial disease-free wealth, the lifestyles of the ancient Tamils have been taken. Moms have taken advantage of all the benefits of each herb in a very special way.

Key Words: Contribute, Life, Ancestors, Lives, Advantage.

முன்னுரை

தமிழ் பழங்குடியின மக்கள் பல வழிகளில் மூலிகைகளைப் பயன்படுத்தி வெற்றிப் பெற்று வருகின்றன. அம்மக்கள் செடி, கொடி, இலை, பூ முதலிய மூலிகைகளைக் கொண்டு எளிதில் மருந்து தயாரித்து மக்களின் உயிர்களை காப்பாற்றி வருகின்றதை இக்கட்டுரையின் வாயிலாகக் காண்போம்.

மூலிகை மருத்துவத்தின் முக்கியத்துவம்

மூலிகைகள் தின்பதனால் நோய்கள் குணம் அடைகின்றன. பின்பு உடல் நலத்திற்கு உதவுகின்றன. இவ்வாறே நம் முன்னோர்களின் வாழ்விலே பூத்துக் காய்த்து வளம் மிக்க வாழ்க்கையே வாழ்கின்றன. இதனை திருவள்ளுவர்

‘நோய்நாடி நோய்முதல் நாடி அதுதணிக்கும்
வாய்நாடி வாய்ப்பச் செயல்’[1]

என்ற குறள் மூலம் அறியலாம்.

குளிர்ந்த மருத நிலத்திலே வாழம் உழவர்களின் சிறந்த இல்லத்திலே சென்று தங்குவீர்களானால், இனிப்பான சுளைகள் நிரம்பிய பெரிய பெரிய பலாப்பழம் கிடைக்கும் நல்ல இனிமையான இளநீர் பெறுவீர்கள், யானைக் கொம்புகளைப் போல வளைந்து தாரிலேயே பழுத்திருக்கும் வாழைப் பழங்கள் கிடைக்கும், நல்ல பனை நுங்கு கிடைக்கும், இன்னும் பலவகையான பண்டங்களும் கிடைக்கும். சேப்பம் இலையோடு முதிர்ந்த நல்ல கிழங்கும் கிடைக்கும் என்று கூறப்பட்டுள்ளது. இதுவே இயற்கை மூலிகையின் தன்மைகளாகும். இதனை, சாமி சிதம்பரனார்

'தண்டலை உழவர் தனிமனைச் சேப்பின்

தாழ்கோள் பலவின் சூழ்சுளைப் பெரும்பழம

வீழ்இல் தாழைக் குரவித் தீநீர்க்

கனவமுலை இரும்பிடிக் கவுண்மருப்பு ஏய்க்கும்

குலைமுதிர் வாழைக் கனி வெண்பழம்

திரள்அரைப் பெண்ணை நுங்கொடு, பிறவும்

தீம்பல் தாரம், முனையின் சேம்பின்

முனைப்புறம் முதிர் கிழங்கு ஆர்குவிர்,'[2]

என்ற அடிகளால் அறியலாம்.

அகத்திக்கீரை

வெற்றிலைக்கொடி படர்வதற்காக கொடிக்கால்களில் பயிரிடப்படும் சிறுமென்மரவகை தமிழ்நாடு எங்கும் வளர்க்கப்படுகிறது. கீரை, பூ, பிஞ்சு ஆகியவை சமைத்து உண்ணப்படுகிறது.

இலை, பூ, வேர்பட்டை ஆகியவை மருத்துவப் பயனுடையவை.

பொதுவாக தவிப்பு அகற்றியாகவும், கீரை மலமிளக்கியாகவும், வேர் உடல் பலம் தரும் மருந்தாகவும் பயன்படும்.

நம் பழகுடியின மக்கள் பலவகையில் கீரை அல்லது பூவை வாரம் ஒரு முறை சமைத்து உண்ண வெயிலில் அலைவதால் ஏற்படும் வெப்பம், மலச்சிக்கல், காபி, டீ இவை குடிப்பதால் ஏற்படும் பித்தம் ஆகியவை தீரும்.

அகத்திக் கீரையினால் பலவகையான நோய்கள் தீரும் என்று தமிழ் பழங்குடியின மக்கள் நம்புவதாக குறிப்பிடுகின்றன.

அமுக்கரா இலைகள்

மாற்றடுக்கில் அமைந்த இலைகளையும் சிறுகிளைகளையும் உடைய ஐந்து அடிவரை வளரக் கூடிய குறுஞ்செடிவகை. கோவையிலும் தென் மாவட்டங்களிலும் சில இடங்களில் தானே வளரக் கூடியதாக இருக்கின்ற ஒரு செடி வகை.

அமுக்கராக்கிழங்கு பச்சையாய்க் கொண்டு வந்து வில்லை வில்லையாய் நறுக்கி பின்பு அவித்து உலர்த்திப் பொடியாக்கி 1 தேக்கரண்டி காலை மாலை தேனில் சாப்பிட்டுவர இடுப்புப் பிடிப்பு விலகும்.

இலை, வேர் ஆகியவற்றைச் சமஅளவு எடுத்து மையாய் அரைத்துப் பற்றுப்போட அரசபிளவை, ஆறாத புண்கள், மூட்டு அழற்சியினால் ஏற்படும் வீக்கம் ஆகியவை தீருகின்றன என்று பழங்குடியின மக்களின் நம்பிக்கைகளாகும்.

அம்மான் பச்சரிசி இலை

ஈரமுள்ள இடங்களில் தானே வளரும் சிறு செடி, எதிர் அடுக்கில் கூர்நுனிப் பற்களுடன் கூடிய ஈட்டிவடிவ இலைகளையுடையது. பால் உள்ளவை. தமிழகத்தில் எல்லா மாவட்டங்களிலும் வளரக்கூடிய ஒரு செடி வகை.

வயிற்றுப் பூச்சி அகற்றியாகவும், மலமிளக்கியாகவும், வெப்பத் தணிப்பானாகவும், சதை நரம்புகளில் வீக்கம் குறைப்பானாகவும் செயல்படுத்தப்படும் ஒரு செடி வகையில் ஒன்றாகும்.

இலையைச் சமைத்து உண்ண வறட்சி அகலும், வாய், நாக்கு, உதடு ஆகியவற்றில் வெடிப்பு, புண், தீரும்.

அரச மரம்

கூரிய இலைகளையுடைய பெருமரம், ஊர் ஏரி, குளக்கரைகளில் புனித மரமாக வளர்க்கப்படுகின்றது. கொழுந்து பட்டை, வேகவிதை ஆகியவை மருத்துவப் பயனுடையவை என்ற தமிழ் பழங்குடியின மக்கள் நம்புகின்றன.

கொழுந்து வெப்பு அகற்றித்தாகந்தணிப்பானாகவும், விதை காமம் பெருக்கியாகவும், வேர், பட்டை ஆகியவை வீக்கம் குறைக்கும் மருந்தாகவும் பயன்படுகின்றன.

இதன் துளிர் இலையை அரைத்துப் பற்றிடப் புண்கள் ஆறுவதாக பழங்குடியின மக்களின் நம்பிக்கைகளாகும்.

உலர்ந்த பழந்தை இடித்துப்பொடி செய்து 5 கிராமம் வெந்நீரில் காலை, மாலை 20 நாள்கள் குடித்துவர சுவாசக் கோளாறுகள் தீறுகின்றன.

அன்னாசி

தாழை இலை போன்ற நீண்ட அடுக்கான மடல்களை உடைய செடி, கொல்லிமலை போன்ற இடங்களில் பேரளவில் பயிரிடப்பெற்றுப் பழமாக விலைக்குக் கிடைக்கும். இப்பழம் பூந்தாழம் பழம் எனவும் வழங்கப்பெறும். இலை பழம் ஆகியவை மருத்துவப் பயனுடையதாகக் கருதப்படுகின்றன.

நுண்புழுக் கொல்லுதல், வியர்வை சிறுநீர் பெருக்குதல், மலமிளக்குதல், குருதிப் பெருக்கத்தை தணித்தல் ஆகியவற்றிற்குப் பெரிதும் பயன்படுகின்றன.

பழச்சாற்றைச் சற்று சூடு செய்து குடித்துவர வாந்தி, வயிற்றுக்கடுப்பு காமாலை ஆகியவை தீரும்.

ஆடாதொடை

நீண்ட முழுமையான ஈட்டியவடிவ இலைகளையும் வெள்ளைநிறப் பூக்களையும் உடைய குறுஞ்செடி, சிற்றூர்களில் வேலியில் வைத்து வளர்க்கப்படுகிறது. தமிழ்நாட்டில் எல்லா இடங்களில் வளர்கின்ற ஒரு செடி, இலை, பூ, வேர் ஆகியவை மருத்துவப் பயனுடையவை.

சளி நீக்கி இருமல் தனிப்பானாகவும், வயிற்றுப் பூச்சிக் கொல்லியாகவும் இசிவு நோய் நீக்கியாகவும் செயல்படும்.

ஆடாதொடை இலையையும், சங்கன் இலையையும் கைக்கு ஒரு பிடி அரை லிட்டர் நீரில் போட்டுப் பாதியாகக் காய்ச்சிக்காலை, மாலை பருகி வரக் குட்டம், கரப்பான், கிரந்தி, மேகப்படை, ஊறல், விக்கல், வாந்தி, வயிற்று வலி தீரும்.

ஆடுதின்னாப்பாளை

மாற்றடுக்கில் அமைந்த வெள்ளைப் பூச்சுள்ள முட்டை வடிவ இலைகளையுடைய தரையோடு படர்ந்து வளரும் சிறு செடி. முதிர்ந்த நிலையில் வெடித்துச் சிதறும் காய்களையுடையது. தமிழகத்தில் எல்லா

இடங்களிலும் வளரக்கூடியது. கரிசல் நிலத்தில் மட்டும் மிகவும் செழிப்பாக வளரக்கூடியது. இதில் எல்லாப் பாகங்களும் மருத்துவக் குணமுடையவை.

இவை, வயிற்றுப்பூச்சிக் கொல்லியாகவும், மாத விலக்கைத் தூண்டும் மருந்தாகவும் பேறு கால வலியை மிகுதிப்படுத்தும் மருந்தாகவும் பயன்படுகின்றது.

இலைச்சூரணம் உசிட்டிகை வெந்நீரில் கொள்ளப் பாம்பு விஷம், சில் வாஷம், மலக்கிருமிகள், கருங்குட்டம், யானைத்தோல் சொறி தீரும்.

ஆவாரை

பளிச்சிடும் மஞ்சள் நிரப் பூக்களை உடைய அழகிய குறுஞ்செடி, மெல்லிய தட்டையான காய்களையுடையது. தமிழகத்தில் எல்லா இடங்களிலும் வளரக்கூடிய ஒரு செடி வகை. அனைத்து இடங்களிலும் தானே வளரக்கூடிய ஒரு செடி, இலை, பூ, காய், பட்டை, விசின், வேர் ஆகிய அனைத்து பகுதிகளும் மருத்துவப் பயன் உடையவை என்று பழங்குடியின மக்களின் நம்பிக்கைகளாகும்.

ஆவார வேர், இலை, பட்டை, பூ, காய் இவற்றை சூரணம் 10 கிராம வீதம் காலை, மாலை, வெந்நீருடன் கொள்ள பிரமோகம். மதுமேகம், மிருதாகம், மிடுபசி, உடல் மெலிவு, உடல் எரிச்சல், உடல் முழுவதும் வேதனை, பலகுறைவு, மயக்கம், மூச்சுத் திணறல் ஆகியவை தீருகின்றன.

ஆவாரம் பட்டை, கஸ்தூரி மஞ்சள், ஒரு மிளகாய், சிறிது சாம்பிராணி, நல்லெண்ணையுடன் காய்ச்சி தலை முழுகிவர மதுமேகம் உடைவருக்குக் காணும் தோல் வெடிப்பு வறட்சி, எரிச்சல் குணமாகின்றன.

ஆனைக் கற்றாழை

பெரிய மடல்களையுடைய கற்றாழை இனம் இராகாசிமடல், ரயில் கற்றாழை என்ற பெயர்களாலும் அழைக்கப்படுகிறது. அதிலிருந்து கிடைக்கும் நாருக்காக வறட்சியான இடங்களில் வளர்க்கப்படுகின்றது. இதன் மடல், குருத்தின் கீழ் உள்ள கிழங்கு ஆகியவை மருத்துவம் பயனுடையவை.

சிறுநீர் பெருக்குதல் உடல் தேற்றுதல் ஆகிய மருத்துவ குணங்களை உடையது.

புழந்தமிழர்கள் பயன்படுத்திய இம் மருத்துச்செடி ஆனைக் கற்றாழை மடலை வாட்டிப்பிழிந்து சாற்றில் போதுமான அளவு கேழ்வரகு மாவையோ மூசாம்பரப்பொடியையோ கீலந்து கொதிக்க வைத்து வீக்கமுள்ள இடங்களில் பற்றுப்போட வீக்கம் கரையும்.

முடலைக் குழகுழப்பாகுமாறு துவைத்து வலியுள்ள இடங்களில் வைத்துக்கட்ட வலி குணமாகும்.

முடல் சாற்றை அடிப்பட்ட காலங்களில் மீது தடவி வைக்க சீழ்ப்பிக்காமல் ஆறும். இவையே தமிழ் பழங்குடியினர் பயன்படுத்திய மூலிகையின் பயன்களாகும்.

ஓமவல்லி

சதைப் பற்றுள்ள மணமுள்ள அதிரடுக்கில் அமைந்த இலைகளையுடைய குறுஞ்செடியானம், தமிழக மெங்கும் தோட்டங்களில் வளர்க்கப்படுகிறது. இலை மருத்துவப் பயனுடையது.

வியர்வை பெருக்கியாகவும் கோழையை அகற்றிக் காய்ச்சல் தணிக்கும் மருந்தாகவும் செயல்படும்.

இலைச்சாற்றைச் சக்கரை கலந்து குழந்தைகளுக்குக் கொடுக்கச் சீதள இருமல் தீரும்.

இலைச்சாறு, நல்லெண்ணெய், சர்க்கரை இவற்றை நன்கு கலக்கி நெற்றியில் பற்றப் போடத் தலைவலி நீங்கும், சூட்டைத் தணிக்கும்.

இலை காம்புகளைக் குடிநீராக்கிக் கொடுக்க இருமல், சளிக்காய்ச்சல் போகும்.

இவற்றையெல்லாம் பழந்தமிழர்கள் பயன்படுத்திய மூலிகைகளின் பயன்களாகும்.

முடிவுரை

தமிழ் பழங்குடியின மக்கள் பல வகையில் மூலிகைச் செடிகளை பயன்படுத்தி பலவகையான நோய்களை தவிர்த்து உள்ளதைக் கூறுகின்றது. ‘நோயற்ற வாழ்வே குறைவற்ற செல்வம்’ என்ற பழமொழிகளுக்கேற்ப பழந்தமிழர்களின் வாழ்க்கை முறைகள் இருக்கின்றதை எடுத்துக் கூறியுள்ளன. அம்மக்கள் ஒவ்வொரு மூலிகைகளினால் ஏற்படும் நன்மைகள் அனைத்தையும் மிகவும் சிறப்பான முறையில் எடுத்துக் கூறியுள்ளன.

அடிக்குறிப்புகள்

1. திருக்குறள் : 948
2. சாமி சிதம்பரனார், தமிழ்நாட்டுப் பெண்களின் உரிமையும் பண்பாடும், ப.82.

லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்
பல்துறை ஆய்வுக்கான பன்னாட்டு ஆய்விதழ்
LITERARY FINDINGS
A Peer Reviewed International Journal of Multidisciplinary Research - ISSN :2278-2311

VOL: 12	OCTOBER - 2023	ISSUE: 4

பெரும்பாணாற்றுப்படை வழி பாணர் வாழ்வியல்

BIOLOGY THOUGTS OF *PAANAR* BY THE WAY *PERUMPAANAATRUPADAI*LITERATURE

***S.Sowmiya**

***S.சௌம்யா**
முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர்
தமிழியல் துறை
ம.சு.பல்கலைக்கழகம்
திருநெல்வேலி

Abstract

The most prolific of the river texts is the Air Force. There were singers to sing the songs. Most of them were called liars. On the way to ValalThondaimanIlanthiraiyan, who is a songwriter, a great man who can play Poiya is entertaining another great man who does not want to receive a gift.It became known as the Great Air Force because of its large population. Singers spread music that entertained others and evoked unspeakable thoughts.Panar was respected and admired by the first kings. The drinkers are known to have lived carefree lives even in poverty.Even in poverty, the singers did not live with others, but received the gift of the king's praise and alleviated their poverty. Thus the singers occupied a great place in the Sangam period. The Sangakalapantradition may also have been admirable.

Key Words: Rivers, Air Force, Singers, Writer, Population.

முன்னுரை

இலக்கியம் வாழ்க்கையோடு மிகுந்த தொடர்புடையது. வாழ்க்கையிலிருந்து பிறப்பதே இலக்கியம் ஆகும். வாழ்விலும், தாழ்விலும் மனிதன் பாடல்களைப் பாடினான். பாட்டு மொழியே அவன் உள்ளத்தை வெளிப்படுத்தும் உணர்வாக அமைந்தது. அத்தகைய இலக்கியத்தில் மக்களின் வறுமை, பழக்கவழக்கங்கள், நம்பிக்கைகள், தொழில், வழிபாடுகள், உணவு முதலிய கூறுகள் காணப்படுகின்றன. பெரும்பாணாற்றுப்படை வழியாக பாணர்களின் வாழ்வியலை ஆராய்வதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

பெரும்பாணாற்றுப்படை – பெயர் காரணம்

ஆற்றுப்படை நூல்களுள் பெருமை வாய்ந்தது பெரும்பாணாற்றுப்படை ஆகும். பெரும்பாணாற்றுப்படை=பெரும்+பண்+ஆற்றுப்படை என பொருள்படும். பாடல்களை இசையோடு பாடுவதற்கென தனி வகுப்பினராய் பாணர்கள் இருந்துள்ளனர். அவர்களுள் பெரிய யாழை இசைத்துப் பாடிய பாணர்கள் பெரும்பாணர் எனப்பட்டனர். பேரியாழை இசைக்கக் கூடிய பெரும்பாணன் ஒருவன், பாட்டுடைத்தலைவனாகிய, வள்ளல் தொண்டைமான் இளந்திரையனிடம் பரிசு பெற்று வரும் வழியில், பரிசு பெற விரும்பிய மற்றொரு பெரும்பாணனை ஆற்றுப்படுத்துகிறான். இவ்வாறு பெரும்பாணனை ஆற்றுப்படுத்தியதால் இது பெரும்பாணாற்றுப்படை என்றுப் பெயர் பெற்றது.

ஆற்றுப்படுத்தப்படும் பாணன் பசி நிறைந்தவன். தம் சுற்றத்தாருடன் பல ஊர்கள் சுற்றி திரிபவன். இதனை பெரும்பாணாற்றுப்படை பின்வருமாறு கூறுகின்றது.

பழுமரம் தேரும் பறவைப் போலக்
கல்லென் சுற்றமொடு கால் கிளர்ந்து திரிதரும்
புல்லென யாக்கைப் புலவுவாய்ப் பாண! (பெரும் : 20-23)

பாணனாகிய நீ வள்ளலான இளந்திரையனை நாடிச் சென்றால் உன்னுடைய வறுமை தீரும் என்று ஆற்றுப்படுத்துகின்றான். பெரும்பாணன் மற்றொரு பாணனுக்கு வழிகாட்டும் போது குறிஞ்சி, முல்லை, மருதம், நெய்தல், பாலை ஆகிய நிலங்களை வருணனைகளோடு எடுத்து கூறுகின்றான். அந்த திணைகளுக்குரிய வளங்கள், ஐவகை நிலத்தில் உள்ள மக்களின் உணவுமுறை, பழக்கவழக்கம், வணிகம், உமணர், வணிகர், பரதவர், எயினர், ஆயர், உழவர், அந்தணர் போன்றவர்களின் வாழ்வு முறைகள் பெரும்பாணாற்றுப்படையில் இடம் பெற்றுள்ளன.

பெரும்பாணன் யாழ் சிறப்பு

'யாழ்' என்னும் இசைக்கருவியை இசைக்க வல்லவர்கள் பாணர்கள். இவர்கள் யாழினை இடது தோளில் சார்த்தி இசைப்பார்கள். பேரியாழுக்கு 21 நரம்புகள் உள்ளன என்று சிலப்பதிகார அரங்கேற்றக் காதை கூறுகிறது. பெரும்பாணர்கள் தோற்கருவியாகிய மத்தளத்தையும் பயன்படுத்தியுள்ளனர். உப்பு விற்கும் உமணர்கள் வைத்திருக்கும் **'மிடா'** போல மத்தளம் இருந்ததாக புலவர் உவமை கூறியுள்ளார்.

பேரியாழ் கோடும், பத்தரும், வணரும், வார்கட்டும், புரிநரம்புகளும், உந்தியும் பெற்றிருந்தன. இந்த யாழ் பாணர்களின் வயிற்றோடு சேர்க்கப்பட்டு அவர்களின் இடது தோள்பக்கம் அணைக்கப்பட்டு இருந்ததனை "தொண்டைஅமை கேள்வி இடவயின் தழீஇ'' என்று பெரும்பாணாற்றுப்படை வரி பேரியாழை எப்படி வைத்து மீட்டனர் என்றுப் புலப்படுத்துகிறது. பெரும்பாணாற்றுப்படையில் பேரியாழின் வருணனையை கூறும் போது பசுமையான இலைகளை உதிர்த்த தாளினையுடைய பாதிரி மலரின் உள்ளிடத்தேயொத்த தோல் போர்வையை உடையது. இப்போர்வை நன்றாக இறுக்கிக் கட்டப் பெற்றிருக்கும். சுனை வற்றி உள் இருண்டாற்போன்ற வறுவாயினை உடையது. முதற்பிறை தோன்றி ஏந்தி இருந்தாற்போன்று ஏந்திய கவைக்கடையையும் கொண்டுள்ளது.

"நெடும் பணைத் திரள்தோள் மடந்தை முன்கைக்

குறுந்தொடி ஏய்க்கும் மெலிந்து வீங்கு திவவின்" (பெரும் : 12-13)

என்பதில் நெடிய மூங்கிலைப் போன்ற திரண்ட தோளினையுடைய மகளிர் முன் கைவளை போன்று நெகிழ வேண்டிய பொழுது நெகிழ்ந்தும், இறுக வேண்டியப் பொழுது இறுகும் தன்மையுடையது வார்கட்டு. இது நீலமணி ஒழுகினாற்போன்ற கருமை நிறமுடையது.

பெரும்பாணரின் வாழ்வியல் கூறுகள்

பாணன் நிலை

குளிர்ச்சி பொருந்திய கடலால் சூழப்பெற்ற, கடுமையான வெப்பத்தைத் தரும் கதிரவனுடன், திங்களும் திரியும் இந்நிலவுலகில் பாணரைப் பாதுகாக்க எவரும் இல்லாத நிலையில், மழை நீங்கிய அனல் புகைக்கின்ற மலைப்பகுதியில் பழுத்த மரத்தைத் தேடிச் செல்லும் பறவைகள் போல, அழுகை ஒலியுடைய

சுற்றத்தாருடன் காலால் திரிந்துக் களைப்புற்று, பொலிவுற்ற உடலுடன், கற்றக் கல்வியை வெறுத்து வறுமையில் பாணன் வாடுகின்றான் எனப் பெரும்பாணாற்றுப்படை வரிகள் (17-22) கூறுகின்றன.

வறுமையும் பரிசிலும்

மிகுதியாக வறண்ட தன்மையுடைய காட்டில், திடீரென மழைப் பொழிந்ததைப் போன்று பாணர்களின் வறுமைப்பசி நீங்க இளந்திரையன் பெரும் பரிசில்கள் அளித்தான். அவற்றை வாங்கி கொண்டு பாணர்கள் வரும் வழியில் வறுமையுடைய பெரும்பாணன் வெகுளி முறுகிய முது வேனிற்காலத்தில் தம் சுற்றத்தாருடன் நடைப்பயணமாய் வருகிறான். பசியால் அழுகின்ற சுற்றத்தாரோடு ஓரிடத்தும் நிற்காமல் ஒடிதிரியும் வறுமையான பாணனை நோக்கி எதிரே வரும் பாணர் கூட்டத்தலைவன் பின்வருமாறு கூறுகின்றான். "தொன்று தொட்டு பழம் பசியால் வருந்திய நான், என்னுடைய பெரியச் சுற்றத்தாரோடு தொண்டைமான் இளந்திரையனை சரணடைந்தேன். அவரிடம், நாங்கள் கொடுத்தும் குறையாத பெருஞ்செல்வத்தைப் பெற்றோம். வெண்மையான பிடரி மயிரினையுடையக் குதிரையையும், வலிமையான யானைகளையும் வாங்கி கொண்டு நாங்கள் வருகின்றோம். ஆதலால் நீயும், உன் சுற்றமும் இளந்திரையனிடம் சென்று அவன் புகழைப்பாடி பரிசில்களை பெற்று வருக என்று ஆற்றுப்படுத்துகின்றான்.

தொழில்

பெரும்பாணர்கள் உயர்குடி மக்களுக்கும், இசை ஆர்வலர்களுக்கும் யாழிசைக் கற்பித்தனர். கடற்கரையை அடுத்த பகுதியில் மீன் பிடிப்பர். மீன் பிடித்தலில் வல்லவர். பாணன் தொழிலை,

"பன்சூன் பெய்த கவல்பிணி பைந்தால்,

கோள்வல், பாண்மகன் தலைவலித்து யாத்த
நெடுங்கழைத் தூண்டில் நடுங்கநாண் கொளீஇ
பொதி இரை கதுவிய போழ்வாய் வாளை" **(பெரும் : 283-285)**

இவ்வாறு கடற்கரையை அடுத்த கடல் பகுதியில் மீன் பிடித்து வாழ்தலைப் பாணர்கள் தொழிலாகக் கொண்டிருந்தனர் என மேற்கூறிய பாடல் வரிகள் எடுத்து கூறுகின்றன.

உணவு

உணவு என்றுச் சொல்லப்படுவது நிலமும், நீரும் சேர்ந்ததே என்று புறநானூறு குறிப்பிடுவதை,

"உணவு எனப்படுவது நிலத்தொடு நீரே" **(புறம் : பா.எ.18 வரி 21)**

எனும் அடிகள் உணர்த்துகின்றன.

மடம், பதம் என்ற சொற்கள் உணவினைக் குறிக்கக்கூடியதாகும். இதை,

"தெய்வ மடையின் தேக்கிலைக் குவைஇ, நும்

பைதீர் கடும்பொடு பதம்மிகப் பெறுகுவீர்" **(பெரும் : 104-105)**

எனும் அடிகள் சுட்டுகின்றன.

பாணர்கள் மீன்பிடிக்கச் செல்லும் போது பச்சை இறைச்சியை தோல் பையில் இட்டு தோளில் வைத்திருப்பர். முல்லைநில மக்கள் பரிசுப் பெறப் போகும் பாணர்களுக்கு வரகுச் சோறுடன், அவரைவிதை பருப்பைச் சேர்த்து சமைத்து உணவாகக் கொடுத்தனர். இவர்கள். ஒவ்வொரு நிலங்களின் வழியாகச் செல்லும் போது அந்த நிலங்களுக்கு ஏற்ப மக்கள் கொடுத்த உணவை உட்கொண்டனர்.

உடை

ஆள்பாதி, ஆடைபாதி என்பது பழமொழி. சங்க காலத்தில் அரசர்கள் பாணர்களது வறுமை நிலையைப் போக்க அவர்களின் கந்தலாடையை அகற்றி பாணர்களுக்கு சிறந்த நூல் ஆடைகள் கொடுத்தனர். இதனை பெரும்பாணாற்றுப்படை வரிகள் சுட்டுகின்றன.

"பாசி அன்ன சிதர்வை நீக்கி

ஆவி அன்ன அவிர்நூற் கலிங்கம்" **(பெரும் : 468-469)**

மேலும், தொண்டைமான் இளந்திரையன் பாணர்க்குப் பாலாவியை ஒத்த நூலாற் செய்த கலிங்கத்தை ஈந்தான். இதனை,

"பாலாராவிப் பைந்துகில்" **(சீவக: 67, 1094)**

என்று சீவகச் சிந்தாமணி கூறுகிறது.

உறைவிடம்

பாணர்கள் சுற்றம் சூழ, இனக்குழுவாக வாழ்ந்தனர். சங்க காலத்தில் கலைகள் செழிப்புற்றிருந்த நிலையிலும் கலைஞர்களின் வாழ்க்கை அவ்விதம் செழிப்புற்று இருக்கவில்லை. அரண்மனை சுவர்களின் எழிலோவியம் செழிப்பைக் காட்டுக்கின்றது. ஆனால் பாணன் வீட்டுச் சுவரின் இடிபாடுகள் வறுமையைச் சித்தரிக்கின்றன. உரைக் கழிகள் கட்டற்று வீழ்ந்தன. அவை பழையச் சுவர்களை கொண்டதாக அமைந்துள்ளன. அப்பழைய சுவரில் கறையான் புற்று எடுத்தல் இயல்பு. அப்புமுதியால் காளான் பூத்திருக்கும். காளான் குளிர்ச்சி மிகுந்த காலத்தில் தான் தோன்றும். ஆனால் பாணன் வீட்டு அடுக்களை எப்போதும் குளிர்ச்சியாகவே இருக்கும். காரணம் அவன் வீட்டு அடுக்களையில் அடுப்பு எரிவது இல்லை. பாணனின் உறையுள் பொலிவு இழந்து காணப்படும்.

பழக்கவழக்கம்

பெரிய பஞ்சம் மிகுந்த காட்டகத்து மழைப் பொழிவதுப் போல அளவில்லா செல்வத்தையும், குதிரையையும், யானையையும் பெற்ற பாணன் ஒருவன் தான் பரிசிலாக பெற்றதனை மற்றொரு பாணனுக்குக் கூறுவது பாணர்களின் பழக்க வழக்கமாகும். இதனை பெரும்பாணாற்றுப் பாடலடிகள் (23-28) கூறுகின்றன.

பாணர்கள் செல்லும் வழியில் கள்வரைப் பார்க்க முடியாது இடியும் இடுக்கண் தராது. பாம்பும் கடிக்காது. காட்டு விலங்குகளும் துன்புறுத்தாது என்று இளந்திரையன் நாட்டின் இயல்பினை வழிபடுவோனிடம் கூறுவது பாணர்களின் பழக்க வழக்கமாகும். இவ்வாறு பாணர்கள் யாசிக்கும் பழக்கம் உடையவர்கள் என பெரும் பாணாற்றுப்படை வரிகள் (39-45) கூறுகின்றன.

வழிபாடு

பாணர்கள் அரசர்களைப் போற்றும் போது தங்களது தெய்வமாகிய யாழ் தெய்வத்தைக் கையால் தொழுது வழிபட்டனர் என்பதை பெரும்பாணாற்றுப்படை கூறுகின்றது.

"இடனுடைப் பேர்யாழ் முறையுளிக் கழிப்பி
கடன் அறி மரபின் கைதொழுஉப் பழிச்சி" **(பெரும் : 462-463)**

முடிவுரை :

பிறர் மனதை மகிழ்வித்து, சொல்ல முடியாத எண்ணங்களை வெளிப்படுத்தும் இசைக்கலையை பாரெங்கும் பாணர்கள் பரப்பினர். பாணர் முதலான கலைஞரை மன்னர்கள் மதிக்கவும், போற்றவும் செய்தனர். பாணர்கள் வறுமையிலும் கூட கவலையற்ற வாழ்க்கை வாழ்ந்ததை அறிய முடிகிறது. வறுமைநிலையிலும் பாணர்கள் பிறரை இரந்து வாழாமல் மன்னனின் புகழைப்பாடி தான் பரிசில் பெற்று அவர்களின் வறுமையை போக்கினர். இதனால் பாணர்கள் சங்ககாலத்தில் ஒரு பெரும் இடத்தை பிடித்திருந்தனர். சங்ககால பாண் மரபும் போற்றத்தக்கதாக இருந்தது எனலாம்.

பார்வைநூல்கள்

1. **பக்தவத்சலபாரதி** - **பாணர் இனவரைவியல்,** புதுச்சேரி மொழியியல், பண்பாட்டு ஆராய்ச்சி நிறுவனம், புதுச்சேரி. 2015.
2. **முனைவர் இரா.மோகன்** - **சங்க இலக்கியம் பத்துப்பாட்டு பகுதி I,** நியூ செஞ்சுரி புக் ஹவுஸ் (பி) லிட், சென்னை. 2004.
3. **டாக்டர் மா.இராசமாணிக்கனார்** -**பத்துப்பாட்டு ஆராய்ச்சி,** சென்னைப் பல்கலைக்கழகம், சென்னை.
4. **ந.இராணி** -**சங்க இலக்கியத் தொகுப்பு நெறிமுறைகள்,** நியூ செஞ்சுரி புக் ஹவுஸ் (பி) லிட், சென்னை. 2012

லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்
பல்துறை ஆய்வுக்கான பன்னாட்டு ஆய்விதழ்
LITERARY FINDINGS
A Peer Reviewed International Journal of Multidisciplinary Research - ISSN :2278-2311

VOL: 12 | OCTOBER - 2023 | ISSUE: 4

DATA SECURITY IN LOCAL NETWORK USING DISTRIBUTED FIREWALLS

DATA SECURITY IN LOCAL NETWORK USING DISTRIBUTED FIREWALLS

***V.Sivasankar**

Abstract

Computers and Networking have become inseparable by now. A number of confidential transactions occur every second and today computers are used mostly for transmission rather than processing of data. So Network Security is needed to prevent hacking of data and to provide authenticated data transfer. Distributed firewalls secure the network by protecting critical network endpoints, exactly where hackers want to penetrate. It filters traffic from both the Internet and the internal network because the most destructive and costly hacking attacks still originate from within the organization. They provide virtually unlimited scalability. In addition, they overcome the single point-of-failure problem presented by the perimeter firewall. This paper is a survey paper, dealing with the general concepts such distributed firewalls, its requirements and research introduce, its suitability to common threats on the Internet, as well as give a short discussion on contemporary implementations that a distributed firewall gives complete security to the network.

Keywords: Network Security, Conventional firewall, Distributed Firewall.

***V.Sivasankar**

Computer Science (PT)

Bharathidasan College of Arts and Science, Erode.

Conventional Firewalls:

Traditional firewalls (Conventional firewalls) are devices often placed on the edge of the network that act as a bouncer allowing only certain types of traffic in and out of the network which often called perimeter firewalls. They divide the network into two parts; trusted on one side and un-trusted on the other side. For this reason they depend heavily on the topology of the network. Moreover, firewalls are a mechanism for policy control and permit a site administrator to set a policy on external access. Just as file permissions enforces an internal security policy and can enforces an external security policy.

With the vast internet connections, the network security gained the attention of researcher and developers. Network Security is important for providing the authenticated data transfer. Network security can be achieved by the firewall. The Conventional firewall acts like a filter which restricts the unauthorized traffic. Firewall is situated at the entry point of a network. In Conventional firewall everyone on the protected side is trusted. To remove the shortcomings of traditional firewalls, the concept of a “distributed firewall” has been proposed. In which security policy is still centrally defined, but implementation is at individual endpoints.

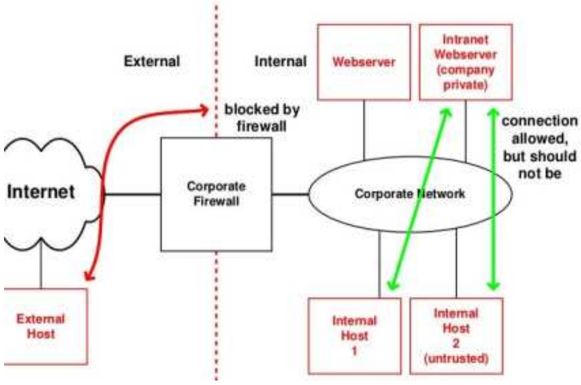


Fig1. Conventional Firewall

Computer security is of importance to a wide variety of practical domains ranging from banking industry to multinational corporations, from space exploration to the intelligence community and so on. The following principles are the foundation of a good security solution:

• Authentication: The process of establishing the validity of a claimed identity.

• Authorization: The process of determining whether a validated entity is allowed access to a resource based on attributes, predicates, or context.

• Integrity: The prevention of modification or destruction of an asset by an unauthorized user.

• Availability: The protection of assets from denial-of-service threats that might impact system availability.

• Confidentiality: The property of non-disclosure of information to unauthorized users.

• Auditing: The property of logging all system activities

Distributed Firewalls:

In Distributed Firewall systems, The conventional firewall is not only placed at the entry point of one network or between the two networks the role of conventional firewall is distributed among the all

devices connected in the network under the control of centralized system which is also used to define the policy granted by the distributed firewall system which is going to apply at each end devices.

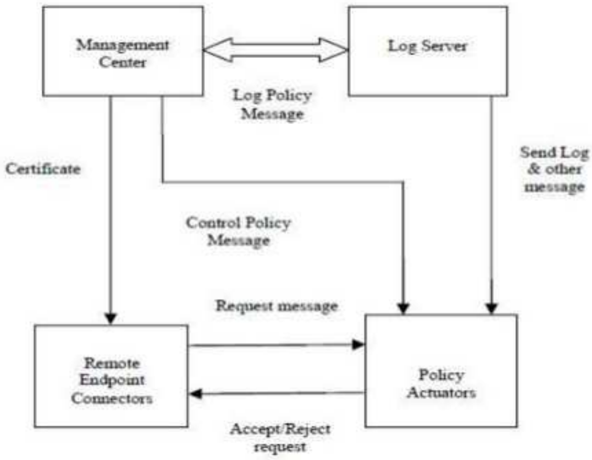


Fig2. Distributed Firewall Architecture

While the security policies are deployed in a decentralized way their management is not allowing system administrators to set policies from a central host and therefore still fulfil the requirements of efficient system and network administration. The whole distributed firewall system consists of four main parts:

1. **The management centre**: The management centre is responsible for the management of all endpoints in the network, security policy constitution and distribution, log file receiving from the host and analysis, intrusion detection and certain measure adoption.

2. **Policy actuator**: Policy actuator is installed in each host or gateway to receive the security policy issued by the management centre, and to explain and implement the policy. It interprets and runs the security policy program. It is the real program to protect the endpoint host, and it is mainly to realize the function of the traditional firewall. Additionally, it is also to achieve the functions of communicating with the management control centre and establishing communication link request for the remote endpoint.

3. **Remote endpoint connectors**: The remote endpoint connectors are the programs specifically designed for the remote endpoint host, to prove their identity to Maintaining the Integrity of the Specifications.

4. **Log server**: The log server is responsible for the collection of the various events occurred in the whole network, such as protocol rule log, user login event logs, user Internet access logs, for audit analysis

லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்
பல்துறை ஆய்வுக்கான பன்னாட்டு ஆய்விதழ்
LITERARY FINDINGS
A Peer Reviewed International Journal of Multidisciplinary Research - ISSN :2278-2311

VOL: 12 OCTOBER - 2023 ISSUE: 4

WEB SERVICES

WEB SERVICES

*S.Anitha Jenifer

S. Anitha Jenifer
BA (English)
Department of English
Sri Vasavi College (SFW)
Erode

Abstract

A web service is a service offered by an electronic device to another electronic device, communicating with each other via the World Wide Web. In a web service, the Web technology such as HTTP—originally designed for human-to-machine communication—is utilized for machine-to-machine communication, more specifically for transferring machine-readable file formats such as XML and JSON. In practice, a web service typically provides an object-oriented web-based interface to a database server, utilized for example by another web server, or by a mobile app, that provides a user interface to the end user. Another common application offered to the end user may be a mash up, where a web server consumes several web services at different machines, and compiles the content into one user interface.

Key Words: Web, Electronic, Machine, Communication, database.

The W3C defines a web service as:

A web service is a software system designed to support interoperable machine-to-machine interaction over a network. It has an interface described in a machine-process able format (specifically WSDL). Other systems interact with the web service in a manner prescribed by its description using SOAP-messages, typically conveyed using HTTP with an XML serialization in conjunction with other web-related standards.

W3C, Web Services Glossary:

Web services may use SOAP over HTTP protocol, allowing less costly (more efficient) interactions over the Internet than via proprietary solutions like EDI/B2B. Besides SOAP over HTTP, web services can also be implemented on other reliable transport Mechanisms like FTP. In a 2002 document, the Web Services Architecture Working Group defined web services architecture, requiring a standardized implementation of a "web service."

In a 2004 document, the W3C extended the definition:

We can identify two major classes of web services:

- *REST-compliant web services*, in which the primary purpose of the service is to manipulate XML representations of web resources using a uniform set of "stateless" operations; and
- *Arbitrary web services*, in which the service may expose an arbitrary set of operations.

W3C, Web Services Architecture

The term "web service" describes a standardized way of integrating web-based applications using the XML, SOAP, WSDL and UDDI open standards over an Internet Protocol backbone. XML is the data format used to contain the data and provide metadata around it, SOAP is used to transfer the data, WSDL is used for describing the services available and UDDI lists what services are available. A web service is a method of communication between two electronic devices over a network. It is a software function provided at a network address over the web with the service *always on* as in the concept of utility computing.

Many organizations use multiple software systems for management. Different software systems often need to exchange data with each other, and a web service is a method of communication that allows two software systems to exchange this data over the internet. The software system that requests data is called a *service requester*, whereas the software system that would process the request and provide the data is called a *service provider*.

Different software may use different programming languages, and hence there is a need for a method of data exchange that doesn't depend upon a particular programming language. Most types of software can, however, interpret XML tags. Thus, web services can use XML files for data exchange.

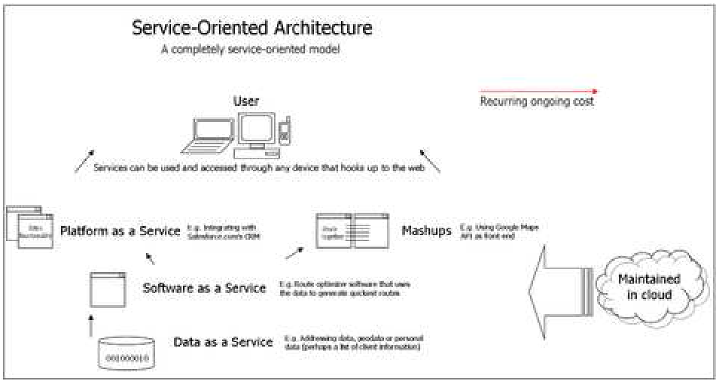
Rules for communication between different systems need to be defined, such as:

- How one system can request data from another system?
- Which specific parameters are needed in the data request?
- What would be the structure of the data produced? (Normally, data is exchanged in XML files, and the structure of the XML file is validated against an .xsd file.)
- What error messages to display when a certain rule for communication is not observed, to make troubleshooting easier.

All of these rules for communication are defined in a file called WSDL (Web Services Description Language), which has a .wsdl extension. (Proposals for **Autonomous Web Services** (**AWS**) seek to develop more flexible web services which do not rely on strict rules.[3])

A directory called UDDI (Universal Description, Discovery and Integration) defines which software system should be contacted for which type of data. So when one software system needs one particular report/data, it would go to the UDDI and find out which other system it can contact for receiving that data. Once the software system finds out which other system it should contact, it would then contact that system using a special protocol called SOAP (Simple Object Access Protocol). The service provider system would first validate the data request by referring to the WSDL file, and then process the request and send the data under the SOAP protocol.

Automated design methods



Web services in a service-oriented architecture

Automated tools can aid in the creation of a web service. For services using WSDL, it is possible to either automatically generate WSDL for existing classes (a bottom-up model) or to generate a class skeleton given existing WSDL (a top-down model).

- A developer using a bottom-up model writes implementing classes first (in some programming language), and then uses a WSDL generating tool to expose methods from these classes as a web service. This is simpler to develop but may be harder to maintain if the original classes are subject to frequent change.
- A developer using a top-down model writes the WSDL document first and then uses a code generating tool to produce the class skeleton, to be completed as necessary. This model is generally considered more difficult but can produce cleaner designs and is generally more resistant to change. As long as the message formats between sender and receiver do not change, changes in the sender and receiver themselves do not affect the web service. The technique is also referred to as *contract first* since the WSDL (or contract between sender and receiver) is the starting point.
- A developer using a Subset WSDL (SWSDL) (i.e. a WSDL with the subset operation in the original WSDL) can perform web service testing and top down development

Web services that use markup languages:

There are a number of web services that use markup languages:JSON-RPC

- JSON-WSP
- Web template
- Web Services Description Language (WSDL), developed by the W3C
- XML Interface for Network Services (XINS), provides a POX-style web service specification format
- Web Services Conversation Language (WSCL)
- Web Services Flow Language (WSFL), superseded by BPEL
- WS-Metadata Exchange

• Representational state transfer (REST) versus remote procedure call (RPC)

Critics of non-Restful web services often complain that they are too complex and based upon large software vendors or integrators, rather than typical open source implementations.

There are also concerns about performance due to web services' use of XML as a message format and SOAP/HTTP in enveloping and transporting.

Regression testing of web services

Functional and non-functional testing of web services is done with the help of WSDL parsing. Regression testing is performed by identifying the changes made to upgrade a software. Web service regression testing needs can be categorized in three different ways, namely, changes in WSDL, changes in code, and selective re-testing of operations. We can capture the above three needs in three intermediate forms of Subset WSDL, namely, Difference WSDL (DWSDL), Unit WSDL (UWSDL), and Reduced WSDL (RWSDL), respectively.

These three Subset WSDLs are then combined to form Combined WSDL (CWSDL) that is further used for regression testing of the web service. This will help in Automated Web Service Change Management (AWSCM),[10] by performing the selection of the relevant test cases to construct a reduced test suite from the old test suite. Web services testing can also be automated using several test automation tools like SOAP UI, Oracle Application Testing Suite (OATS), Unified Functional Testing, Selenium, etc.

Web service change management

Work related to the capture and visualization of changes made to a Web service. Visualization and computation of changes can be done in the form of intermediate artifacts (Subset WSDL). The insight on computation of change impact is helpful in testing, top down development and reduce regression testing. AWSCM [10]is a tool that can identify subset operations in a WSDL file to construct a subset WSDL.

References

1."Web Services Glossary § Web service". W3C. *11 February 2004*. Retrieved 24 January 2017.

2."Web Services Architecture § Relationship to the World Wide Web and REST Architectures".

*3.*W3C. Retrieved 11 November 2017.Compare: *Oya, Makoto (2008-09-02). "Autonomous Web Services Based on Dynamic Model Harmonization". In Oya, Makoto; Uda, Ryuya; Yasunobu, Chizuko.* Towards Sustainable Society on Ubiquitous Networks: The 8th IFIP Conference on E-Business, E-Services, and E-Society (I3E 2008), September 24 - 26, 2008, Tokyo, Japan. *IFIP Advances in Information and Communication Technology. **286**. Springer Science & Business Media (published 2008). p. 139.*

4. *Benslimane, D.; Dustdar, S.;* Sheath, A. *(2008). "Services Mashups: The New Generation of Web Applicatsions".* IEEE Internet Computing. ***10** (5): 13–15*

லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்
பல்துறை ஆய்வுக்கான பன்னாட்டு ஆய்விதழ்
LITERARY FINDINGS
A Peer Reviewed International Journal of Multidisciplinary Research - ISSN :2278-2311

VOL: 12 | OCTOBER - 2023 | ISSUE: 4

AN OVERVIEW OF GREEN MARKETING FOR INDIAN MARKET

*Dr. S.Gurusamy
Assistant Professor
PG & Research Department of Commerce
Selvamm Arts and Science College (Autonomous)
Namakkal 637003

AN OVERVIEW OF GREEN MARKETING FOR INDIAN MARKET

*Dr.S.Gurusamy

Abstract

In the modern era of globalization, it has become a challenge to keep the customers as well as consumers in fold and even keep our natural environment safe and that is biggest need of the time. Consumers are also aware of the environmental issues like, global warming and the impact of the environmental pollution. Green marketing is a phenomenon which has developed particular important in the modern market and has emerged as an important concept in India. In this research paper, main emphasis has been made of concept, need and importance of green marketing. Data has to be collected from multiple sources of evidence, in addition to books, journals, websites and newspapers. It explores the main issues in adoption of green marketing practices. The paper describes the current scenario of Indian market and explores the challenges and opportunities businesses have with green marketing, why companies are adopting it and future of green marketing and concludes that green marketing is something that will continuously grow in both practice and demand.

Key Words : Modern, Natural, Enviroment, Global, Adoption.

Introduction

According to the American marketing, green marketing is the marketing of products that are presumed to be environmentally safe .Thus, Green marketing incorporates a broad range of activities, including product, modification, changes to the production process, packaging changes as well as modifying advertising.

Thus, “Green marketing” refers to holistic marketing concept wherein the production, marketing, consumption an disposal of products and services happen in a manner that is a less detrimental to the environment with growing awareness about the implications of global warming, harmful impact of pollutants etc., both marketers and consumers are becoming increasingly sensitive to the need for switch into green products and services. Pride and Ferrell (1993). “Green marketing also alternatively known as environmental marketing and sustainable marketing, refers to an organizations effort at designing, promoting, pricing and distributing products that will not harm the environment”. Polonsky (1994),defines ”Green marketing as all activities designed to generate and facilitate any exchanges intended to satisfy human needs or wants ,such that satisfaction of these needs and wants occurs ,with minimal detrimental impact on the natural environment.

Concept of Green Marketing

According to the American marketing Green Marketing is the marketing of products that are presumed to be environmentally safe .Thus, green marketing incorporates aboard range of activities, including product modification, changes to the production process, packaging changes as well as modifying advertising. yet defining green-marketing is not a simple task. Thus ,Green-Marketing refers to holistic marketing concept wherein the production, marketing consumption an disposal of products and services happen in a manner that is less detrimental to the environment with growing awareness offspring. Green-marketing has three phases. First phase was termed as “ecological” green-marketing and during this period all marketing activities were concerned to help environment problems and provide remedies for environmental problems and provide remedies for environmental problems. Second phase was “Environmental “Green marketing and the focus shifted on clean technology that involved designing of innovative new products, which take care of pollution and waste issues ,Third phase was “sustainable “green marketing.

Green Products & Its Characteristics

The products those are manufactured through green technology and that caused no environmental hazards are called green products. Promotion of green technology and green products is necessary for conversation of natural resources and sustainable development. we can define green products by following measures:-

- Products those are originally grown,
- Products those are recyclable, reusable and biodegradable.
- Products with natural ingredients.
- Products containing recycled contents, on-toxic chemical.
- Products contents under approved chemical.
- Products that do not harm or pollute the environment.

- Products that will not be tested on animals.
- Products that have eco-friendly packaging, i.e, reusable, refillable containers etc.

Why Green Marketing

It is really scary to read these pieces of information as reported in the times recently. “Air pollution damage to people, crops and wildlife in us. Total tens of billions dollars Each year” more than 12 other studies in the us Brazil, Europe, Mexico, south-Korea and Taiwan have established links between air pollutants and low birth weight premature birth still birth and infant death “As resources are limited and human wants unlimited, it is important for the marketers to utilize the resources efficiently without waste as well as to achieve the organization’s objectives. So, Green marketing is inevitable. There is growing interest among the consumers all over the world regarding protection of environment. AS a result of this green-marketing has emerged which speaks for growing market for sustainable and socially responsible products & services. Thus, the growing awareness among the consumers all over the world regarding protection of the environment in which they live ,people do want to bequeath a clean Earth to their marketing by the business class is still in the selfish anthological perspective of long term sustainable business and to please the consumer and obtain the license by the governing body.

Some Problems with Going Green

Although a large number of firms are using green-marketing, there are a number of potential problems which need to be addressed. One of the main problem is that firms using green-marketing must ensure that their activities are not misleading to the consumers or the industry do not breach of any of the regulations or law dealing with environmental marketing. In short green-marketing claims of a firm must:- Clearly state environmental benefits.Explain environmental characteristics. Explain how benefits are achieved.Ensure negative factors are taken into consideration. Only use meaningful terms pictures.When firms attempt to become socially responsible, they face the risk that the environmentally responsible action of today will be found to be harmful in the future. Example 6- The aerosol industry which has switched from CFCs (Chloro - fluro - carbons) to HFCs (Hydro- fluro- carbons) only to be told HFCs are also a greenhouse gas .while government regulation is designed to give consumers the opportunity to make better decisions or to motivate them to be more environmentally responsible, there is difficulty in establishing policies that will address all environmental issues.

Conclusion

Now this is the right time to select “Green-Marketing” globally. It will come with drastic change in the world of business if all nations will make strict roles because green-marketing is essential to save world from pollution. From the business point of view because a clever marketer is one who not only convinces the consumer, but also involves the consumer in marketing his product. In green marketing, consumers are willing to pay more to maintain a cleaner and greener environment. Finally, consumers, Industrial buyers and Suppliers need to pressurize to minimize the negative" effects on the environment friendly. Green-Marketing assumes even more importance and relevance in developing countries like India.

References

1. Alsmadi, s(2007)-Green-Marketing and the concern over the environment; measuring Environmental consciousness of Jordan consumers, Journal of promotion management, Vol.13(3- 4)2007.

2. Brahma M.& Dande, R.(2008),The Economic Times ,Mumbai.

3. Donaldson, R.H (2005),-Green brands, NZ Marketing magazine,(2418)14-17.

4. J.A. ottman.. et al ,"Avoiding Green Marketing Myopia"Environment,vol.48.june 2006.

5. Kotler ,Philip, marketing management-The Millennium Edition prentice Hall of India private Limited, New Delhi.

6. Mathur, L.K. Mathur, I(2000). An analysis of the wealth effect of green marketing strategies Journal of Business Research,50(2),193-200

7. Sanjay k. Jain & Gurneet Kaur (2004),Green-Marketing: An Attitudinal and Behavioral Analysis of Indian consumers, Global Business Review,vol.5 no.2 187-205.

8. www.google.com 9. www.Businesswireindia.com.

லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்
பல்துறை ஆய்வுக்கான பன்னாட்டு ஆய்விதழ்
LITERARY FINDINGS
A Peer Reviewed International Journal of Multidisciplinary Research - ISSN :2278-2311
VOL: 12 OCTOBER - 2023 ISSUE: 4

GREEN MARKETING IN INDIA - FUTURE OPPORTUNITY FOR BUSINESS

GREEN MARKETING IN INDIA - FUTURE OPPORTUNITY FOR BUSINESS

***Dr.M.Kalimuthu**

Abstract

"Green marketing is a phenomenon which has developed particular important in the modern market. This concept has enabled for the re-marketing and packaging of existing products which already adhere to such guidelines. Additionally, the development of green marketing has opened the door of opportunity for companies to co-brand their products into separate line, lauding the green-friendliness of some while ignoring that of others. Such marketing techniques as will be explained are as a direct result of movement in the minds of the consumer market. This paper discusses how businesses have increased their rate of targeting green consumers, those who are concerned about the environment and allow it to affect their purchasing decisions. The paper also examines the present trends of green marketing in India and describes the reason why companies are adopting it and future of green marketing and concludes that green marketing is something that will continuously grow in both practice and demand.

Key words: *Green Product, Recyclable, Environmentally safe, Eco Friendly.*

***Dr.M.Kalimuthu**
Associate Professor in Commerce
Dr. N.G.P. Arts and Science College
Coimbatore.

Introduction

According to the American Marketing Association, green marketing is the marketing of products that are presumed to be environmentally safe. Thus green marketing incorporates a broad range of activities, including product modification, changes to the production process, packaging changes, as well as modifying advertising. Yet defining green marketing is not a simple task where several meanings intersect and contradict each other; an example of this will be the existence of varying social, environmental and retail definitions attached to this term. Other similar terms used are Environmental Marketing and Ecological Marketing. Thus "Green Marketing" refers to holistic marketing concept wherein the production, marketing consumption an disposal of products and services happen in a manner that is less detrimental to the environment with growing awareness about the implications of global warming, non-biodegradable solid waste, harmful impact of pollutants etc., both marketers and consumers are becoming increasingly sensitive to the need for switch in to green products and services. While the shift to "green" may appear to be expensive in the short term, it will definitely prove to be indispensable and advantageous, cost-wise too, in the long run.

Why Green Marketing?

It is really scary to read these pieces of information as reported in the Times recently: "Air pollution damage to people, crops and wildlife in US. Total tens of billions of dollars each year". "More than 12 other studies in the US, Brazil Europe , Mexico , South Korea and Taiwan have established links between air pollutants and low birth weight premature birth still birth and infant death".

As resources are limited and human wants are unlimited, it is important for the marketers to utilize the resources efficiently without waste as well as to achieve the organization's objective. So green marketing is inevitable. There is growing interest among the consumers all over the world regarding protection of environment. Worldwide evidence indicates people are concerned about the environment and are changing their behaviour. As a result of this, green marketing has emerged which speaks for growing market for sustainable and socially responsible products and services.

Thus the growing awareness among the consumers all over the world regarding protection of the environment in which they live, People do want to bequeath a clean earth to their offspring. Various studies by environmentalists indicate that people are concerned about the environment and are changing their behavior pattern so as to be less hostile towards it. Now we see that most of the consumers, both individual and industrial, are becoming more concerned about environment-friendly products. Most of them feel that environment- friendly products are safe to use. As a result, green marketing has emerged, which aims at marketing sustainable and socially-responsible products and services. Now is the era of recyclable, non-toxic and environment-friendly goods. This has become the new mantra for marketers to satisfy the needs of consumers and earn better profits.

Green marketing is the process of developing products and services and promoting them to satisfy the customers who prefer products of good quality, performance and convenience at affordable cost, which at the same time do not have a detrimental impact on the environment. It includes a broad range of activities like product modification, changing the production process, modified advertising, change in packaging, etc., aimed at reducing the detrimental impact of products and their consumption and disposal on the environment.

Green marketing was given prominence in the late 1980s and 1990s after the proceedings of the first workshop on Ecological marketing held in Austin, Texas (US), in 1975. Several books on green marketing began to be published thereafter. According to the Joel makeover (a writer, speaker and strategist on clean technology and green marketing), green marketing faces a lot of challenges because of lack of standards and public consensus to what constitutes "Green". The green marketing has evolved over a period of time. According to Peattie (2001), the evolution of green marketing has three phases. First phase was termed as "Ecological" green marketing,

and during this period all marketing activities were concerned to help environment problems and provide remedies for environmental problems. Second phase was "Environmental" green marketing and the focus shifted on clean technology that involved designing of innovative new products, which take care of pollution and waste issues. Third phase was "Sustainable" green marketing. It came into prominence in the late 1990s and early 2000.

Green marketing is a vital constituent of the holistic marketing concept. It is particularly applicable to businesses that are directly dependent on the physical environment; for example, industries like fishing, processed foods, and tourism and adventures sports. Changes in the physical environment may pose a threat to such industries. Many global players in diverse businesses are now successfully implementing green marketing practices.

The Three R's of environmentalism are:

- Reduce
- Reuse and
- Recycle.

Green Products and its Characteristics

These products that are manufactured through green technology and that caused no environmental hazards are called green products. Promotion of green technology and green products is necessary for conservation of natural resources and sustainable development. We can define green products by following measures:

- Products those are originally grown,
- Products those are recyclable, reusable and biodegradable,
- Products with natural ingredients,
- Products containing recycled contents, non-toxic chemical,
- Products contents under approved chemical,
- Products that do not harm or pollute the environment,
- Products that will not be tested on animals,
- Products that have eco-friendly packaging i.e. reusable, refillable containers etc.

Goals of Green Marketing

- Eliminate the concept of waste.
- Reinvent the concept of product.
- Make prices reflect actual and environmental costs.
- Make environmentalism profitable.
- Bringing out product modifications.
- Changing in production processes.
- Packaging changes.
- Modifying advertising.

Need of Green Marketing

Issues like Global warming and depletion of ozone umbrella are the main for the healthy survival. Every person rich or poor would be interested in quality life with full of health and vigor and so would the corporate class. Financial

gain and economic profit is the main aim of any corporate business. But harm to environment cost by sustain business across the globe is realized now though off late. This sense is building corporate citizenship in the business class. So green marketing by the business class is still in the selfish anthological perspective of long term sustainable business and to please the consumer and obtain the sanction license by the governing body. Industries in Asian countries are catching the need of green marketing from the developed countries but still there is a wide gap between their understanding and implementation.

Challenges in Green Marketing

➢Need for Standardization

It is found that only 5% of the marketing messages from "Green" campaigns are entirely true and there is a lack of standardization to authenticate these claims. There is no standardization to authenticate these claims. There is no standardization currently in place to certify a product as organic. Unless some regulatory bodies are involved in providing the certifications there will not be any verifiable means. A standard quality control board needs to be in place for such labelling and licensing.

➢New Concept

Indian literate and urban consumer is getting more aware about the merits of Green products. But it is still a new concept for the masses. The consumer needs to be educated and made aware of the environmental threats. The new green movements need to reach the masses and that will take a lot of time and effort. By India's ayurvedic heritage, Indian consumers do appreciate the importance of using natural and herbal beauty products. Indian consumer is exposed to healthy living lifestyles such as yoga and natural food consumption. In those aspects the consumer is already aware and will be inclined to accept the green products.

➢Patience and Perseverance

The investors and corporate need to view the environment as a major long-term investment opportunity, the marketers need to look at the long-term benefits from this new green movement. It will require a lot of patience and no immediate results. Since it is a new concept and idea, it will have its own acceptance period.

➢Avoiding Green Myopia

The first rule of green marketing is focusing on customer benefits i.e. the primary reason why consumers buy certain products in the first place. Do this right, and motivate consumers to switch brands or even pay a premium for the greener alternative. It is not going to help if a product is developed which is absolutely green in various aspects but does not pass the customer satisfaction criteria. This will lead to green myopia. Also if the green products are priced very high then again it will lose its market acceptability.

Benefits of Green Marketing

Today's consumers are becoming more and more conscious about the environment and are also becoming socially responsible. Therefore, more companies are responsible to consumer's aspirations for environmentally less damaging or neutral products. Many companies want to have an early mover advantage as they have to eventually move towards becoming green. Some of the advantages of green marketing are:

- ➢ It ensures sustained long term growth along with profitability.
- ➢ It saves money in the long run, though initially the cost is more.
- ➢ It helps the companies market their products and services keeping the environment aspects in mind.

Golden Rules of Green Marketing

1. **Know You're Customer:** Make sure that the consumer is aware of and concerned about the issues that your product attempts to address, (Whirlpool learned the hard way that consumers wouldn't pay a premium for a CFC-free refrigerator because consumers dint know what CFCs were).

2. **Educating Your Customers:** isn't just a matter of letting people know you're doing whatever you're doing to protect the environment, but also a matter of letting them know why it matters. Otherwise, for a significant portion of your target market, it's a case of "So what?" and your green marketing campaign goes nowhere.

3. **Being Genuine & Transparent:** means that **a)** you are actually doing what you claim to be doing in your green marketing campaign and **b)** the rest of your business policies are consistent with whatever you are doing that's environmentally friendly. Both these conditions have to be met for your business to establish the kind of environmental credentials that will allow a green marketing campaign to succeed.

4. **Reassure the Buyer:** Consumers must be made to believe that the product performs the job it's supposed to do-they won't forego product quality in the name of the environment.

5. **Consider Your Pricing:** If you're charging a premium for your product-and many environmentally preferable products cost more due to economies of scale and use of higher-quality ingredients-make sure those consumers can afford the premium and feel it's worth it.

6. **Giving your customers an opportunity to participate**: means personalizing the benefits of your environmentally friendly actions, normally through letting the customer take part in positive environmental action.

7. **Thus leading brands should recognize that consumer expectations have changed.** It is not enough for a company to green its products; consumers expect the products that they purchase pocket friendly and also to help reduce the environmental impact in their own lives too.

Green Marketing – Adopts by the Farms

Green marketing has been widely adopted by the firms worldwide and the following are the possible reasons cited for this wide adoption:

1) Opportunities - As demands change, many firms see these changes as an opportunity to be exploited and have a competitive advantage over firms marketing non-environmentally responsible alternatives. Some examples of firms who have strived to become more environmentally responsible, in an attempt to better satisfy their consumer needs are:

a. Mc Donald's replaced its clam shell packaging with waxed paper because of increased consumer concern relating to polystyrene production and Ozone depletion.

b. Tuna manufacturers modified their fishing techniques because of the increased concern over driftnet fishing, and the resulting death of dolphins.

c. Xerox introduced a "high quality" recycled photocopier paper in an attempt to satisfy the demands of firms for less environmentally harmful products.

2) Governmental Pressure - As with all marketing related activities, governments want to "protect" consumers and society; this protection has significant green marketing implications. Governmental regulations relating to environmental marketing are designed to protect consumers in several ways

1. Reduce production of harmful goods or by-products Modify consumer and industry's use and/or Consumption of harmful goods

2. Ensure that all types of consumers have the ability to evaluate the environmental composition of goods. Governments establish regulations designed to control the amount of hazardous wastes produced by firms.

New Delhi, the India's capital was getting polluted gradually at a very fast pace till Supreme Court of India forced a change of fuel on it. In 2002, a directive was issued to completely adopt CNG in all public transport systems to curb pollution. One of the more recent publicized environmental regulations undertaken by governments has been the establishment of guidelines designed to "control" green marketing claims.

These regulations include the Australian Trade Practices Commission's (TPC) "Environmental Claims in Marketing - A Guideline, the US Federal Trade Commission's (FTC) "Guides for the Use of Environmental Marketing Claims" and the regulations suggested by the National Association of Attorneys-General .These regulations are all designed to ensure consumers have the appropriate information which would enable t hem to evaluate firm's environmental claims.

3) Competitive Pressure - Another major force in the environmental marketing area has been firms' desire to maintain their competitive position. In many cases firms observe competitors promoting their environmental behaviours and attempt to emulate this behaviour. In some instances this competitive pressure has caused an entire industry to modify and thus reduce its detrimental environmental behaviour. For example, it could be argued that Xerox's “Revive 100% Recycled paper" was introduced a few years ago in an attempt to address the Introduction of recycled photocopier paper by other manufacturers. In another example when one tuna manufacture stopped using driftnets the others followed suit.

4) Social Responsibility - Many firms are beginning to realize that they are members of the wider community and therefore must behave in an environmentally responsible fashion. This translates into firms that believe they must achieve environmental objectives as well as profit related objectives. This results in environmental issues being integrated into the firm's corporate culture. There are examples of firms adopting both strategies.

Fund managers and corporate developers too, are taking into account the environmental viability of the company they invest in Venture Capitalists are investing in green business because they believe it's a growth opportunity. Britain based HSBC became the world's first bank to go carbon neutral late last year and is now turning its 11000 buildings in 76 countries worldwide into models of energy efficiency." our customers have told us that they decide where they shop based on whether the business is a good neighbour "Says David North, Tesco's community director.**An example** of a firm that does not promote its environmental initiatives is Coca-Cola. They have invested large sums of money in various recycling activities, as well as having modified their packaging to minimize its environmental impact. While being concerned about the environment, Coke has not used this concern as a marketing tool. Thus many consumers may not realize that Coke is a very environmentally committed organization. Another firm who is very environmentally responsible but does not promote this fact, at least outside the organization, is Walt Disney World (WDW). WDW has an extensive waste management program and infrastructure in place, yet these facilities are not highlighted in their general tourist promotional activities.

5) Cost of Profit Issues - Firms may also use green marketing in an attempt to address cost or profit related issues. Disposing of environmentally harmful by-products, such as polychlorinated biphenyl (PCB) contaminated oil are becoming increasingly costly and in some cases difficult. Therefore firms that can reduce harmful wastes may incur substantial cost savings. When attempting to minimize waste, firms are often forced to re-examine their production processes. In these cases they often develop more effective production processes that not only reduce waste, but reduce the need for some raw materials. This serves as a double cost savings, since both waste and raw material are reduced.

In other cases firms attempt to find end - of - pipe solutions, instead of minimizing waste. In these situations firms try to find markets or uses for their waste materials, where one firm's waste becomes another firm's input of

production. One Australian example of this is a firm who produces acidic waste water as a by-product of production and sells it to a firm involved in neutralizing base materials.

Some Cases

Interestingly, green marketing continues to be an issue of global interest. In fact, Google Trends reports that, on a relative basis, more searches for "green marketing" originated from India than from any other country.

Rank	Country
1	India
2	UK
3	US
4	Thailand
5	Australia
6	Canada
7	china

Many companies are adopting green for capturing market opportunity of green marketing some cases

EXAMPLE 1: State Bank of India: Green IT@SBI

By using eco and power friendly equipment in its 10,000 new ATMs, the banking giant has not only saved power costs and earned carbon credits, but also set the right example for others to follow.

SBI is also entered into green service known as "**Green Channel Counter"**. SBI is providing many services like; paper less banking, no deposit slip, no withdrawal form, no checks, no money transactions form all these transaction are done through SBI shopping & ATM cards.

State Bank of India turns to wind energy to reduce emissions:

The State Bank of India became the first Indian bank to harness wind energy through a 15-megawatt wind farm developed by Suzlon energy.

The wind farm located in Coimbatore uses 10 Suzlon wind turbines, each with a capacity of 1.5 MW. The wind farm is spread across three states – Tamil Nadu, with 4.5 MW of wind capacity; Maharashtra, with 9 MW; and Gujarat, with 1.5 MW. The wind project is the first step in the **State Bank of India's green banking program** dedicated to the reduction of its carbon footprint and promotion of energy efficient processes, especially among the bank's clients.

Before Deployment

- Wastage of energy due to usage of CRTs, conventional lighting, and air conditioning in ATMs.

After Deployment

- 48508500 KWH of electricity savings, translating to Rs. 24 Cr+ savings in energy bills.

What was Deployed?

- Usage of LCD, LEDs inside ATM and even for signage, and usage of energy efficient ACs.
- Aluminium composite panels were put to use instead of wood based materials in the preparation of sites.
- 10,000 eco-friendly ATMs across India.

Example 2: Wipro Green It.

Wipro can do for you in your quest for a sustainable tomorrow - reduce costs, reduce your carbon footprints and become more efficient - all while saving the environment.

Wipro's Green Machines (In India Only)

Wipro Infotech was India's first company to launch environment friendly computer peripherals. For the Indian market, Wipro has launched a new range of desktops and laptops called Wipro Greenware. These products are RoHS (Restriction of Hazardous Substances) compliant thus reducing e-waste in the environment. The main features of Wipro Greenware are,

- ✓ Energy star certification
- ✓ Energy Conservation mechanism in electronic components
- ✓ Compliant with environment & safety standards and statutory regulations
- ✓ Recyclable & degradable packing materials
- ✓ MPR II certified radiation free monitors
- ✓ WEEE - Waste from Electrical and Electronic Equipment
- ✓ Wipro WEEE Statement
- ✓ Part of 'Quick Start Guide' shipped with all systems from factory

Example 3: Indian Oil's Green Agenda

Green Initiatives

- Low Sulphur (0.5%) Diesel was introduced in metros from April 1996.
- Extra-low Sulphur (0.25%) Diesel was introduced in the eco-sensitive Taj Trapezium area from September 1996, in Delhi from October 1997, and across the country from 1st January 2000.
- Diesel with 0.05% sulphur content was introduced in the metros in 2001.
- Unleaded Motor Sprit (petrol or Gasoline) was made available all over the country since February 1, 2000.
- Green fuels (petrol and diesel) conforming to Euro-III emission norms have already been introduced in 13 cities/states; the rest of the country is getting BS-II fuels.
- Indian Oil is fully geared to meet the target of reaching EURO-III compliant fuels to all parts of the country by the year 2010; major cities will upgrade to Euro-IV compliant fuels by that time.
- Indian Oil has invested about Rs. 7,000 crore so far in green fuel projects at its refineries; ongoing projects account for a further Rs. 5,000 crore.
- Motor Spirit Quality Improvement Unit commissioned at Mathura Refinery; similar units are coming up at three more refineries.
- Diesel quality improvement facilities in place at all seven Indian Oil refineries, several more green fuel projects are under implementation or on the anvil.
- The R&D Centre of Indian Oil is engaged in the formulations of eco-friendly biodegradable lube formulations.
- The Centre has been certified under ISO-14000:1996 for environment management systems.

Green Fuel Alternatives

In the country's pursuit of alternative sources of energy, Indian Oil is focusing on **CNG** (compressed natural gas), Auto gas **(LPG)**, ethanol blended petrol, bio-diesel, and Hydrogen energy.

Example 4: ITC paper division capacity addition, tech infusion on course.

Recycled boards

The 1.3 lakh-tonne capacity pulp line, he pointed out, will have the ability to make TCF (totally chlorine free) pulp, though with lesser brightness. He said '**Ecoviron**' was the new variant of top end recycled boards manufactured by the company, for making its own 'Classmate' notebook, which has emerged as a preferred brand amongst school children. (The notebooks, along with Expressions greeting cards, are made by the Chennai-based Greeting, Gifting and Stationery Business (GGSB) Division.) Mr Chand Das, CEO of the division, told ***Business Line*** (Business Daily from THE HINDU group of publications) that the Classmate Notebooks have climbed to the No 1 position in the market. "We are well poised to expand frontiers across the entire range of stationery as new capacity comes on-stream at Bhadrachalam."

Example 5: DELL India

Dell has introduced two new initiatives designed to promote a green approach towards technology adoption for consumers in India – discount coupons and the Dell Go Green Challenge. These initiatives are the latest in Dell's mission to make "being green" easy and cost-effective for customers.

Example 6: GM to launch Spark Electra in India in 2010

A new electric version of Spark branded as Spark Elantra will be launched in India the next year. GM had entered into a technology tie-up with Bangalore-based Reva Electric Car Company to produce **green cars** for the Indian market last month. While Reva will provide the technology, GM will do the engineering and manufacturing of the green cars.

Example 7: Environmental Control Systems by Hitachi India Equipment for Environment Protection / Management

Hitachi believes in providing solutions for environment control to create a better society. Environmental Protection is a global challenge and Babcock-Hitachi has developed environmental equipment such as Flue Gas Desulphurization Plant (FGD Plant) and NOx Removal Plant (DeNox Plant) worldwide. As one of the world's largest industrial manufacturers, we are eager to do our part for environmental control.

Environmental Efforts by Hitachi Global

Eco-Mind and Management

The Hitachi Group formulated the Environmental Vision 2025 long-term plan under which the Group carries out activities aimed at preventing global warming, preserving ecosystems and recycling resources. Hitachi Appliances regards maintaining harmony with the environment as one of its most crucial management issues and undertakes companywide initiatives. Under our environmental management system based on ISO 14001 standards, 8 domestic and 11 overseas bases, mainly manufacturing bases, have attained certification. We are also working to cultivate "eco-minded employees" by providing environmental education through e-learning via the Internet.

Eco Products

To reduce the environmental impact at every stage of the product lifecycle, we are expanding our range of Eco - Products by adopting Assessment for DfE (Design for Environment) into product development and striving to achieve greater energy savings, effectively utilize resources and reduce the use of chemical substances.

Eco-Factories

On the production side, Hitachi Appliances is striving to reduce environmental impact at its business sites through such measures as reducing CO_2 emissions through energy conservation, reducing waste materials

(zero emissions) and VOC (volatile organic compounds), and focusing on risk management of chemicals used in the production process. We are also channelling our efforts toward reducing environmental impact during the transport of products by promoting modal shifts and improving load efficiencies.

Recycling

Prior to the enactment of the Home Appliance Recycling Law in April 2001, Kantou Eco Recycle Co. Ltd. Was established within the Tochigi Works in 1999 as a plant for recycling four categories of used electrical home appliances (TVs, refrigerators, washing machines and air conditioners). This is the recycling plant integrated with a product manufacturing plant, and feedback gained from operating this plant is used for the development of new products. Recycling of recovered plastics for usage as materials for washing machine under frames and other uses was started from 2002, with further application to be expanded to refrigerators and air conditioners.

Present Trends in Green Marketing in India

➢ **Organizations are Perceive Environmental Marketing as an Opportunity to achieve its Objectives.**

Firms have realized that consumers prefer products that do not harm the natural environment as also the human health. Firms marketing such green products are preferred over the others not doing so and thus develop a competitive advantage, simultaneously meeting their business objectives.

➢ **Organizations Believe they Have a Moral Obligation to be More Socially responsible.** This is in keeping with the philosophy of CSR which has been successfully adopted by many business houses to improve their corporate image. Firms in this situation can take two approaches:

- Use the fact that they are environmentally responsible as a marketing tool.
- Become responsible without prompting this fact.

➢ **Governmental Bodies are forcing Firms to Become More Responsible.** In most cases the government forces the firm to adopt policy which protects the interests of the consumers. It does so in following ways:

- Reduce production of harmful goods or by –products
- Modify consumer and industry’s use and /or consumption of harmful goods;
- Ensure that all types of consumers have the ability to evaluate the environmental composition of goods.

➢ **Competitors’ Environmental Activities Pressure Firms to change their Environmental Marketing Activities.** In order to get even with competitors claim to being environmentally friendly, firms change over to green marketing. Result is green marketing percolates entire industry.

➢ **Cost Factors Associated With Waste Disposal or Reductions in Material Usage Forces Firms to Modify their Behaviour.** With cost cutting becoming part of the strategy of the firms it adopts green marketing in relation to these activities. It may pursue these as follows:

✓ A Firm develops a technology for reducing waste and sells it to other firms.
✓ A waste recycling or removal industry develops.

The Future of Green Marketing

There are many lessons to be learned to be learned to avoid green marketing myopia, the short version of all this is that effective green marketing requires applying good marketing principles to make green products desirable for consumers. The question that remains, however, is, what is green marketing’s future? Business scholars have viewed it as a “fringe” topic, given that environmentalism’s acceptance of limits and conservation does not mesh well with marketing’s traditional axioms of “give customer what they want” and “sell as much as you can”.

Evidence indicates that successful green products have avoided green marketing myopia by following three important principles:

Consumer Value Positioning

1. Design environmental products to perform as well as (or better than) alternatives.

2. Promote and deliver the consumer desired value of environmental products and target relevant consumer market segments.

3. Broaden mainstream appeal by bundling consumer desired value into environmental products.

Credibility of Product Claim

1. Employ environmental product and consumer benefit claims that are specific and meaningful.

2. Procure product endorsements or eco-certifications from trustworthy third parties and educate consumers about the meaning behind those endorsements and eco-certifications.

3. Encourage consumer evangelism via consumers social and internet communication network with compelling, interesting and entertaining information about environmental products.

Conclusion

Now this is the right time to select “Green Marketing” globally, it will create a future opportunity for the business. It will come with drastic change in the world of business if all nations will make strict roles because green marketing is essential to save world from pollution. From the business point of view because a clever marketer is one who not only convinces the consumer, but also involves the consumer in marketing his product. Green marketing should not be considered as just one more approach to marketing, but has to be pursued with much greater vigour, as it has an environmental and social dimension to it. With the threat of global warming looming large, it is extremely important that green marketing becomes the norm rather than an exception or just a fad. Recycling of paper, metals, plastics, etc., in a safe and environmentally harmless manner should become much more systematized and universal. It has to become the general norm to use energy-efficient lamps and other electrical goods.

Marketers also have the responsibility to make the consumers understand the need for and benefits of green products as compared to non-green ones. In green marketing, consumers are willing to pay more to maintain a cleaner and greener environment. Finally, consumers, industrial buyers and suppliers need to pressurize effects on minimize the negative effects on the environment-friendly. Green marketing assumes even more importance and relevance in developing countries like India.

References

1. Ottman, J.A. et al, "Avoiding Green Marketing Myopia", Environment, Vol-48, June-2006

2. www.greenmarketing.net/stratergic.html

3. www.epa.qld.gov.au/sustainable_ industries

4. www.greenpeace.org/international

5. www.google.com

லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்
பல்துறை ஆய்வுக்கான பன்னாட்டு ஆய்விதழ்
LITERARY FINDINGS
A Peer Reviewed International Journal of Multidisciplinary Research - ISSN :2278-2311
VOL: 12 OCTOBER - 2023 ISSUE: 4

BONSAI: A SYMBOL OF OPPRESSED IN *BRAVELY FOUGHT THE QUEEN* BY MAHESH DATTANI

BONSAI: A SYMBOL OF OPPRESSED IN *BRAVELY FOUGHT THE QUEEN* BY MAHESH DATTANI

***B.Sucithra**

Abstract

India is a vast country with multi-lingual, cultural, religious and regional diversity. These are reflected in literature by writers. Be it a poet, novelist or a playwright, the medium reflects the issues of the country like the patriarchal socio- familial set-up, gender construct, marginalisation of women, communal conflict, identity crisis, etc. Mahesh Dattani's Bravely Fought the Queen depicts the contemporary problems that we face in everyday walk of our life. This paper focuses on the oppressed women who are struggling to get space for their life. They resemble the bonsais because they are dependent and not able to express themselves fully in this patriarchal society. This play pictures three generation of women who suffers in the hands of men.

Keywords: **patriarchy, bonsai, space for life, generations.**

***B.Sucithra**
M.Phil Scholar
Sree Saraswathi Thyagaraja College
Pollachi.

Mahesh Dattani, one of the most prolific of the contemporary playwrights, has dealt with varied and controversial themes. His plays are the voice of voiceless in the contemporary society. *Bravely Fought the Queen* exposes the hypocrisy of the society and the plight of women in it. It also pictures the injustice done

to them in different ways in the patriarchal contemporary Indian society. This play also presents the real life allusions of Naina Devi, queen of thumri and Lakshmibai, queen of Jhansi to show the status of women. These two allusions are contrary to the character of women in this play.

The women characters in this play are isolated inside the family. Dolly and Alka are sisters married to brothers Jitin and Nitin respectively; Baa, mother of Jitin and Nitin; and Daksha, deformed child of Dolly and Jitin experience the cruelty of men in different ways. The setting of the play is suburb of Bangalore. Their twin house is far away from the city. This represents that they are not only far away from the city but also from true relationships.

> Lalitha (*nods in agreement*). It is so-o inconvenient for us, I can't tell you! Mind you, once we are there it looks as busy as anything. But—over here—you don't even have neighbours yet. Don't you feel, you know, isolated?
>
> Dolly *(laughs hard, then stops).* Oh! I've cracked my mask. *(Pats her mask.)* Isolated. Yes. But they were adamant. They wanted their huge beautiful houses. Twin houses. Side by side. One for each brother. And two sisters! One for each brother!(Dattani 9)

This conversation shows the audience that their living place is not of their wish but of their husbands. The men do not consider their wives' desire. The first act in the play titled as 'The Women' deal with all women characters. The setting of this act is the house of Dolly and Jitin. All the women in this play represent the women all over the country. Dolly and Alka's desires are decided by their men. Jitin and Nitin want their wives to take care of their mother. Dolly and Alka go out with their husbands only not by their own. They planned to go out that day but it was cancelled by the men without any consideration for their wives.

> Alka. ...Nitin? I'm ready. When are you coming? *(Surprised.)* Where are we going? You were the one said we have to go. It's for business and all that and now you say... No. Nobody told me anything....There are so many things I want to discuss but we are never... I'm all dressed and ready and all you have to do is pick me up.... All right. I will keep Baa company...Yes, I know, she's lonely! *(Hangs up.)* (Dattani 12)
>
> Dolly *(on the phone).* Hahn Jiten? Why aren't we going?... No I swear you didn't tell me! ... Well I might have been around when you spoke to them on the phone ... Okay, okay, I was around. But I didn't gather they were calling it off ... Sorry, right—you were calling it off ... No, I don't recall. *(sighs.)*What difference does it make whether I do or not? The fact is you didn't tell me directly...(Dattani 23)

Jitin does not inform that their plan of going out was called off directly. Without the concern of his wife he made the decision. He does not even consider his wife as a fellow human. The women's desires are like bonsais. They have to acclimatize themselves within the pot; even they did not like that. He shows his authoritative behaviour to his wife. In this situation he resembles his father, who always treats his wife in the unpleasant manner. Not only Dolly but her daughter Daksha also suffered even before her birth. In one situation he beats Dolly during her pregnancy. This made Dolly to give birth for a deformed child. Baa, who undergone soreness by her husband, could have helped Dolly, instead she instigated Jitin to beat Dolly. Even a woman cannot understand the problem of women.

In this play Baa is considered as the victim and victimised. She is the victim in the hands of her husband who restricted her to sing. Baa's husband is just opposite of Naina Devi's (queen of thumri) husband. The history of Naina Devi is briefly explained to the audience by Dolly.

> Dolly. She married to royalty. Imagine. She could have lived her life comfortably in royal grace and become a rajmata. But she wanted to sing! ...Her husband supported her. At times she was mistaken for a tawaif. But it didn't matter! It didn't matter to her because she was singing! That was all that was important to her. Today, she is called the queen of thumri. (Dattani 77)

Audience can see that Dolly escapes from reality by hearing thumri songs of Naina Devi. This represents that Dolly does not get love from her husband or any other relationship. So, she hears love songs of Naina Devi. This song gives her a soothing feel. She also finds comfort through the fantasy character called Kanhaiya. He represents the fantasy world of Dolly, where she gets love.

Alka is the victim. She undergoes pain by both her brother Praful and her husband Nitin. Praful is selfish in nature and he spoils her sister's life. He is very cruel to Alka. He has a homosexual relationship with Nitin. To continue his relationship, he made Alka to marry Nitin. Once, she came from school on a neighbour boy's scooter, at this Praful burnt her hair on stove. "I thought he was going to burn my face! He burnt my hair. I can still smell my hair on fire." (Dattani 32). Nitin also doesn't consider her. He is even ready to send her out of house to get the property. She feels insecure in her own place and always in intoxication to forget reality. The outer reality of her seems to be brave but actually she is not. She is unable to speak the truth in front of everyone because of her past experiences. She wants disguise as Jhansi Rani and to swish cardboard swords. These cardboard swords symbolises chickenhearted attitude of Alka.

Jitin and Nitin see women as a mere commodity for their business rather than a human being. He says that product should attract men because men were in the position to buy for their wives. This shows how women are seen by men. Women are dancing puppets according to the order of men. Jitin and Nitin are adulterous to their wives. They didn't get any blame but their wives are blamed by the deed of their father. Father of Alka and Dolly is twice married. The first marriage was not known to their mother but Baa called their mother as whore. This clearly shows even women are accustomed to the patriarchal set-up of the society.

The two allusions in this play are totally contradictory to the women characters. They neither get support from their husband nor able to fight for their liberty like that of Naina Devi and Lakshmibai respectively. The life of women characters in this play is void of happiness and security. This feel of insecurity makes them as bonsais in every situation. If anything happens wrong then women are accused not men. **"***Bravely Fought the Queen* thus is a tragedy of circumstances in the Indian context where the society is avowedly patriarchal still. Women suffer more and more helpless than men." (Sharma 24)

All women characters in this play have a "dwarfed maturity" as that of bonsais. The life seems to have all things but their reality is bizarreness. They remould their life according to the patriarchal society as bonsais which adapt themselves within the small pot.

Works citied:

Dattani, Mahesh. *Bravely Fought the Queen.* New Delhi: Penguin Books. 2014. Print.

Sharma,Vijay Kumar and Shyam Samtani. ed. *Revisiting Mahesh Dattani.* New Delhi: Atlantic. 2016. Print.

லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்
பல்துறை ஆய்வுக்கான பன்னாட்டு ஆய்விதழ்
LITERARY FINDINGS
A Peer Reviewed International Journal of Multidisciplinary Research - ISSN :2278-2311

VOL: 12 | OCTOBER - 2023 | ISSUE: 4

மலாய்மொழியில் திருக்குறள் மொழிபெயர்ப்பும், பல்லின மக்களிடையே அதன்தாக்கமும்

TRANSLATION OF *THIRUKKURAL* IN MALLAY AND ITS INFLUENCE AMONG DIFFERENT PEOPLES

*Mannar Mannan Maruthai & Dr.P.Sathyamoorthi

*மன்னர் மன்னன் மருதை
முனைவர் பட்ட ஆய்வாளர்
தமிழியல்துறை, தமிழியற்புலம்
மதுரை காமராசர் பல்கலைக்கழகம், மதுரை.

*முனைவர் போ.சத்தியமூர்த்தி
தலைவர், தமிழியல்துறை, தமிழியற்புலம்
மதுரை காமராசர் பல்கலைக்கழகம், மதுரை.

Abstract

Thirukkural is the greatest gift that the Tamil world has given to the world because 'Valluvan has given himself to the world and Tamil Nadu has the air of fame'. Thirukkuralai, the world's incomparable repository of knowledge; Even today, translation plays an important role in popularizing Arum nool with its unearned pride. Bharathi said that if it is a skillful scholarship, it should be admired by foreigners. Translations are interpreted to confirm his word.

Keywords: **Greatest, Gift, World, Pride, Scholarship.**

'வள்ளுவன் தன்னை உலகினுக்கே தந்து வான்புகழ் கொண்ட தமிழ்நாடு' என்பதற்கொப்ப உலகிற்குத் தமிழுலகு கொடுத்த மிகப்பெரிய கொடை திருக்குறளாகும். உலகின் ஒப்பற்ற அறிவுக் களஞ்சியமான திருக்குறளை; இன்றளவும் தனக்கு ஈடில்லா பெருமைசால் அரும்நூலைப் பரவலாக்கம் செய்வதில் மொழிபெயர்ப்பு முக்கியப் பங்காற்றுகின்றது. திறமையான புலமையெனில் அதனை வெளிநாட்டார் வணக்கம் செய்தல் வேண்டும் என்றான் பாரதி. அவனது வாக்கினை மெய்ப்படுத்தும் வகையில் மொழிபெயர்ப்புகள் விளங்குகின்றன என்றால் அது மிகையாகாது.

திருக்குறள் இதுவரை எழுபதுக்கும் மேற்பட்ட மொழிகளில் மொழி பெயர்க்கப் பட்டுள்ளது. விவிலியம், திருக்குரான் அடுத்து அதிகமான மொழிகளில் மொழி பெயர்க்கப்பட்ட நூலாகத் திருக்குறள் திலங்குகின்றது. விவிலியம், திருக்குரான் ஆகியன சமய நூல்கள்; ஆகவே, திருக்குறளே அதிகமான மொழிகளில் மொழியாக்கம் செய்யப்பட்ட பொதுமறையாக விளங்குகின்றது என்பது பெருமைக்குரிய செய்தியாகும்.

மலேசியாவைப் பொறுத்தவரையில் திருக்குறளை மலாய் மொழியில் மொழிபெயர்க்கும் முயற்சி 1960இல் தொடங்கியது. கன்னி முயற்சியாக திரு.ஜி.சூசை என்பவர் திருக்குறளை மலாய் மொழியில் மொழிபெயர்த்தார். அவருடைய மொழி பெயர்ப்பில் வடிவத்திற்கே முக்கியத்துவம் வழங்கப்பட்டிருந்தது. இரண்டு அடிகளையும் ஏழு சீர்களையும் கொண்ட திருக்குறளில் சிலவற்றை அவரோ ஐந்து சீர்களில் மலாய்க் கவிதை வடிவத்திற்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்து மொழியாக்கம் செய்திருந்தார்.(Soosai (2005). Trilingual Sacred Kural Tiga Bahasa. Kuala Lumpur : Western Reserve University Centre of Asia.

அடுத்து, மலாயாப் பல்கலைக்கழகத்தைச் சார்ந்த மலாய்மொழித்துறைப் பேராசிரியர் இஸ்மாயில் உசேன் திருக்குறளை மலாய் மொழியில் மொழியாக்கம் செய்தார். (Thirukkural, The great classical Tamil Literature. Translated by Ismail Hussein, Kuala Lumpur, Department of Indian Studies, University Malaya, 1967.) அவரது தாய்மொழி மலாய்; ஆனால் ஆங்கில மொழியிலும் நன்கு பரிச்சயம் உள்ளவர். ஆங்கில மொழியில் மொழியாக்கம் செய்யப்பட்ட திருக்குறளை அடிப்படையாகக் கொண்டே அவர் திருக்குறளை மலாய்மொழியில் மொழியாக்கம் செய்தார். தொடர்ந்து மலாயாப் பல்கலைக்கழகத் தமிழ் ஆய்வியல்துறை மாணவர்கள் அறத்துப்பாலையும், பொருட்பாலையும் மலாய் மொழியில் மொழியாக்கம் செய்தனர். இவை யாவும் பாராட்டுக்குரிய அரிய முயற்சிகளாகும்; ஆனால், எந்தவொரு முயற்சியும் முழுமையாகவும் செம்மையாகவும் அமையவில்லை.

2013இல் நிறைநிலைப் பேராசிரியர் முனைவர் சிங்காரவேலு சச்சிதானந்தம் அவர்களின் திருக்குறள் மலாய் – ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு வெளியீடு கண்டது. நற்றமிழ் அறிஞரான ஆ. சோதிநாதன் அவர்களின் 'உமா பதிப்பகம்' இந்நூலை வெளியிட்டுப் பெருமை தேடிக்கொண்டது. இந்நூலின் அறம், பொருள் இரண்டும் மட்டும் அடங்கிய மாணவர் பதிப்பின் ஒரு பகுதிச் செலவினை மலேசிய அரசு வழங்கியுள்ளது நன்றியுடன் நினைத்துப் பார்க்கத்தக்கது. தமிழ் – மலாய் – ஆங்கிலம் ஆகிய மும்மொழிகளிலும் ஆற்றல்மிக்கவர் முனைவர் சிங்காரவேலு. ஆகவே, அவரது மொழிபெயர்ப்பு செம்மையாகவும் சிறப்பாகவும் அமைந்துள்ளது என்பது வெள்ளிடைமலை.

அத்துடன் அவர், தமிழ் அறியாத் தமிழரும், பிறமொழி இனத்தாரும் திருக்குறளைத் தமிழ் மொழியிலேயே உச்சரித்துக் கற்கும் வகையில் உரோம எழுத்திலும் ஒலிபெயர்ப்பு (Transliteration) செய்துள்ளார். இதன்வழி திருவள்ளுவ அய்யனை ஒரு புதிய உலகிற்கு அழைத்துச் சென்றுள்ளார். மலேசியத் தமிழ்கூறு நல்லுலகம் மட்டுமின்றி, மலேசியாவின் பிற இனமொழியினரும் பயன்பெறும் வகையில் இம்மொழிபெயர்ப்பு அமைந்துள்ளது. மலேசிய நாட்டைப் பொறுத்தமட்டில் நிறைநிலைப் பேராசிரியர் சிங்காரவேலு இருபது ஆண்டு இடையறாத கடின உழைப்பின் வழி திருக்குறளைப் புதிய பரிணாமத்திற்கு இட்டுச் சென்றுள்ளார் .

உலகின் பல நாடுகளில் தமிழர்கள் புலம்பெயர்ந்து வாழ்கின்றனர். அத்தகைய நாடுகளில் மலேசியா ஒரு சிறப்புமிக்க நாடாகத் திகழ்கின்றது. இங்கு வாழ்கின்ற தமிழர்கள் தங்களுடைய மொழியையும், பண்பாட்டையும் ஊக்கத்துடன் பேணிக்காத்து வருகின்றனர். நமது மொழியின் ஒப்பற்ற இலக்கியமான உயரிய நீதி இலக்கியமான திருக்குறளின் உன்னதத்தை நன்கு உணர்ந்துள்ளனர். அந்த உணர்தலின் அடிப்படையிலேயே திருக்குறளை ஒரு வாழ்வியல் நூலாகக் கொண்டு, அதன் அறக்கருத்துகளைப் பரப்ப முனைந்து உழைக்கின்றனர்.

மலேசியக் கல்வி அமைப்பில் திருக்குறளுக்கு முக்கிய இடம் கொடுக்கப் பட்டுள்ளது. கல்வி அமைச்சின் கலைத்திட்டத்தில், தமிழ்மொழிப் பாடத்திட்டத்தில் . தொடக்கப் பள்ளி முதல் பல்கலைக்கழகம் வரையில் திருக்குறள் கட்டாயமாகச் சேர்க்கப் பட்டுள்ளது. தொடக்கப் பள்ளியில் முதலாம் ஆண்டு முதல் ஆறாம் ஆண்டு வரையில் ஒவ்வொரு ஆண்டிற்கும் பத்து குறள்களைக் கற்பித்தல் வேண்டும். திருக்குறளை ஒட்டிவரும் வினாக்களுக்கு மாணவர்கள் பதிலளித்தல் வேண்டும். அதுபோன்றே இடைநிலைப் பள்ளிகளிலும் முதலாம் படிவத்திலிருந்து ஆறாம் படிவம் வரை திருக்குறள் கட்டாயப் பாடமாகவும் தேர்வுப்பாடமாகவும் அமைந்துள்ளது.

திருக்குறள்களை வெறுமனே மனனம் செய்து ஒப்புவிப்பதைவிட அவை கூறும் நீதிக் கருத்துகளை உள்வாங்கிக் கொண்டு வாழ்தலே சிறப்பாகும். அந்த வகையில் மலேசிய நாட்டின் இந்தியர்களிடையே, குறிப்பாகத் தமிழ் கற்ற தமிழர்களிடையே திருக்குறள் நேர்மறையான பண்புகளை விதைப்பதில் ஆக்ககரமான பங்கினை ஆற்றி வருகின்றது. மலேசியாவில் தொடக்கக் கல்வி பயில்கின்ற இந்தியப் பிள்ளைகளில் ஏறக்குறைய அறுபது விழுக்காட்டினர்

தமிழ்ப்பள்ளிகளிலும், நாற்பது விழுக்காட்டினர் மலாய், சீனப் பள்ளிகளிலும் கல்வி கற்கின்றனர். மலாய், சீனப் பள்ளிகளிலும் கல்வி கற்கின்ற நாற்பது விழுக்காடு மாணவர்கள் தமிழ் கற்காததால் அவர்கள் திருக்குறள் படிப்பதற்கான வாய்ப்பில்லை.

மலேசிய இந்தியர்களிடையே குற்றச்செயல்களும், சமூகச் சீர்கேடுகளும் நாளுக்கு நாள் அதிகரித்து வருவது மிகவும் வருத்தத்திற்குரிய செய்தியாகும். உயரிய நீதிகளையும் பண்புகளையும் உலகுக்கு வழங்கிய தமிழினத்தின் இந்நிலைக்கான காரணிகள் யாவை? இவ்வினாவிற்கான பதிலைக் கண்டுபிடிக்க சமூக ஆர்வலர்கள் பல்வேறு முயற்சிகளை மேற்கொண்டனர்; மேற்கொண்டும் வருகின்றனர். தமிழ்ப்பள்ளியில் படித்த இளைஞர்களை விட பிறமொழிப் பள்ளிகளில் படித்த இளைஞர்களிடையே குற்றச்செயல்கள், சமூகச் சீர்கேடுகள் விழுக்காடு ஏற்றமாக உள்ளது.

தமிழ்ப்பள்ளியில் படித்த மாணவர்களிடையே குற்றச்செயல்களும், சமூகச் சீர்கேடுகளும் அறவே இல்லை என்று கூறமுடியாது. ஆனால், தமிழ் படிக்காத பிறமொழியில் மட்டும் கல்விகற்ற மாணவர்களுடன் ஒப்பிடும்போது விழுக்காட்டளவு குறைவாகவே உள்ளது என்பது தெளிவு. திருக்குறள் போன்ற உயரிய நீதி இலக்கியங்களைக் கற்றதனால் விளைந்த பயனாக இது இருக்கக் கூடுமோ? இந்தக் கருதுகோளின் அடிப்படையிலேயே நிறைநிலைப் பேராசிரியர் சிங்காரவேலனாரின் திருக்குறள் மலாய் - ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு இங்கு ஆராயப்படுகின்றது.

மலேசிய அரசு வழங்கிய பொருளுதவியோடு வெளியிடப்பெற்ற அறம், பொருள் இரண்டும் மட்டும் அடங்கிய திருக்குறள் மாணவர் பதிப்பு தமிழ்ப்பள்ளி, தேசியப்பள்ளி வேறுபாடின்றி அனைத்து மாணவர்களுக்கும் வழங்கப்பட்டது. உமா பதிப்பகத்தாரின் வெளியீடான நிறைநிலைப் பேராசிரியர் சிங்காரவேலனாரின் திருக்குறள் மலாய் - ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு கோலாலம்பூரில் பெரிய அளவில் வெளியீடு கண்டது. வெளியீட்டு விழாவில் நம்மவர்களோடு பிறமொழி அறிஞர்களும், பெருமக்களும் கலந்து சிறப்பித்தனர்.

வெளியீட்டு விழாவில் திருக்குறளின் மேன்மையைப் பற்றியும், பல்லின மக்கள் வாழும் மலேசியா போன்ற நாடுகளில் திருக்குறள் எத்தகைய மாற்றத்தைக் கொண்டுவர இயலும் என்பது பற்றியும் கல்விமான் இப்ராஹிம் அஹ்மாட் பாஜூனிட் (Professor Datuk Dr. Ibrahim Ahmad Bajunid, Vice President, Inti College, Malaysia) விரிவாக எடுத்தியம்பினார். எல்லா மொழி தகவல் ஊடகங்களும் செய்தியினை விரிவாக வெளியிட்டுத் திருக்குறளுக்குப் பெருமை சேர்த்தன. இதன்வழி நாடு முழுமையும் திருக்குறளின்பால் ஒரு புத்துணர்வும் நாட்டமும் ஏற்பட்டது என்றால் அது மிகையாகாது.

மலேசிய நாட்டு, காவல் துறையின் உயர் அதிகாரியான டத்தோ ஆ. தெய்வீகன் (Deputy Commisioner of Police) அவர்கள் சிறைச்சாலை, காவல்துறை பிற இன அதிகாரிகளுக்காக சிலாங்கூர் மாநிலத்தில் ஒரு நாள் பயிலரங்கம் (2013 இல்) ஏற்பாடு செய்திருந்தார். அப்பயிலரங்கில் நிறைநிலைப் பேராசிரியர் முனைவர் சிங்காரவேலு சச்சிதானந்தம் அவர்களின் திருக்குறள் மலாய் – ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு அறிமுகம் செய்யப்பட்டது. நீதி நூலான திருக்குறளின் சிறப்புப் பற்றியும் நூலின் பயன்பாடு பற்றியும் தெளிவாக எடுத்துரைக்கப்பட்டது. கலந்துகொண்ட 200 பங்கேற்பாளருக்கும் அரசு செலவிலேயே அன்பளிப்பாக திருக்குறள் மலாய் – ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு வழங்கப்பட்டது. தொடர் நடவடிக்கையாக பேரா, பினாங்கு ஆகிய மாநிலங்களிலும் டத்தோ ஆ. தெய்வீகன் இப்பயிலரங்கினை வெற்றிகரமாக நடத்தினார்.

குற்றச்செயல்களைத் தடுப்பதற்கும், சமூகச் சீர்கேடுகளைக் களைவதற்கும் திருக்குறள் உறுதுணையாக இருக்கும் என்ற நம்பிக்கையிலேயே இந்நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்பட்டது. தமிழ் படிக்கத் தெரியாத சிறைக்கைதிகளிடையேயும் குற்றவாளிகளிடையேயும் திருக்குறளின் உயரிய பண்புக்கூறுகளை உட்புகுத்த திருக்குறள் மலாய் – ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு பெரிதும் உதவுவதாகக் கலந்துகொண்ட காவல்துறை அதிகாரிகள் கருத்து தெரிவித்துள்ளனர். அத்தோடு தாங்களும் திருக்குறளின் அறக்கருத்துகளால் ஈர்க்கப்பட்டதாக மலாய், சீன இன காவல்துறை அதிகாரிகள் மகிழ்வோடு தெரிவித்தனர்.

மலேசியக் கல்வி அமைச்சும் பல்லின மக்கள் வாழும் நாட்டில் திருக்குறளின் இன்றியமையாமையை நன்கு உணர்ந்துள்ளது. திருக்குறள் **கல்வி** அதிகாரத்தின் மலாய் மொழிபெயர்ப்பு வருகையாளர்களின் பார்வைக்காக கல்வி அமைச்சின் நுழைவாயிலில் பொறிக்கப்பட்டு உள்ளது. இந்த அரும்பணியினை மேற்கொண்ட மலேசிய அரசின் கல்வித்துறை துணை அமைச்சர் மாண்புமிகு ப. கமலநாதன் அவர்களின் பணி பாராட்டுக்குரியது. ஒவ்வொரு நாளும் கல்வி அமைச்சுக்கு வருகைதரும் நூற்றுக்கணக்கான வருகையாளர்கள் அதனைப் பார்த்து பரவசம் அடைகின்றனர்; திருக்குறளின் மகிமையைக் கேட்டும் உணர்ந்தும் மகிழ்கின்றனர்.

மனிதன் பண்புள்ள மனிதனாக வாழ திருக்குறள் துணைபுரிகின்றது என்பதில் எந்த மாற்றுக் கருத்தும் இருக்க முடியாது. ஆனால், இந்தத் திருக்குறள் மொழியாக்கம் பல்லின மலேசியச் சமூகத்தினரிடையே எத்தகைய மாற்றங்களைக் கொண்டு வந்துள்ளது என்பதை எங்ஙனம் அறிவது? அதற்கான அளவுகோல் யாது? பொதுப்பணித்துறை எத்தனை சாலைகளை அமைத்தது? எத்தனை பாலங்களைக் கட்டியது என்பதைக் கணக்கிட்டுக் கூற இயலும். ஆனால், சமூக நலத்துறையின் பணிகளைக் கணக்கிட்டுத் துல்லியமாகக் கூறுவது சற்றுச் சிரமமே! அதுபோன்றே திருக்குறள் மொழியாக்கம் மலேசியத் திருநாட்டில் கொண்டுவந்த மாற்றத்தையும் உடனடி கணக்கிட இயலாது. காலம்தான் அதற்கான பதிலைக் கூறும்!

துணைநூல்கள்:

1. Thirukkural, Sastera Kelasik Tamil yang Agung. Diterjemahkan oleh Ismail Hussein, Kuala Lumpur, Jabatan Pengajian India, Universiti Malaya, 1967.
2. Thirukkural, (trilingual) Dr. Singaravelu Sachithanantham, Kuala Lumpur, Uma Publication, 2013.
3. Soosai (2005). Trilingual Sacred Kural Tiga Bahasa. Kuala Lumpur : Western Reserve University Centre of Asia.

லிட்டெரி ஃபைண்டிங்ஸ்
பல்துறை ஆய்வுக்கான பன்னாட்டு ஆய்விதழ்
LITERARY FINDINGS
A Peer Reviewed International Journal of Multidisciplinary Research - ISSN :2278-2311

VOL: 12 OCTOBER - 2023 ISSUE: 4

அம்மூவனார் பாடல்களில் கைகோள் கோட்பாடு

KAIGOL THEORY IN AMMUVANAR SONGS

U.DHARANI

*உ.தரணி
முனைவர்பட்ட ஆய்வாளர்
தமிழ்த்துறை
தமிழ்நாடு மத்தியப் பல்கலைக் கழகம்
திருவாரூர்.

Abstract

Kaikol means discipline. The norms adopted can also be referred to as the morals followed. Tolkappiyam is a theoretical text that arose in literature. Archeological economics clearly explains the theory of wealth, theory of arms. Kaikola theory explains the fundamentals of chastity, which are important elements of inner life. Tolkappiyar uses the term kaikol as 'Thinaiye kaikol is a statement' (Tol.Sey.1) when referring to the elements of seikuli. This article explains the theorizing system of pedagogy and pedagogy through the poems of Ammoovanar.

Key Words: Kaikol, discipline, morals, fundamentals, inner life.

முன்னுரை

கைகோள் என்றால் ஒழுக்கம் என்று பொருள். கைகொள்ளப்படுகின்ற நெறிகள், பின்பற்றப்படும் ஒழுக்கங்கள் என்றும் குறிப்பிடலாம். இலக்கியங்களுக்கு எழுந்த ஒரு கோட்பாட்டு நூலாகத் தொல்காப்பியம் திகழ்கிறது. தொல்காப்பியப் பொருளதிகாரம் திணைக்கோட்பாடு, கைகோள் கோட்பாடு குறித்து தெளிவாக விளக்குகிறது. அகவாழ்க்கையின் முக்கிய கூறுகளான களவு, கற்பு வாழ்க்கையின் அடிப்படைகளை விளக்குவது கைகோள் கோட்பாடு ஆகும். செய்யுளியலில் செய்யுள் உறுப்புகளைக் கூறும் போது *'திணையே கைகோள் கூற்றுவகை எனா' (தொல்.செய்.1)* எனக் கைகோள் என்ற சொல்லினை தொல்காப்பியர் பயன்படுத்துகிறார். களவியல், கற்பியல் குறித்த கோட்பாட்டாக்க முறைமையினை அம்மூவனாரின் கவிதைகள் வழி இக்கட்டுரை விளக்குகிறது.

களவு

அகத்திணை ஒழுக்கத்தில் மிகவும் பேசக்கூடிய ஒரு பொருளாக அமைவது களவியல் பகுதியாகும். இக்களவொழுக்கத்தின் காலத்தினை

களவினுள் தவிர்ச்சி வரைவின் நீட்டம்

திங்கள் இரண்டின் அகமென மொழிப (இறை.கள.நூற்.32)

இரண்டு திங்கள் நடைபெறும் என்பதை வரையறுத்து கூறுகிறது இறையனார் களவியல். இக்களவு முறை இயற்கைப் புணர்ச்சி, இடந்தலைப்பாடு, பாங்கற் கூட்டம், தோழியற் கூட்டம் என்று நான்கு வழியில் நடைபெறுகிறது.

களவாவது, "பிணி மூப்புகளின்றி, எஞ்ஞான்றும் ஒரு தன்மையராய், உருவும் திருவும் பருவமும் குலனுங் குலமும் அன்பும் முதலியவற்றால் ஒப்புமையுடையராய தலைமகனும் தலைமகளும், பிறர் கொடுப்பவும் அடுப்பவுமின்றி, ஊழ்வகையால் தாமே எதிர்பட்டுக் கூடுவது," தமது மகள் பிறர்க்கு உரியள் என்று இரு முதுகுரவரால் கொடை எதிர்தற்குரிய தலைவியை, அவர் கொடுப்பக் கொள்ளாது, இருவரும் கரந்த உள்ளத்தோடு எதிர்பட்டுப் புணர்த்தலின், களவு எனப் பெயர் பெற்றது. இக்களவு அன்பொடு புணர்ந்ததாதலின் 'காம கூட்டம்' என்றும் வழங்கப்பெறும். இன்னும் இதனை 'மறைந்த ஒழுக்கம்' மறை அரும்மறை என்ற சொற்களாலும் தொல்காப்பியர் குறிப்பிடுவதாக ந. சுப்புரெட்டியார் (அகத்திணைக் கொள்கைகள், 1981, பக்.39) என்ற நூலில் குறிப்பிடுகிறார்.

களவு என்பதற்குப் பிறர்க்குரிய பொருளை மறையிற் கோடல் என்று பொருள் கூறுவர் இளம்பூரணர். களவினை ஆரியரது எண்வகைப்பட்ட மணவகைகளுள் கந்தர்வத்தின் பாற்படும் என்று தொல்காப்பியர் கூறினும், கந்தருவம் இன்னதென்பதை நச்சினார்க்கினியர் விளக்கினாலும் தமிழர்க்கு அவ்வொழுக்கம் ஆரியரிடமிருந்து வந்ததென்பது அவர் கருத்தல்ல என்பதயும் எல்லோர்க்கும் தெரிந்த பொருளால் விளக்கியுள்ளார் என்பதையும் நாம் உணர்தல் வேண்டும் என்று கூறுகிறார். (மேலது.பக்.43)

அம்மூவனார் கவிதைகளில் களவில் தலைவன், தலைவி, தோழி, பாங்கன் ஆகியோர் நிகழ்த்திய கூற்றுகள் 82 பாடல்கள் இடம்பெற்றுள்ளன. இரவுக்குறி நான்கு பாடல்கள் (அகம்.10, குறு.340, நற்.307, ஐங்.142); பாங்கற்கு உரைத்தது ஒரு பாடல் (ஐங்.140); தலைவன் தன் நெஞ்சிற்கு சொல்லியது இரு பாடல்கள் (அகம்.280, 390); தலைவன் சிறைபுறமாக தலைவிக்கு தோழி உரைத்தது ஒரு பாடல் (அகம்.370); தலைவன் சிறைப்புறமாக தோழிக்கு தலைவி கூறியது (குறு.125, 318, 327, ஐங்.111, 113 – 120, 142,150) பதினொரு பாடல்கள்; தலைவி தன் நெஞ்சிற்கு சொல்லியது ஒரு பாடல் (குறு.306) தலைவி தன்னுள்ளே சொல்லியது ஒரு பாடல் (குறு.401); தலைவன் தன்னுள்ளே சொல்லியது ஒரு பாடல் (ஐங்.174); வன்புறை எதிர் மொழிந்தது (நற்.275, 327) இரு பாடல்கள்; ஆற்றியுருக்க கூடும் என்றது ஒரு பாடல் (நற்.397); தலைவி வாயில் மறுத்தல் நான்கு பாடல்கள் (ஐங்.136, 151,154,184); வரைவு மாட்சிமைப்படுத்தல் (ஐங்.147) ஒரு பாடல்; வாயில் நேர்தல் ஒரு பாடல் (ஐங்.152); ஒருவழி தணத்தல் நான்கு பாடல்கள் (ஐங்.161,162,163,199); ஆயத்தோடு செல்லும் தலைமகளைக் கண்டு சொல்லியது (ஐங்.171) ஒரு பாடல்; குறிவழி சென்ற பாங்கன் தன்னுள்ளே சொல்லியது (ஐங்.173); தலைமகன் தோழியை இரந்து குறையுறுவான் சொல்லியது ஒரு பாடல் (ஐங்.178); வரைவிடை வைத்துப் பிரிந்த தலைமகன் திரும்புதல் (ஐங்.189, 192) இரு பாடல்கள்.

தோழி வரைவு கடாயது எட்டு பாடல்கள் (குறு.303, நற்.4, 395, ஐங்.179, 180, 186, 193, 194); வரைவு மலிந்தது ஒரு பாடல் (குறு.351); வரைவிடை வைத்து நீங்குதல் (குறு.397, ஐங்.141,195) மூன்று பாடல்கள்; வரைவு உடன்படுதல் (நற்.138) ஒரு பாடல்; தோழி அறத்தொடு நிற்றல் பதிமூன்று பாடல் (ஐங்.101-110, 168,182,190); வரைவு நீட்டித்தல் ஒரு

பாடல் (ஐங்.112); தோழி தலைவியை ஆற்றியிருக்குமாறு கூறுதல் (ஐங்.144) ஒரு பாடல்; இயற்பழித்தல் (ஐங்.166) ஒரு பாடல்; தோழி நகையாடிச் சொல்லியது (ஐங்.177) ஒரு பாடல்; தோழி கையுறை மறுத்தது (ஐங்.187) ஒரு பாடல் என அமைகிறது.

உலகியலில் எல்லோருக்கும் உரியதாய்ப் பயின்றதாகாது ஒருதிறத்தவர்க்கே பயிலும் சொல்வகையினைப் 'பாற்கிளவி' என வழங்குவர். காமத்தில் இன்பநிலையும் உண்டு; துன்ப நிலையும் உண்டு இவ்விரு இயல்பும் புலனாகா எண்வகை மெய்ப்பாடும் விளங்கப் பொருந்திய உறுப்புடையது போலவும் உணர்வுடையது போலவும், நெஞ்சொடு சேர்த்துக் கூறியும் பேசும் ஆற்றல் இல்லாத பறவை, விலங்கு முதலியவற்றோடு பொருந்தி அவை செய்யாதனவற்றைச் செய்தனவாகக் கூறியும், பிறருற்ற பிணியைத் தாமுற்ற பிணிபோலச் சேர்த்தியும், அறிவையும் அறிதற்கு வாயிலாகிய பொறிபுலன்களையும் வேறுபட நிறுத்தி உவமைப் பெயரும், உவமிக்கும் பெயரும், தொழிலும் பண்பும் பயனுமாகிய மூவகைப்பட்ட பொருட்கும் உவமம் பொருந்துமிடத்து உவமம் கூறுதலும், தலைவன் தலைவி ஆகிய இருவர்க்கும் உரிய ஓர் கூற்றுச்சொல் ஆகும் (தொல்.பொரு.2). அம்மூவனார் கவிதைகளில் பாற்கிளவி அமைப்பில் தலைவிக்குரியதாக இரு பாடல்கள் இடம்பெற்றுள்ளன. குறு.163, ஐங்.183 ஆகிய பாடல்கள் கடல், மாலை ஆகியவற்றை நோக்கி தலைவிக் கூறுவதாக அமைந்துள்ளன.

கற்பு

அகத்திணை ஒழுக்கத்தில் களவியலை அடுத்துத் தொடரும் பகுதி கற்பியல் ஆகும். களவியலில் மறைந்தொழுகிய காதலர்கள் ஊரறியத் திருமணம் புரிந்து கொண்டு வாழும் பகுதியே இது. இங்ஙனம் வாழ உரிமை செய்தளிக்கும் முறையே கரணம் என்பதாகும். காதலர்கள் திருமணம் புரிந்து கொள்ளல் களவு வெளிப்படுவதற்கு முன்னர் வரைதல், களவு வெளிப்பட்ட பின்னர் வரைதல் என இருவகைப்படும் என்று குறிப்பர் தொல்காப்பியர். தலைவன் களவில் விருப்பம் உடையவனாக இருந்தாலும் அவனை இல்லற வாழ்விற்கு நெறிப்படுத்துவதயே சங்க இலக்கியங்கள் நமக்கு வெளிப்படுத்துகின்றன.

அம்மூவனார் பாடல்களில் தலைவன், தலைவி, தோழி, நற்றாய், பரத்தை போன்றோரின் கூற்றுகளைக் கொண்ட பாடல்கள் கற்பியல் சார்ந்து வந்துள்ளன. விருந்து வாயிலாகப் புகுந்த தலைமகன் தலைவி இல்வாழ்க்கைச் சிறப்புக்கண்டு மகிழ்ந்து சொல்லியது (ஐங்.188) தலைவன் கூற்றாக ஒரு பாடலும்; மகட்போக்கிய நற்றாய் தெய்வத்திற்குப் பராஅயது (அகம்.35) ஒரு பாடலும் கற்பு என்னும் கைகோளில் அமைகிறது.

தலைவிக்குரிய கற்புக்கால கூற்றுகளாக அம்மூவனார் பாடல்களில் மொத்தம் பதினைந்து பாடல்கள் இடம்பெற்றுள்ளன. இப்பாடல்களை தலைமகன் பரத்தை மாட்டு பிரிந்தவழி கூற்று நிகழ்வதாக (குறு.49, ஐங்.131, 132, 135, 157) ஐந்து பாடல்களும்; தூதாக செல்ல வேண்டும் என்று தன் மெலிவு காட்டிச் சொல்லியது (ஐங்.140) ஒரு பாடல்; இயற்பழித்தல் (ஐங்.167) நம்மேல் அன்புடையன் என்று தெளிக்குந் தோழிக்குச் சொல்லியது (ஐங்.170) ஒரு பாடல்; வாயில் நேர்தல் (ஐங்.169) ஒரு பாடல்; வேறுபாடு கண்டு வினவிய பாணற்கு சொல்லியது ஒரு பாடல் (ஐங்.137) எனத் தலைவன் பிரிவு செயலும், அதற்கு வாயிலாக வந்தோரின் செயல்களும் பகுத்துக் காணலாம். கற்புக்காலத்தில் தலைவிக்குரிய கூற்றுகள் களவுக்காலத்தினும் குறைவாக உள்ளன.

அம்மூவனார் பாடல்களில் கற்பியலில் தோழிக்குரிய கூற்றுகள் பத்து. தலைவன் நன்கு ஆற்றுவித்தாய் என்றதற்கு தோழி சொல்லியது (நற்.35) ஒரு பாடல்; வதுவை கூட்டிய தோழி அவனூர் நன்மை காட்டிச் சொல்லியது ஒரு பாடல் (ஐங்.104); புறத்து தங்கி வந்த தலைமகற்குத் தோழி சொல்லியது இரு பாடல்கள் (ஐங்.143, 198); தலைமகளைப் பள்ளியிடத்து உய்க்குந்தோழி சொல்லியது இரு பாடலகள் (ஐங்.149, 150); வாயிலாய் புகுந்தார்க்குத் தோழி கூறியது (ஐங்.153); வாயில் மறுத்தது இரு பாடல்கள் (ஐங்.156,158); வாயில் வேண்டி வந்த தலைமகற்குத் தோழி கூறியது ஒரு

பாடல் (ஐங்.159) என்று பகுத்துப் பார்க்கலாம். தோழி கூற்றில் அமைந்த கற்பியல் செய்திகளைத் தோழி, தலைவனை முன்னிலைப்படுத்தியது, செவிலியை முன்னிலைப்படுத்தியது, தலைவியை முன்னிலைப்படுத்தியது, வாயிலாய் வந்தோரை முன்னிலைப்படுத்தியது என்று வகைப்படுத்தி பார்க்க முடிகிறது. களவில் தோழிக்குரிய கூற்றுகள் மிகுதியாகவும் கற்பில் குறைந்தும் காணப்படுகிறது. களவில் தலைவி, தோழி ஆகியோரின் கூற்றுக்கள் மிகுந்தும், கற்பில் இருவரின் கூற்றுக்கள் குறைந்தும் காணப்படுவதை அம்மூவனாரின் பாடல்களின் வழி அறியமுடிகிறது.

தொல்காப்பிய உரையாசிரியர்கள் பார்வையில் கைகோள் வேறுபாடு

தொல்காப்பிய உரையாசிரியர்களில் இளம்பூரணரும், நச்சினார்க்கினியரும் அம்மூவனாரின் பாடல்களை உரைகளில் மேற்கோளாக எடுத்தாண்டுள்ளனர். தொல்காப்பியப் பொருளதிகார களவியல் மற்றும் கற்பியலில் அவர்கள் எடுத்தாளும் அம்மூவனார் பாடல்களை அவ்வியலுக்குரிய கைகோளாக பகுத்துப் பார்க்கையில் ஒரு இடத்தில் வேறுபாடு வருகிறது.

அணிற்பல் லன்ன கொங்குமுதிர் முண்டகத்து

மணிக்கே ழன்ன மாநீர்ச் சேர்ப்ப

இம்மை மாறி மறுமை யாயினும்

நீயா கியரென் கணவனை

யானா கியர்நின் நெஞ்சுநேர் பவளே (குறு.49)

அம்மூவனார் பாடல்களில் மேற்கண்ட பாடலின் வழி தொல்காப்பிய உரையாசிரியர்களிடையே காணப்படும் கைகோள் வேறுபாட்டை இப்பகுதி விளக்குகிறது. தொல்காப்பிய உரையாசிரியர்களான இளம்பூரணர் குறு.49 –வது பாடலை கற்பு என கைகோள் குறிக்க நச்சினார்க்கினியர் களவு என குறித்து மேற்கோளாக கொள்கின்றனர். கூற்றுக் குறிப்பிடும் நிலையில் இளம்பூரணரும் பொருண்மை நிலையில் நச்சினர்க்கினியரும் கைகோள் குறிப்பதில் வேறுபடுகின்றனர்.

குறு.49 –வது பாடல் காமக்கிழத்தி நலத்தினைப் பாராட்டிய தீமையின் முடிக்கும் கண்ணும் கூற்று நிகழும், தலைவி நலம்பாராட்டுதல் அதனால் சொல்லி முடிப்பது பிறபொருளாக வரும் என்று இளம்பூரணர் தொல்.கற்.145 –வது சூத்திரத்திற்கு மேற்கோளாக குறிக்க, இது தலைவிக்குரிய சாக்காடு கூறும் பொருளுடையது என்று நச்சினாக்கினியர் தொல்.கள.100 –வது சூத்திரத்திற்கு மேற்கோளாக குறிப்பர். இப்பாடல் பரத்தை மாட்டு பிரிந்த தலைவனைக் கண்ட வழி தலைவிச் சொல்லியது என்பதாக பதிப்புகளில் காணப்படுகிறது. இப்பதிப்புகளோடு ஒப்பிடும் போது தலைவிக்குரிய சாக்காடு கூறும் பொருளுடையது என்ற நச்சினார்க்கினியர் கூற்றை விட, தலைவி நலம்பாராட்டுதல் பிறபொருளாக வரும் என்பது பொருந்துவதாக அமைகிறது.

முடிவுரை

அம்மூவனாரின் பாடல்கள் கைகோள் அடிப்படையில் எவ்வகையான பாடுப்பொருளை மையமாகக் கொண்டு இயங்குகிறது என்பதை அப்பாடல்களை வகைப்படுத்துவதன் மூலம் அறியமுடிகிறது. அவ்வகையில் களவு சார்ந்த பாடல்களே புலவருடைய பாடல்களில் மிகுதியாக காணப்படுகின்றன. அதுமட்டுமல்லாமல் உரையாசிரியர்களின் பார்வையில் ஒரு பாடல் எவ்வகையான வேறுபாடுகளைக் கொண்டுள்ளது என்பதையும் அவை பாடலின் சூழல் அமைப்பில் எவ்வகையான மாற்றங்களைக் கொண்டுள்ளது என்பதையும் இக்கட்டுரை விளக்குகிறது. தனி ஒரு புலவனுக்கான கைகோள் கோட்பாட்டை இலக்கண நூல்களுடன் ஒப்பிட்டு நோக்கும் போது மேலும் செறிவுப்பெறும் என்பதை இக்கட்டுரை முன்வைக்கிறது.

துணைநின்றவை

1. தொல்காப்பியம் பொருளதிகாரம், இளம்பூரணர் உரையுடன், சைவ சித்தாந்த நூற்பதிப்புக்கழகம், திருநெல்வேலி, 1961.
2. தொல்காப்பியம் பொருளதிகாரம் – முன்னைந்தியல்கள் நச்சினார்க்கினியர்உரை, கணேசையர்பதிப்பு – 1948
3. குறுதொகை – உ.வே.சாமிநாதையர், கேஸரி அச்சுக்கூட பதிப்பு, 1937
4. எட்டுத்தொகையுள் ஒன்றாகிய அகநானூறு, ந.மு.வேங்கடசாமி நாட்டார், ரா.வேங்கடாசலம் பிள்ளை, திருநெல்வேலி சைவசித்தாந்த நூற்பதிப்பு கழகம், 1968.
5. எட்டுத்தொகையுள் ஒன்றாகிய நற்றிணை நானூறு மூலமும் உரையும், பின்னத்தூர் அ. நாராயணசாமி ஐயர், திருநெல்வேலி சைவ சித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகம், 1956.
6. ஐங்குறுநூறு, உ.வே.சாமிநாதையர், கணேச அச்சுக்க்கூடம், 1920.
7. அகத்திணைக் கொள்கைகள் – ந.சுப்புரெட்டியார், பாரிநிலையம், 1981.